

MUPO-07-C9



Manual de instalación y usuario
Installation and owner's manual
Manuel d'installation et l'utilisater
Benutzer- oder Installationshandbuch
Manual de instalação e de utilizador



ES		3
EN		26
FR		49
DE		71
PT		93

ÍNDICE

Advertencia	4
Precauciones de seguridad	5
Descripción de las partes	8
Accesorios	8
Panel de control	9
Operación	10
Instalación	11
Mantenimiento	14
Solución de problemas	15
Otros	16
Notas de mantenimiento	17
Control remoto	22

OBSERVACIÓN IMPORTANTE



Precaución: Riesgo de incendio

IMPORTANTE:

Le agradecemos que haya adquirido un aire acondicionado de alta calidad. Para asegurar un funcionamiento satisfactorio durante muchos años, debe leer cuidadosamente este manual antes de la instalación y del uso del equipo. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro. Le rogamos consulte este manual ante las dudas sobre el uso o en el caso de irregularidades.

Este equipo de aire acondicionado es para uso exclusivamente doméstico o comercial, nunca debe instalarse en ambientes húmedos como baños, lavaderos o piscinas.

ADVERTENCIA:

El mantenimiento solo se puede realizar como lo recomienda el fabricante.

El mantenimiento y la reparación que necesiten la asistencia de otra persona cualificada se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente y formada para el uso de refrigerantes inflamables.

La alimentación debe ser MONOFÁSICA (una fase (L) y una neutro (N) con conexión a tierra (GND) y con interruptor manual. El no cumplimiento de estas especificaciones infringe las condiciones ofrecidas de la garantía por el fabricante.

NOTA:

Teniendo en cuenta la política de la compañía de continua mejora del producto, tanto la estética como las dimensiones, las fichas técnicas y los accesorios de este equipo pueden cambiar sin previo aviso.

ATENCIÓN:

Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual como referencia futura.

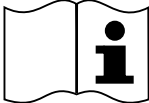
El diseño y las especificaciones del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso para su mejora. Consulte con su distribuidor o con el fabricante para más detalles.

Advertencia

Advertencia: Este aire acondicionado utiliza refrigerante inflamable R290.

Notas: El aire acondicionado con refrigerante R290, si no se cumplen las medidas de seguridad puede causar lesiones graves a las personas o a los objetos que lo rodean.

- * El espacio para la instalación, uso, reparación y almacenamiento de este acondicionador de aire portátil debe ser mayor de 7m².
- * El equipo no puede cargar más de 228g de refrigerante R290.
- * No utilice ningún método para acelerar el desescarche ni para limpiar las partes congeladas, excepto los recomendados por el fabricante.
- * No perforo ni queme el aire acondicionado, y revise si la tubería de refrigerante está dañada.
- * El aire acondicionado debe almacenarse en una habitación que no tenga una fuente de fuego permanente, por ejemplo, una llama abierta, un dispositivo que produzca llama, un calentador eléctrico en funcionamiento, entre otros.
- * Tenga en cuenta que el refrigerante puede ser insípido e inodoro.
- * El almacenamiento del aire acondicionado debe prevenir daños mecánicos.
- * El mantenimiento o reparación de los acondicionadores de aire que utilizan refrigerante R290 debe llevarse a cabo después de la inspección de seguridad para minimizar el riesgo de incidentes.
- * Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de instalar, usar y mantener el equipo.

Siglas	Nota	Descripción
	ADVERTENCIA	Este símbolo muestra que esta unidad usa un refrigerante inflamable. Si hay fugas de refrigerante y queda expuesto a una fuente de calor externa, existe riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que el manual de instalación y usuario se debe leer cuidadosamente.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que el personal de mantenimiento debe manipular este equipo teniendo en cuenta el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que la información está disponible en el manual de instalación y usuario.

Precauciones de Seguridad

Una instalación u operación incorrecta por no seguir estas instrucciones puede causar daños a personas, propiedades, etc. Los riesgos se clasifican con los símbolos siguientes.

ADVERTENCIA ⚠

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN ⚠

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños materiales.

ADVERTENCIA ⚠

- ❶ Los niños a partir de 8 años y personas enfermas con conocimiento del aparato y sus riesgos, pueden manipular el equipo bajo supervisión. Los niños no deben jugar con el equipo. Ni tampoco pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del equipo sin supervisión.
- ❷ Esta unidad está diseñada solo para uso en interiores.
- ❸ El aire acondicionado tiene que estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede ocasionar descargas eléctricas.
Para evitar descargas eléctricas asegúrese de que el cable a tierra no esté conectado a la tubería de gas o agua, o al cable a tierra de la luz o del teléfono.
- ❹ Después de la instalación, la inspección de descargas a tierra debe llevarse a cabo mediante electrificación.
- ❺ Se debe instalar un interruptor de corriente de fuga con capacidad nominal para evitar posibles descargas eléctricas.
- ❻ No instale el aire acondicionado en un lugar donde haya gas o líquido inflamable. Esto puede causar incendios o explosiones.
- ❼ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su distribuidor o un especialista del servicio técnico para evitar riesgos.

- ❶ Las especificaciones del fusible están impresas en el circuito impreso, tales como: AC 250V/3.15A.
- ❷ No coloque objetos dentro de la entrada o la salida del aire. Esto puede causar lesiones personales o daños a la unidad.
- ❸ No toque las lamas oscilantes.
Puede lesionar su dedo y dañar las piezas motrices de las lamas.
- ❹ No intente reparar el aire acondicionado usted solo. Es posible que se lastime o cause más averías.
- ❺ Durante las tormentas con relámpagos, desconecte el interruptor principal de alimentación para evitar que la máquina sufra daños.
- ❻ No utilice detergentes líquidos o corrosivos para limpiar el aparato y no los salpique con agua u otro líquido, ya que de lo contrario podría dañar los componentes plásticos e incluso provocar descargas eléctricas.
- ❼ No utilice la unidad en una habitación húmeda como el baño o el lavadero.
- ❽ No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas ni con los pies descalzos.
- ❾ No tire de la unidad por el cable.
- ❿ No extraiga ninguna pieza de la unidad a menos que se lo indique un técnico autorizado.
- ⓫ No mueva la unidad, a menos que se haya desconectado y el cable de alimentación esté fijado en su sitio.
- ⓬ No opere la unidad con un enchufe dañado o flojo.
- ⓭ Los conductos conectados al aparato no deberán contener una fuente de ignición.

ADVERTENCIA ⚠

El incumplimiento de las precauciones que se indican a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.

- 1. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra.**
- 2. No use cables extensores ni tapones adaptadores para la unidad.**

PRECAUCIÓN ⚠

- No reciba la corriente del aire frío directamente al cuerpo durante mucho tiempo. Esto podría afectar sus condiciones físicas y causar problemas de salud.
- No bloquee la entrada o la salida de aire, de lo contrario, la capacidad de refrigeración/calefacción disminuirá, e incluso causará que el sistema deje de funcionar.
- Cierre las ventanas y las puertas, de lo contrario, la capacidad de refrigeración / calefacción disminuirá.
- Si el filtro de aire está muy sucio, la capacidad de refrigeración/calefacción disminuirá. Limpie el filtro de aire con regularidad.

Advertencia de eliminación

Significado del cubo de basura con ruedas tachado: No elimine este producto como desecho común junto con otros residuos domésticos no clasificados, elimínelos en los puntos verdes establecidos.

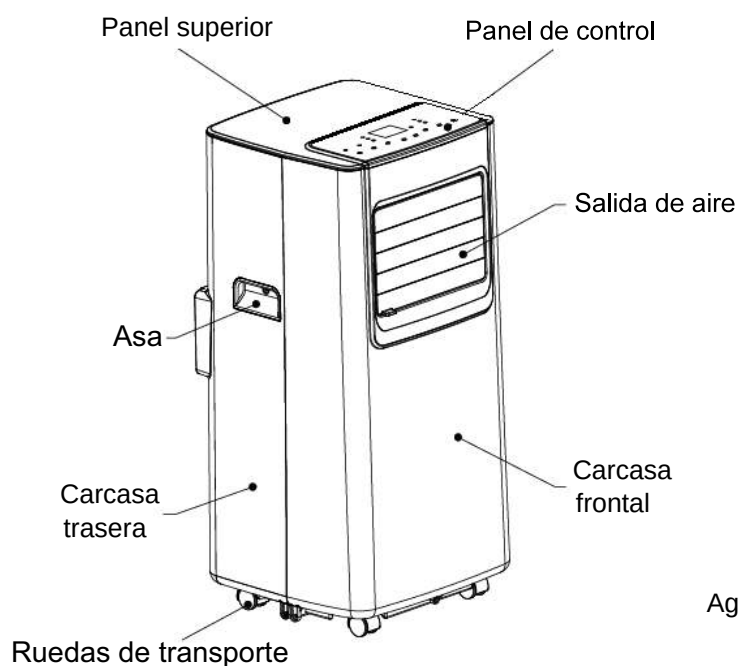
Póngase en contacto con las autoridades locales para que le informe sobre los centros de recolección de basura especializados. Si los equipos electrónicos se eliminan a la intemperie o en basureros, los vertidos de sustancias nocivas pueden salir y llegar a las aguas subterráneas del subsuelo. Esto puede contaminar la cadena alimenticia y tener consecuencias nocivas para su salud y la de todos.

En caso de sustitución de aparatos antiguos por otros nuevos, el vendedor tiene la obligación legal de al menos retirar gratuitamente los aparatos usados para su eliminación

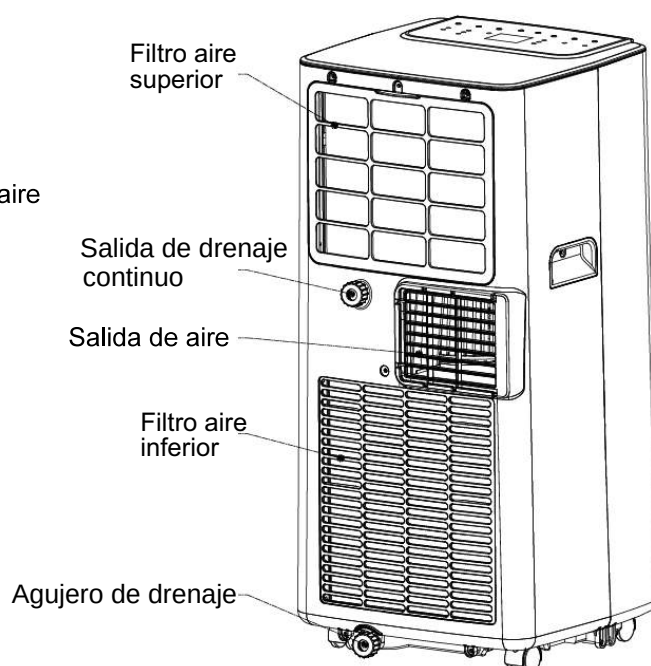


Descripción de las partes

VISTA FRONTAL

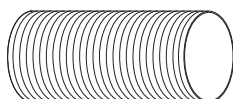


VISTA TRASERA



Accesorios

Tubo de descarga de aire



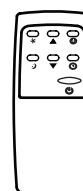
Conector ovalado



Kit de ventana



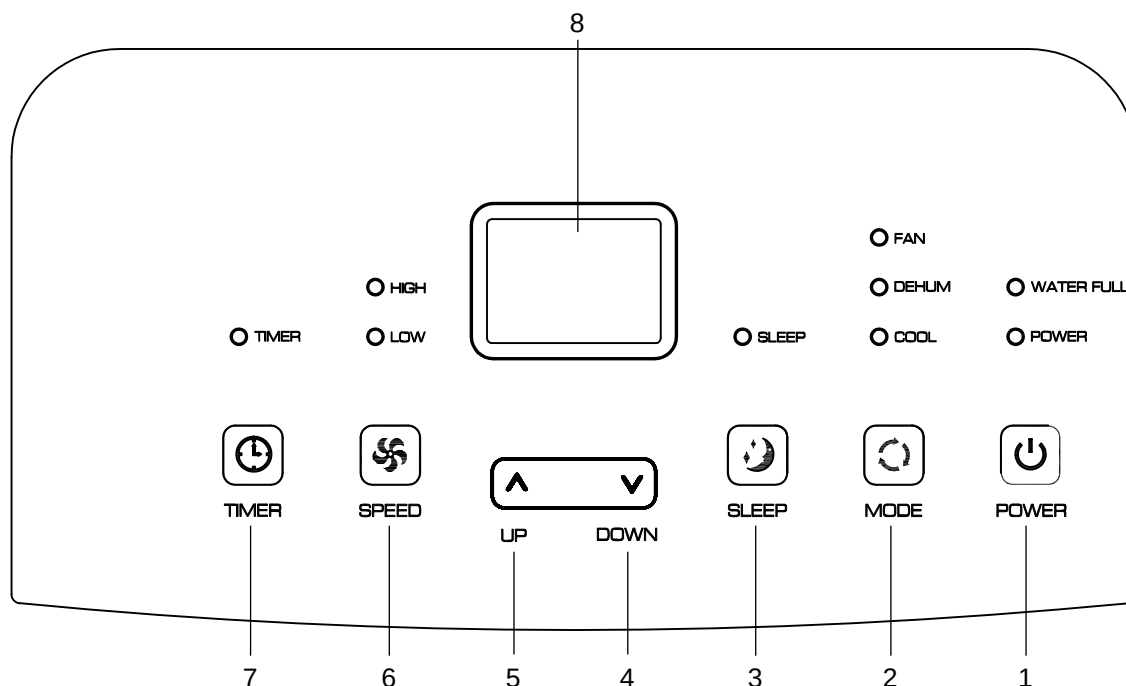
Control remoto



Nota:

- * Las descripciones de este manual, los textos, imágenes, pueden ser ligeramente diferentes al del equipo que usted ha adquirido. La forma real prevalecerá.

Panel de Control



1. POWER (Arrancar/Parar)
2. MODE (Selección del modo)
3. SLEEP (Modo noche)
4. DOWN (Bajar)
5. UP (Subir)
6. SPEED (Velocidad del ventilador)
7. TIMER (Temporizador)
8. DISPLAY (Pantalla)

Función de los botones

1. Botón ON/OFF

Pulse este botón para Arrancar o Parar la unidad.

2. Botón MODE

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento, secuencia:
Refrigeración --> Ventilación --> Deshumidificación

3. Botón SLEEP

Pulse este botón para activar el modo nocturno.

Nota: ¡No se puede activar el modo de suspensión en el modo de deshumidificación o Ventilación!

4 y 5. Botones UP y DOWN

Pulse estos botones para aumentar o reducir la temperatura o ajustar el temporizador.
La temperatura solo puede ajustarse en modo refrigeración.

6. Botón SPEED

En modo refrigeración pulse este botón para ajustar la velocidad del ventilador (Alta/Baja)

7. Botón TIMER

Pulse este botón para ajustar el temporizador (intervalos de 1 a 24h)

Operación

AVISO

No hacer caso a las siguientes precauciones, puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales:

- 1. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente que disponga de toma de tierra.**
- 2. No use un cable alargador o un adaptador para conectar este equipo.**

Antes de poner en marcha el equipo

1. Seleccione una localización apropiada para asegurar que la unidad está cerca de una toma de corriente .
2. Instale la manguera de escape flexible y ajustable.
3. Enchufe la unidad en la salida correcta.
4. Encender la unidad.

Modo Refrigeración

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se elimine el indicador de refrigeración COOL.
2. Pulse el botón UP / DOWN para fijar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador
4. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Modo Secado (Deshumidificación)

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se elimine el indicador de secado DEHUM.
2. El ventilador funcionará a velocidad determinada en este modo.
3. Cierre las ventanas y puertas para el mejor efecto de la deshumidificación.
4. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Modo Ventilación

1. Pulse el botón MODE en secuencia hasta que se ilumine el indicador de ventilación FAN.
2. Pulse el botón SPEED para seleccionar la velocidad de ventilador
3. Pulse botón ON/OFF para encender y pulse otra vez para apagar.

Instalación

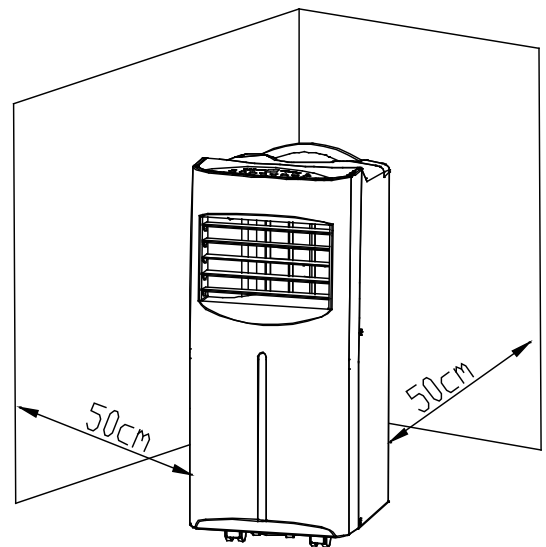
Guía para el cliente

- El cliente debe disponer de una toma de corriente de 220~240V.
- Debe usar un circuito especial y toma de tierra eficaz en combinación con el enchufe del aire acondicionado
- Si el cable de alimentación se daña debe ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio u otras personas calificadas para evitar lesiones.
- El aparato debe ser instalado según la regulación de cableado nacional.
- El enchufe debe ser accesible de manera fácil después de instalación

Seleccione la mejor ubicación

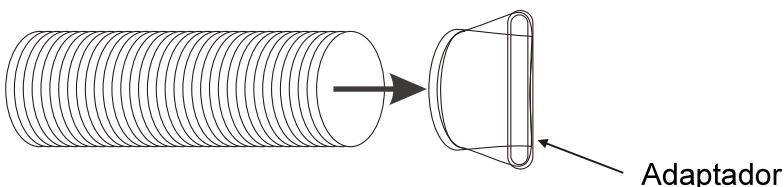
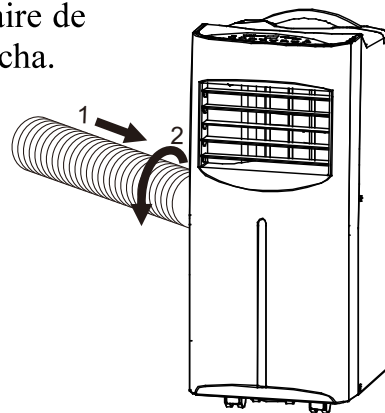
1. Instale el aire acondicionado portátil en localización plana y espaciosa donde las salidas del aire no serán obstruidas.
2. Una distancia mínima de 50cm de las paredes u otros obstáculos debe ser mantenida.
3. El gradiente no puede ser más de 10 grados con el plano horizontal.

- Nota:**
1. El aire acondicionado no debe ser utilizado en el lavadero.
 2. El enchufe será accesible después de posicionar la unidad.

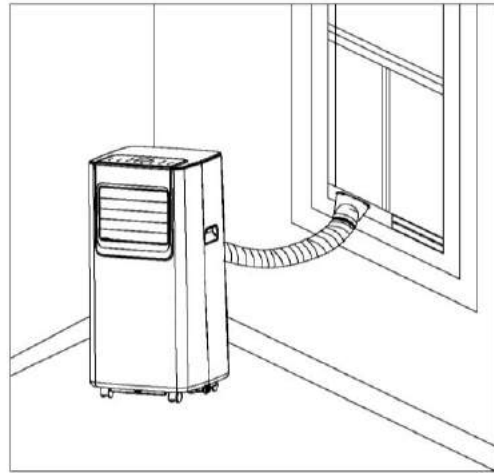
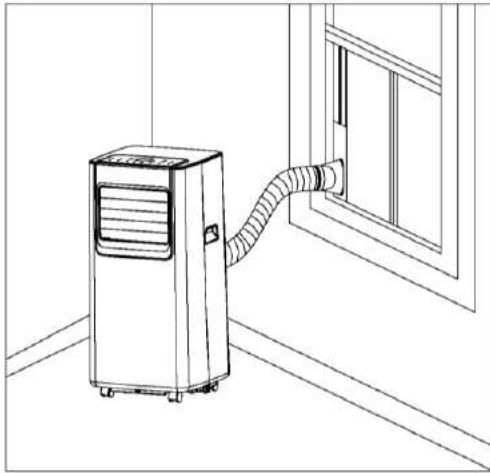


Instrucciones de montaje del tubo de aire

1. Ponga el costado del conducto al de salida de aire de escape. Fije la unidad entonces gire hacia derecha. Empújelo hacia abajo para asegurar que está completamente fijo.
2. Ponga el otro lado del conducto al adaptador.

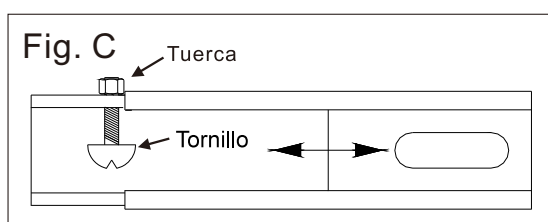
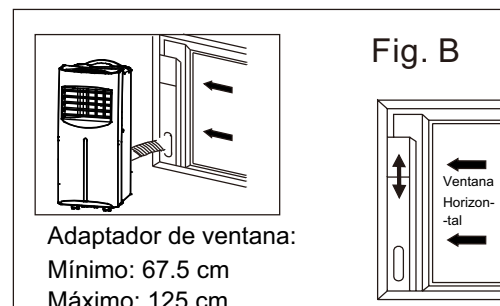
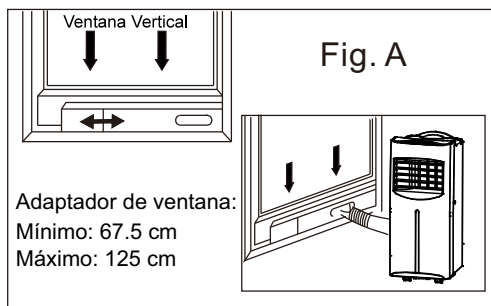


3. Ponga el adaptador de ventana.



Instalación del adaptador de ventana

Su equipo de ventana ha sido diseñado para encajar la mayoría de aplicaciones estándares sean verticales o horizontales. Sin embargo, puede ser necesario para usted mejorar o modificar algunos aspectos del procedimiento de la instalación para ciertos tipos de ventana. Por favor refiera a la imagen A y imagen B para la máxima y mínima apertura de la ventana.



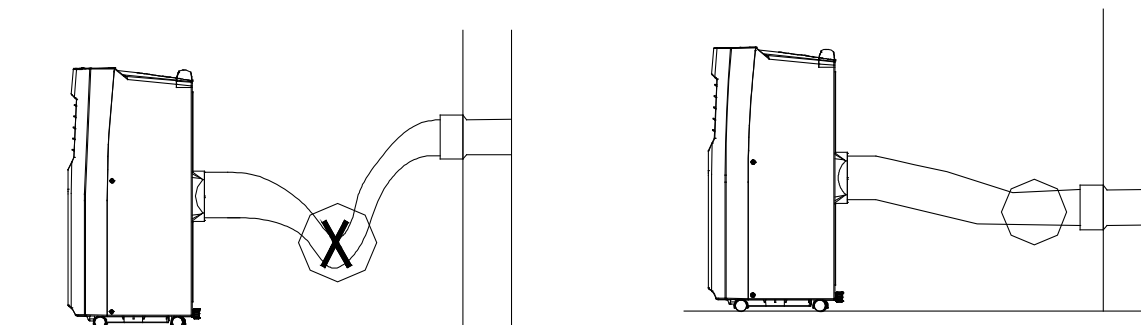
Nota: El tornillo y tuerca son utilizados para fijar de fijación de la ventana.

Noticia importante

La longitud del tubo de escape debe ser de 280 ~ 1.500 mm, y esta longitud se basa en las especificaciones del aire acondicionado. No use tubos de extensión ni los reemplace con otros tubos diferentes, ya que esto podría causar un mal funcionamiento. El tubo de escape no debe estar bloqueado; de lo contrario, puede causar sobrecalentamiento.

Nota:

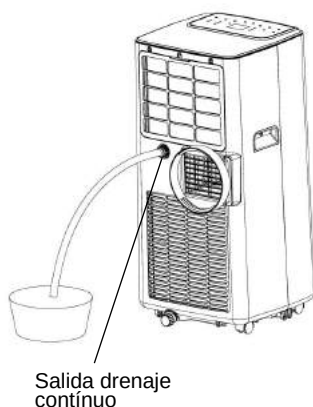
Estiramiento o flexión excesiva afectará la eficiencia de enfriamiento. (Como la siguiente figura)

**Drenaje del agua**

La unidad es capaz de eliminar los condensados por si misma, por lo que no es necesario conectar la salida de drenaje, de todas formas, si va a usar el modo deshumidificación o si hay mucha humedad en el ambiente, se recomienda conectar el equipo a un desagüe, de lo contrario cuando se llene el deposito de condensados la unidad se parará y se iluminará el icono "WATER FULL"

* Conexión de la salida de drenaje continuo:

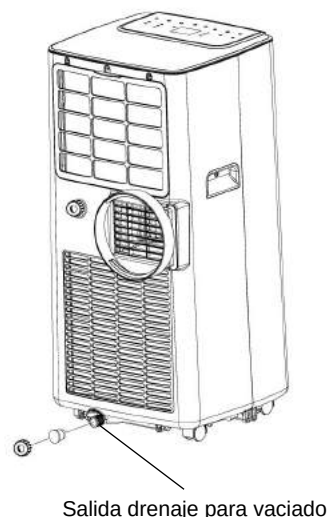
Quite el tapón de la salida de drenaje (por gravedad) de la parte trasera. Ancle la manguera de vaciado al agujero. Coloque el otro lado de la manguera en el desagüe, la manguera de tener inclinación negativa.

**Nota:**

Asegúrese de que la manguera está segura y no hay agujeros. Diriga la manguera de desagüe asegurando que no hay obstáculos que la obstruyan. Instale un extremo de la manguera en la salida de desagüe y el otro extremo en el desagüe con inclinación negativa.

- * Cuando el nivel del agua de bandeja inferior llega a un nivel predeterminado la pantalla digital muestra "WATER FULL"
- Mueva la unidad a una localización de drenaje remueva el tapón inferior de drenaje y deja que el agua se desague. Reinstale el tapón inferior de drenaje y reinicie la máquina hasta que el símbolo F.L. desaparezca.

NOTA: Este seguro de reinstalar el tapón inferior de drenaje antes de usar la unidad.



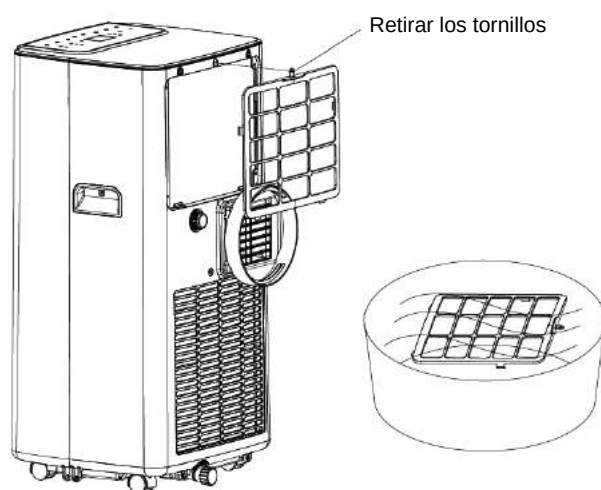
Mantenimiento

Su aire acondicionado nuevo está diseñado para darle servicio confiable por muchos años. Esta parte dice cómo limpiar y cuidar su aire acondicionado. Llame a su distribuidor autorizado para un chequeo anual. Recuerde que el costo de esta llamada de servicio es su responsabilidad.

Limpieza del filtro de aire

Si el filtro de aire está cubierto de polvo, la capacidad del equipo se reducirá. Por favor, limpie el filtro de aire cada dos semanas.

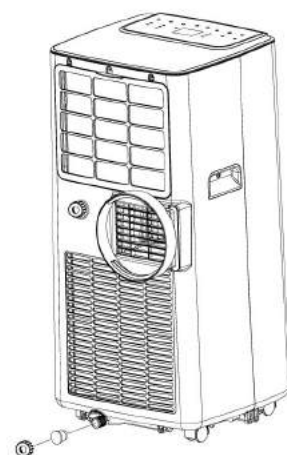
1. Apague el aire acondicionado y corte suministro de electricidad.
2. Tire la cubierta del filtro y remueva el filtro de la cubierta.
3. Lave el filtro de aire en agua tibia jabonosa. No ponga filtro de aire en el lavavajillas o use químicos para limpiar. Seque los filtros completamente antes de volverlos a instalar.
4. Sujete el filtro de aire a la cubierta de filtro utilizando ganchos de sujeción en la superficie interna de la cubierta. Ponga la cubierta a su lugar.



Limpieza del equipo

1. Por motivos de seguridad apague el aire acondicionado y corte el suministro de electricidad.
2. Limpie la unidad con tela seca.
3. Si la unidad está muy sucia, limpie con tela mojada en agua fría.

Nota: Si no usa la unidad por mucho tiempo quite el tapon de goma para desaguar.



AVISO

- ✘ No use gasolina, benceno, disolvente u otros químicos, insecticida líquido en el aire acondicionado ya que estas sustancias pueden hacer que la tinta se desprenda, chisporroteo o deformación de las partes plásticas.
- ✘ Nunca intente lavar la unidad brotando agua directamente sobre su superficie, ya que esto causará el deterioro de los componentes eléctricos y el cable de aislamiento.
- ✘ Nunca uso agua caliente más de 40°C(104°F) para lavar el filtro de aire.

Solución de Problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, por favor compruebe las sugerencias mencionadas a continuación:

El equipo no funciona

Causa	Solución
- El interruptor de potencia esta desconectado. - Problema en el suministro eléctrico. - El fusible esta quemado. - No se ha alcanzado el tiempo minimo para empezar a funcionar.	- Active el interruptor de potencia. - Espere a que se restablezca el suministro. - Sustituya el fusible. - Espere.

El equipo no se pone en marcha al pulsar el botón POWER

Causa	Solución
- No han pasado 3 minutos desde que se ha activado el suministro eléctrico. - La temperatura del local esta por debajo de temperatura ajustada.	- Espere 3 minutos. - Ajuste la temperatura deseada a otro valor.

Bajo rendimiento de refrigeración / calefacción

Causa	Solución
- Error en el ajuste de temperatura. - El filtro de aire está bloqueado por polvo. - La entrada o salida del equipo está bloqueada. - Capacidad de enfriamiento insuficiente. - Las puertas y ventanas están abiertas.	- Ajuste una temperatura apropiada. La temperatura ajustada debe ser más baja que la temperatura ambiente. - Limpie el filtro de aire. - Elimine la obstrucción. - Confirme la capacidad requerida con su distribuidor. - Cierre las puertas y ventanas

Ruido o vibración

Causa	Solución
El nivel del suelo no es nivelado no plano.	Coloque el equipo en un suelo plano u nivelado.

Código Error	Descripción
E2	Error del sensor de temperatura ambiente (RT)
E1	Error del sensor de temperatura de tubería (PT)
No código	Error del sensor de temperatura de batería de condensación.
F.L."Water Full"	Protección por tanque de agua lleno

Eliminación

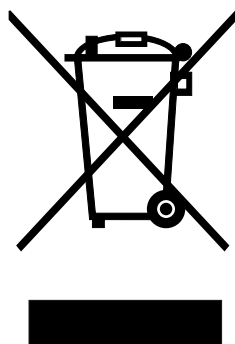
ELIMINACIÓN: Este producto no debe ser eliminado como desecho municipal sin clasificar. Deberá ser desechado y separado debidamente para su posterior tratamiento.

La eliminación de este producto como desecho doméstico está terminantemente prohibida.

Posibilidades de eliminación:

- A) Sistemas de recogida de residuos municipales que permiten la eliminación de residuos electrónicos sin coste para el usuario.
- B) Con la compra de un nuevo producto, el fabricante recogerá el producto viejo sin coste para el usuario.
- C) El fabricante procederá a la recogida del electrodoméstico sin coste para el usuario.
- D) El electrodoméstico podrá ser vendido por piezas a chatarreros.

La eliminación de este electrodoméstico en entornos al aire libre puede suponer un riesgo para la salud si sustancias peligrosas se filtran al agua del subsuelo y acaban formando parte de la cadena alimentaria.



Notas de mantenimiento

ADVERTENCIA

Para mantenimiento o deshacerse de la unidad, póngase en contacto con los centros de servicio autorizados. El mantenimiento por parte de una persona no cualificada puede causar peligros.

Cargue el aire acondicionado con refrigerante R290 y manténgalo en estricta conformidad con los requisitos del fabricante. El capítulo se centra principalmente en los requisitos especiales de mantenimiento para los aparatos con refrigerante R290.

Pida al taller de reparación que lea el manual de servicio técnico posventa para obtener información detallada.

Requisitos de cualificación del personal de mantenimiento

1. Se requiere capacitación especial adicional a los procedimientos habituales de reparación de equipos de refrigeración cuando se ven afectados equipos con refrigerantes inflamables. En muchos países, estos cursos lo imparten organizaciones nacionales de formación que están acreditadas para enseñar los estándares nacionales de competencia relevantes establecidos en la legislación. El rendimiento alcanzado debe ser documentado por un certificado.
2. El mantenimiento y la reparación del aire acondicionado deben realizarse de acuerdo con el método recomendado por el fabricante. Si se necesitan otros profesionales para ayudar a mantener y reparar el equipo, debe llevarse a cabo bajo la supervisión de personas calificadas para reparar aire acondicionado equipado con refrigerante inflamable.

Inspección del sitio

Se debe llevar a cabo una inspección de seguridad antes de mantener el equipo con refrigerante R290 para asegurarse de que el riesgo de incendio sea mínimo. Compruebe si el lugar está bien ventilado, si los dispositivos antiestáticos y de prevención de incendios son correctos.

Durante el mantenimiento del sistema de refrigeración, observe las siguientes precauciones antes de utilizar el sistema.

Procedimientos operativos

1. Zona general de trabajo

Todo el personal de mantenimiento y otros que trabajen en el área local deben conocer la naturaleza de trabajo establecida. Se debe evitar trabajar en espacios pequeños. El área alrededor del radio de trabajo debe estar seccionada. Asegúrese de que las condiciones en la zona son seguras y controle el material inflamable.

2. Compruebe si hay refrigerante

El área se debe comprobar con un detector apropiado para refrigerante antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico está al tanto del potencial tóxico o inflamable. Asegúrese de que el equipo de detección usado es compatible con los refrigerantes utilizados, p.ej. no genera chispas, está bien sellado y es seguro.

3. Presencia de extintor de incendios:

Si se realizan trabajos en el equipo de refrigeración o sus piezas, debe haber un equipo de extinción de incendios disponible. Tenga a mano un extintor de incendios de polvo de CO₂ junto al área de carga.

4. No puede haber fuentes de ignición:

Ninguna persona que realice trabajos con refrigerantes inflamables en el sistema de refrigeración debe usar ningún tipo de fuente de ignición para evitar riesgos de incendios o explosión. Todas las fuentes de ignición posibles, incluyendo fumar cigarrillos se deben realizar a una distancia prudente del sitio de instalación, reparación, extracción y desecho del equipo, mientras éste contenga el refrigerante inflamable que podría salir.

Asegúrese de que antes de comenzar los trabajos, se ha supervisado el área alrededor del equipo para evitar las riesgos de incendios.

Debe haber carteles de "No fumar". 5. Área ventilada (abra la puerta y las ventanas):

Asegúrese de que el área es abierta y bien ventilada antes de comenzar los trabajos o cualquier manipulación del gas refrigerante.

Se debe contar siempre con buena ventilación mientras se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier fuga de refrigerante y preferentemente sacar el gas de la habitación hacia el exterior.

6. Comprobaciones al equipo de refrigeración:

Si se cambian componentes eléctricos, deben ser solo los especificados. Siempre se deben cumplir las guías de mantenimiento y servicio del fabricante. Si tiene dudas, consulte el departamento técnico del fabricante para obtener asistencia.

Se deben realizar las siguientes comprobaciones a los equipos con refrigerantes inflamables.

- La cantidad de carga es según el tamaño del local dentro del cual se instalan el equipo con gas refrigerante.
- El sistema de ventilación y las salidas están funcionando bien y no están obstruidas.
- Si se usa un circuito indirecto de refrigerante, el circuito secundario se debe comprobar en busca de fugas de refrigerante.
- La tubería o componentes de refrigerante están instalados en una posición donde no puedan quedar expuestas a ninguna sustancia que pueda dañar los componentes que contengan refrigerante, a menos que estén hechos con materiales resistentes o tengan protección a tal efecto.

7. Comprobaciones de los dispositivos eléctricos:

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad y de componentes. Si existen averías que puedan comprometer la seguridad, ningún suministro eléctrico se debe conectar al circuito hasta que se repare el fallo. Si no se puede reparar el equipo inmediatamente y tiene que seguir funcionando, se puede usar una solución temporal apropiada. Se debe informar de la avería al propietario.

Las comprobaciones previas de seguridad deben incluir:

- Los condensadores están descargados: esto se debe realizar de una manera segura para evitar chispas.
- Cerciórese de que no hay ni componentes eléctricos ni cables expuestos durante la carga de refrigerante, recuperación o purga del sistema.
- Mantenga la continuidad de la puesta a tierra.

Inspección de cables

Compruebe que el cable no esté desgastado, corroído, sobre tensionado o sometido a vibraciones y compruebe que no haya bordes afilados u otros elementos adversos en el entorno circundante. Durante la inspección, se debe tener en cuenta el impacto del envejecimiento o la vibración continua del compresor y del ventilador.

Control de fugas de refrigerante

Nota: Compruebe las fugas de refrigerante en un entorno en el que no haya una fuente potencial de ignición. No se debe utilizar ninguna sonda halógena (ni ningún otro detector que utilice una llama abierta).

Métodos de detección de fugas:

Para sistemas con refrigerante R290, se dispone de un instrumento electrónico de detección de fugas y la detección de fugas no debe realizarse en ambientes con refrigerante. Asegúrese de que el detector de fugas no se convierta en una fuente potencial de ignición y que sea aplicable al refrigerante medido. El detector de fugas se ajustará a la concentración mínima de combustible inflamable (porcentaje) del refrigerante. Calibre y ajuste la concentración de gas adecuada (no más del 25%) con el refrigerante usado. El fluido utilizado en la detección de fugas es aplicable a la mayoría de los refrigerantes. No utilice disolventes de cloruro, evite la reacción entre el cloro y los refrigerantes así como la corrosión de las tuberías de cobre.

Si sospecha que hay una fuga, retire todo el fuego de la escena o apague el fuego.

Si la ubicación de la fuga necesita ser soldada, entonces todos los refrigerantes deben ser recuperados, o, aislar todos los refrigerantes lejos del sitio de la fuga (usando una válvula de corte). Antes y durante la soldadura, utilice nitrógeno para purificar todo el sistema.

Extracción y bombeo de vacío

1. Asegúrese de que la ventilación sea buena y de que no haya una fuente de fuego cerca de la salida de la bomba de vacío.

2. Permita que el mantenimiento y otras operaciones del circuito de refrigeración se lleven a cabo de acuerdo con el procedimiento general. Lo más importante es el manejo correcto que se describe a continuación. Debe seguir los siguientes procedimientos:

- Extraer el refrigerante.
- Descontaminar la tubería con gases inertes.
- Evacuación.
- Descontaminar de nuevo la tubería con gases inertes.
- Cortar o soldar la tubería.

3. El refrigerante debe ser devuelto al tanque de almacenamiento apropiado. Soplar el sistema con nitrógeno libre de oxígeno para garantizar la seguridad. Este proceso puede necesitar que se repita muchas veces. Esta operación no debe realizarse con aire comprimido u oxígeno.

3. A través del proceso de soplado, el sistema es cargado con el nitrógeno anaeróbico para alcanzar la presión de trabajo en el estado de vacío, entonces el nitrógeno libre de oxígeno es emitido a la atmósfera, y al final, se realiza el vaciado del sistema. Repita este proceso hasta que todos los refrigerantes del sistema estén eliminados. Después de la carga final del nitrógeno anaeróbico, descargue el gas a la presión atmosférica, y entonces puede soldar el sistema. Esta operación es necesaria para soldar la tubería.

Procedimientos de Carga de Refrigerante

Como complemento del procedimiento general, deben añadirse los siguientes requisitos:

- Cuando utilice un dispositivo de carga de refrigerante, asegúrese de que no haya contaminación entre los diferentes refrigerantes. La tubería de carga de refrigerantes debe ser lo más corta posible para reducir el residuo de refrigerantes en ella.
- Los tanques de almacenamiento deben permanecer en posición vertical hacia arriba.
- Asegúrese de que las soluciones de puesta a tierra ya estén tomadas antes de cargar el sistema de refrigeración con refrigerantes.
- Después de terminar la carga (o cuando aún no ha terminado), haga una marca en el nivel del sistema.
- Tenga cuidado de no sobrecargar los refrigerantes.

Chatarra y recuperación

Chatarra

Antes de este procedimiento, el personal técnico deberá estar completamente familiarizado con el equipo y todas sus características, y ser capaz de realizar una práctica recomendada para la recuperación segura de refrigerantes. Para reciclar el refrigerante, se analizarán las muestras de refrigerante y aceite antes de su funcionamiento. Compruebe la alimentación necesaria antes de la prueba.

1. Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
2. Desconecte la unidad de la corriente.
3. Antes de llevar a cabo este proceso, asegúrese de que:
 - Si es necesario, el funcionamiento del equipo mecánico debe facilitar la operación del depósito de refrigerante.
 - Todo el equipamiento para la protección física está disponible y debe usarse correctamente.
 - Todo el proceso de recuperación debe llevarse a cabo bajo la supervisión de personal cualificado.
 - La recuperación del equipo y del tanque de almacenamiento debe cumplir con las normas nacionales pertinentes.
4. Si es posible, el sistema de refrigeración debe ser vaciado.
5. Si no se puede alcanzar el estado de vacío, debe extraer el refrigerante de cada parte del sistema de muchos lugares.
6. Antes de iniciar la recuperación, debe asegurarse de que la capacidad del tanque de almacenamiento es suficiente.
7. Ponga en marcha y haga funcionar el equipo de recuperación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

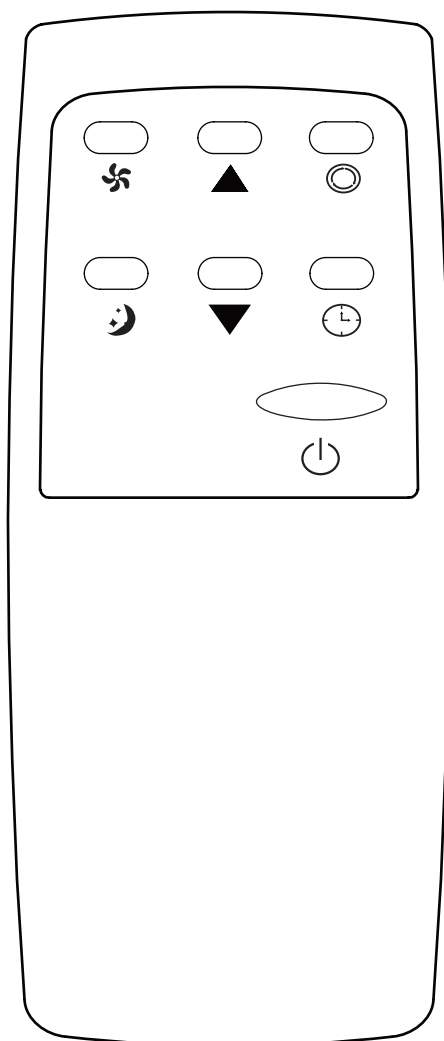
8. No llene el depósito al máximo de su capacidad (el volumen de inyección de líquido no supera el 80% del volumen del depósito).
9. Aunque la duración sea corta, no debe superar la presión máxima de trabajo del depósito.
10. Después de la finalización del llenado del depósito y del funcionamiento, debe asegurarse de que los depósitos y el equipo se retiren rápidamente y que todas las válvulas de cierre del equipo estén cerradas.
11. Los refrigerantes recuperados no pueden ser inyectados en otro sistema antes de ser purificados y probados.

Nota: La identificación debe hacerse después de desechar el aparato y evacuar los refrigerantes. La identificación debe contener la fecha y una nota. Asegúrese de que la identificación del aparato pueda reflejar los refrigerantes inflamables contenidos en el mismo.

Recuperación:

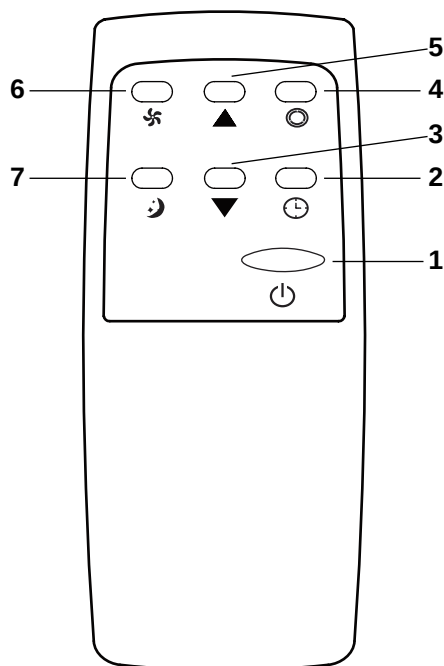
1. Cuando se repara o desguaza la unidad no puede tener refrigerantes. Se recomienda eliminar completamente el refrigerante.
2. Al cargar el refrigerante en el acumulador solo se puede utilizar un depósito de refrigerante especial. Asegúrese de que la capacidad del depósito es la adecuada para la cantidad de inyección de refrigerante en todo el sistema. Todos los depósitos destinados a ser utilizados para la recuperación de refrigerantes deben tener una identificación del refrigerante (es decir, "Depósito de recuperación de refrigerante").
Estos depósitos de recuperación deben estar equipados con válvulas de alivio de presión y válvulas de globo y deben estar en buenas condiciones. Si es posible, los depósitos vacíos deben ser evacuados y mantenidos a temperatura ambiente antes de su uso.
3. El equipo de recuperación deberá mantenerse en buenas condiciones de funcionamiento y estar tener sus instrucciones de funcionamiento para facilitar su uso. El equipo deberá ser adecuado para la recuperación de refrigerantes R290. Además, debe haber un aparato de pesaje homologado disponible. La manguera debe estar conectada con una junta de conexión desmontable con un índice de fuga cero y debe mantenerse en buenas condiciones. Antes de utilizar el equipo de recuperación, compruebe si está en buenas condiciones y si recibe un mantenimiento perfecto. Compruebe si todos los componentes eléctricos están sellados para evitar la fuga del refrigerante e incendios. Si tiene alguna pregunta, consulte al fabricante.
4. El refrigerante recuperado se cargará en los depósitos de almacenamiento adecuados, se adjuntará a las instrucciones de transporte y se devolverá al fabricante del refrigerante. No mezcle refrigerante en el equipo de recuperación, especialmente en un tanque de almacenamiento.
5. El espacio de carga de la refrigeración R290 no puede quedar encerrado en el proceso de transporte. Tomar medidas anti-electroestáticas si es necesario durante el transporte. En el proceso de transporte, carga y descarga, deben tomarse las medidas de protección necesarias para proteger el aire acondicionado para garantizar que no se dañe.
6. Cuando retire el compresor o limpie el aceite del compresor, asegúrese de que el compresor esté bombeado a un nivel apropiado para asegurarse de que no haya residuos del refrigerantes R290 en el aceite lubricante. El bombeo de de vacío debe realizarse antes de devolver el compresor al proveedor. Garantice la seguridad al descargar aceite del sistema.

CONTROL REMOTO



- Lea estas instrucciones cuidadosamente para usar su aire acondicionado segura y correctamente.
- Guarde con cuidado éste manual de instrucciones para poderlo usar en cualquier momento.

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES



1. POWER

Puede pulsar el botón  para arrancar y detener el equipo.

2. TIMER

Puede pulsar el botón  para ajustar el temporizador.

3. BAJAR

Puede pulsar el botón  para reducir la temperatura o ajustar el temporizador.

4. MODO

Puede pulsar el botón  para ajustar el modo de funcionamiento (Refrigeración, Calefacción, Ventilación o Deshumidificación)

5. SUBIR

Puede pulsar el botón  para aumentar la temperatura o ajustar el temporizador.

6. VENTILADOR

Puede pulsar el botón  para ajustar la velocidad del ventilador (Alta/Baja)

7. MODO NOCHE

Puede pulsar el botón  para ajustar el modo nocturno.

ATENCIÓN

1. Apunte el control remoto hacia el receptor en la unidad de aire acondicionado.
2. El control remoto debe estar a una distancia de hasta 8 metros del receptor de la unidad de aire acondicionado.
3. No deben existir obstáculos entre el control remoto y el receptor de la unidad de aire acondicionado.
4. No deje caer ni arroje el control remoto.
5. No exponga el control remoto a luz solar directa, calefactores y otras fuentes de calor.
6. Use dos baterías AAA. No use baterías eléctricas.
7. Saque las baterías del compartimiento para baterías del control remoto si va a dejar de usarlo por un tiempo prolongado.
8. Cuando deje de oír el ruido producido por la transmisión de la señal a la unidad interna de aire acondicionado o el símbolo de transmisión deje de aparecer en la pantalla, debe reemplazar las baterías.
9. Si pierde la programación al presionar un botón del control remoto, la electricidad que queda en las baterías es muy baja. Debe reemplazar las baterías por unas nuevas.
10. Las baterías se deben desechar correctamente.

ANEXO: PROTECCIONES Y FUNCIONES

1. Función de protección contra heladas:

En modo refrigeración o deshumidificación, si la temperatura del tubo de cobre es demasiado baja, la máquina trabajará automáticamente en el estado de descongelación; Si la temperatura de la tubería de cobre sube a una cierta temperatura, puede volver automáticamente al funcionamiento normal.

2. Función de protección contra desbordamiento de agua:

Cuando el agua en la bandeja de agua supera el nivel de advertencia, la máquina emitirá automáticamente una alarma y el indicador luminoso 'WATER FULL' parpadeará. En este punto, es necesario conectar el tubo de drenaje con la máquina o quitar el tapón de agua para vaciar el agua. Después de drenar el agua, la máquina volverá automáticamente al modo de trabajo.

3. Función de protección del compresor:

Para aumentar la vida útil del compresor, tiene una función de protección de arranque con un retraso de 3 minutos después de apagar el compresor.

CONTENTS

Warning	27
Safety Precaution	28
Parts Description	31
Accessories.....	31
Control Panel.....	32
Operation.....	33
Installation	34
Maintenance	37
Troubleshooting	38
Others.....	39
Maintenance Notice.....	40
Remote Controller	45

IMPORTANCE NOTICE



Caution : Risk of fire

IMPORTANT

Thank you for selecting super quality Air Conditioners. To ensure satisfactory operation for many years to come, this manual should be read carefully before the installation and before using the air conditioner. After reading, store it in a safe place. Please refer to the manual for questions on use or in the event that any irregularities occur. This Air Conditioner should be used for household use.

WARNING

Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.

Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of the person competent in the use of flammable refrigerants.

The power supply must be SINGLE-PHASE (one phase (L) and one neutral (N)) with its grounded power (GND) and its manual switch. Any breach of these specifications involves a breach of the warranty conditions provided by the manufacturer.

NOTE

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

ATTENTION

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

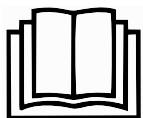
The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

Warning

Warning: This air conditioner uses R290 flammable refrigerant.

Notes: Air conditioner with R290 refrigerant, if roughly treated, may cause serious harm to the human body or surrounding things.

- * The room space for the installation, use, repair, and storage of this air conditioner should be greater than 7 m².
- * Air conditioner refrigerant can not charge more than 228g.
- * Do not use any methods to speed up defrost or to clean frosty parts except for particular recommended by manufacturer.
- * Not pierce or burn air conditioner, and check the refrigerant pipeline whether be damaged.
- * The air conditioner should be stored in a room without lasting fire source, for example, open flame, burning gas appliance, working electric heater and so on.
- * Notice that the refrigerant may be tasteless.
- * The storage of air conditioner should be able to prevent mechanical damage caused by accident.
- * Maintenance or repair of air conditioners using R290 refrigerant must be carried out after security check to minimize risk of incidents.
- * Please read the instruction carefully before installing, using and maintaining.

Symbol	Note	Explanation
	WARNING	This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

Safety Precaution

Incorrect installation or operation by not following these instructions may cause harm or damage to people, properties, etc.

The seriousness is classified by the following indications:

WARNING ⚠

This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

CAUTION ⚠

This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties.

WARNING ⚠

- ❶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ❷ This unit is designed for indoor use only.
- ❸ The air conditioner must be grounded. Incomplete grounding may result in electric shocks.
Do not connect the earth wire to the gas pipeline, water pipeline, lightning rod, or telephone earth wire.
- ❹ After installment, earth leakage examination must be carried on through electrifying.
- ❺ An earth leakage breaker with rated capacity must be installed to avoid possible electric shocks.
- ❻ Don't install air conditioner in a place where there is flammable gas or liquid. It may cause fire or explosion.
- ❼ If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similar qualified person.
- ❽ The specification of the fuse are printed on the circuit board, such as: AC 250V/3.15A.

- ❶ Don't put hands or any objects into the air inlets or outlets.
This may cause personal injury or damage to the unit.
- ❷ Don't touch the swinging wind vanes.
It may damp your finger and damage the driving parts of the wind vanes.
- ❸ Don't attempt to repair the air conditioner by yourself.
You may be hurt or cause further malfunctions.
- ❹ In lighting storm weather, please cut off the primary power supply switch in order to prevent the machine from damage.
- ❺ Don't use liquid or corrosive detergent to clean the appliance and don't splash water or other liquid onto it, otherwise, it may damage the plastic components, even cause electric shock.
- ❻ Don't operate the unit in a wet room such as the bath room or laundry rooms.
- ❼ Don't touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- ❽ Don't pull the unit by the cord.
- ❾ Don't remove any part of the unit unless instructed by an authorized technician.
- ❿ Don't move the unit, unless the power has been cut off and the power cord is tied to the bending and winding column.
- ⓫ Don't operate the unit with a damaged plug or a loose socket.
- ⓬ Ducts connected to an appliance shall not contain an ignition source.

WARNING ⚠

Failure to follow the below precaution could result in electrical shock, fire or personal injury.

- 1. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.**
- 2. Do not use an extension cord or plug adaptor with this unit.**

CAUTION ⚠

- Don't apply the cold air to the body for a long time. It will deteriorate your physical conditions and cause health problems.
- Don't block air inlet or air outlet, otherwise, the cooling / heating capacity will be weakened, even cause system stop operating.
- Close the windows and doors, otherwise, the cooling / heating capacity will be weakened.
- If the air filter is very dirty, the cooling / heating capacity will be weakened. Please clean the air filter regularly.

WEEE Warning

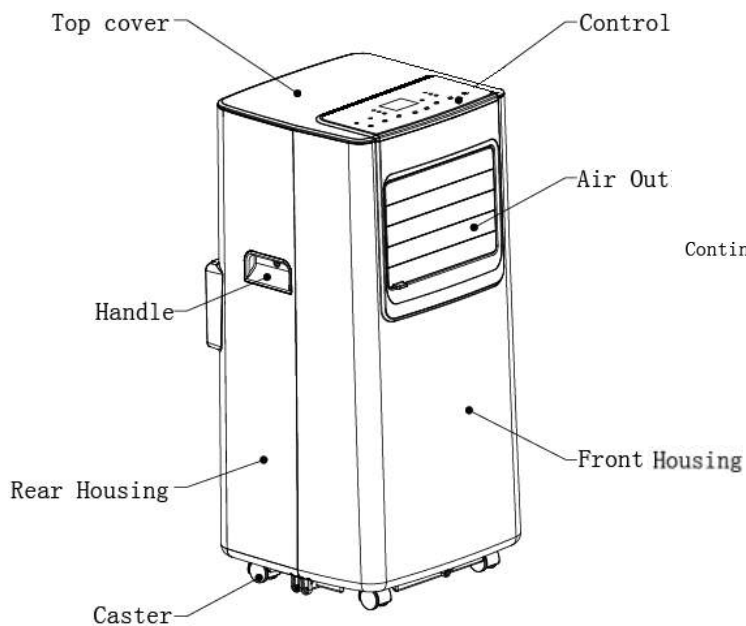
**Meaning of crossed out wheeled dustbin:
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.**

Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

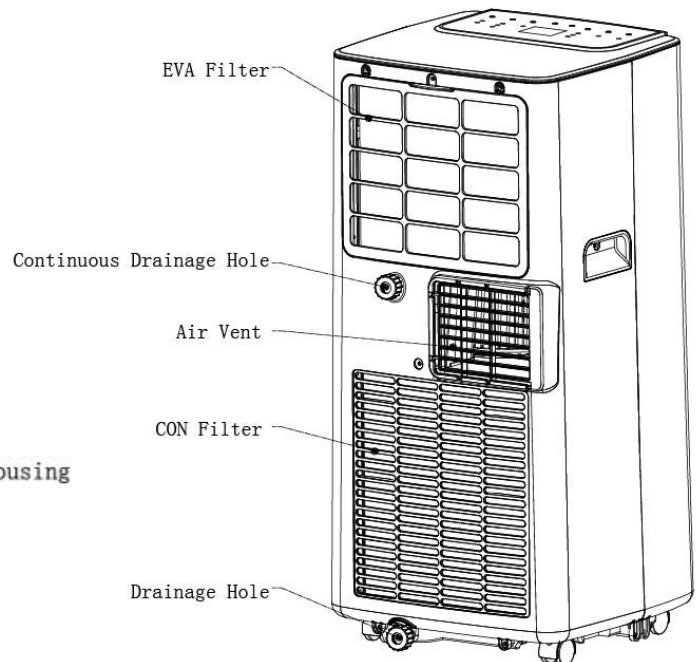


Parts Description

FRONT VIEW

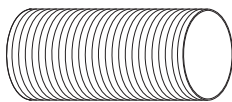


REAR VIEW

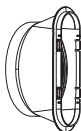


Accessories

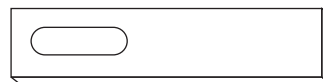
Exhaust hose



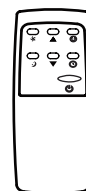
Slide bar connector



Window kit



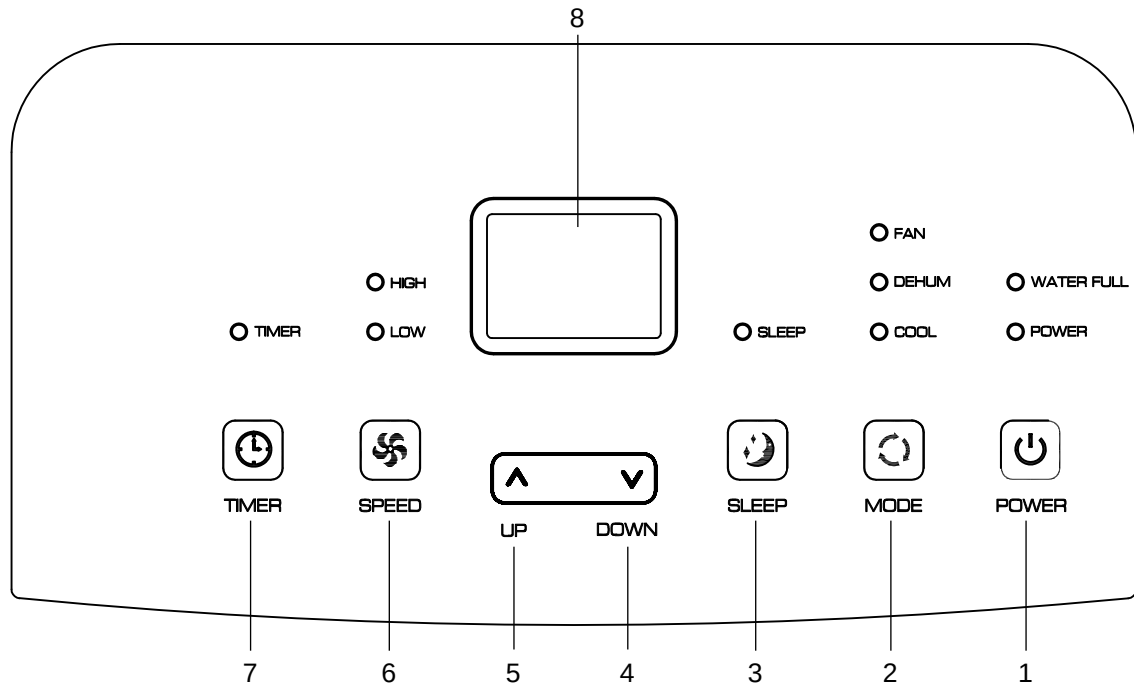
Remote controller



Note:

- * The descriptions in this user manual are text and figures may have slightly difference to the promotion information and actual appliance. Please refer to the real appliance purchased, Thank you.
- * The working temperature range of the air conditioner is 16~35°C under cooling mode;

Control Panel



1. POWER
2. MODE
3. SLEEP
4. DOWN
5. UP

6. SPEED
7. TIMER
8. DISPLAY

Function buttons

1. POWER button

Press this key to turn on/off machine.

2. MODE Button

After machine turns on, press this key to select cooling, dehumidifying and fan mode.

Cooling --> Fan --> Dehumidifying

3. SLEEP button

Press this key to turn on the sleep mode.

Note: Can not turn on the sleep mode in the dehumidifying or Fan mode!

4 and 5. UP and DOWN buttons

Press these buttons to increase or decrease the temperature or set the timer.

The temperature can only be set in cooling mode.

6. SPEED button

In cooling mode press this button to adjust the fan speed (High / Low).

In dehumidification mode you can not adjust the speed, it always works at low speed.

7. TIMER button

Press this button to set the timer (1 to 24 hour intervals)

Operation

WARNING

Failure to follow the below precaution could result in electrical shock, fire or personal injury.

1. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
2. Do not use an extension cord or plug adaptor with this unit.

Before starting the unit

1. Select a suitable location, make sure the unit is near to an electrical outlet.
2. Install the flexible exhaust hose and the adjustable window slider kit.
3. Plug the unit into a right outlet.
4. Turn the unit on.

Cooling mode

- After machine turns on, default value is cooling mode with 22°C and low fan speed.
- Press “MODE” to select cooling mode, cooling mode indicator turns on.
- Press “UP” or “DOWN” to adjust temperature (from 16°C to 31°C).
- Press “SPEED” to select the fan speed.

Dehumidifying mode

- Press “MODE” to select dehumidifying mode, dehumidifying mode indicator turns on .
- Under dehumidifying mode, sleeping function cannot be setup, and fan speed is low.

Fan mode

- Press “MODE” to select fan mode, fan mode indicator turns on.
- Press “SPEED” to select high speed or low speed.
- Temperature and sleeping function cannot be setup.

Installation

Guide of customer

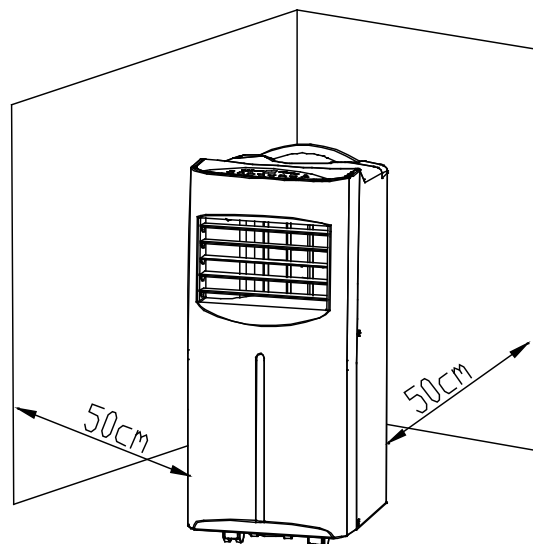
- The customer should have a qualified power supply coincident with that printed on the tag of the air conditioner. Its voltage should be in the range of 220~240V.
- Must use special circuit and efficient grounding outlet matching with the plug of the air conditioner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance should be installed in accordance with national wiring regulation.
- The plug should be easily accessible after installation.
- If the fuse of unit on PCB is broken, please change it with the type of F3.15A/250V.

Select a best location

1. Install the mobile air conditioner in a flat and spacious location where the air outlets will not be obstructed.
2. A minimum clearance of 50cm from walls or other obstacles should be kept.
3. The gradient can't be more than 10 degrees with the horizontal plane, while putting and using the utensil

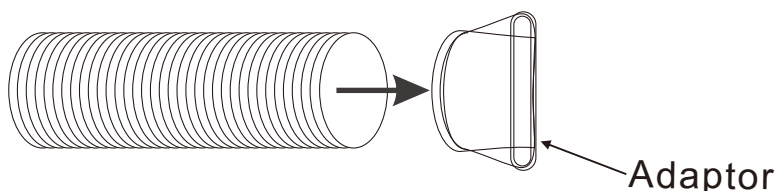
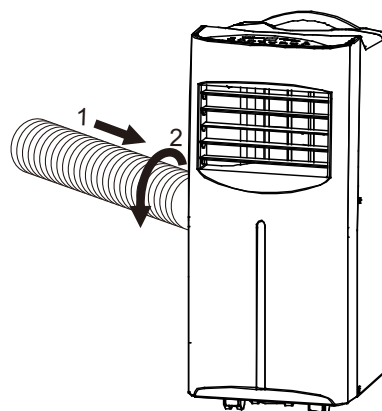
Note: 1. The air conditioner shall not be used in the laundry.

2. The plug shall be accessible after the unit is positioned.

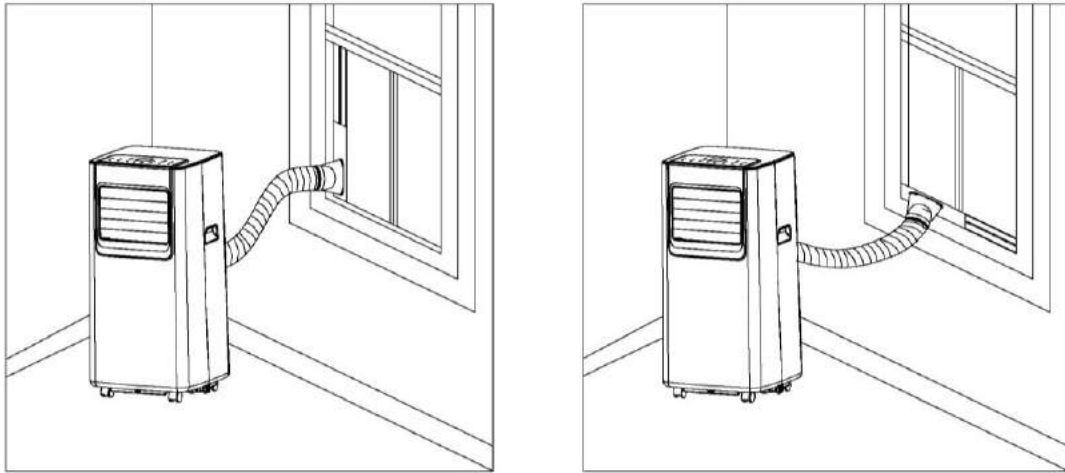


Duct mount instruction

1. Put the side of duct to the exhaust air outlet of mobile air conditioner. Fix it with unit correspondingly, then turn right. Push it downwards, make sure that it is fixed thoroughly.
2. Put the other side of the duct to adaptor.

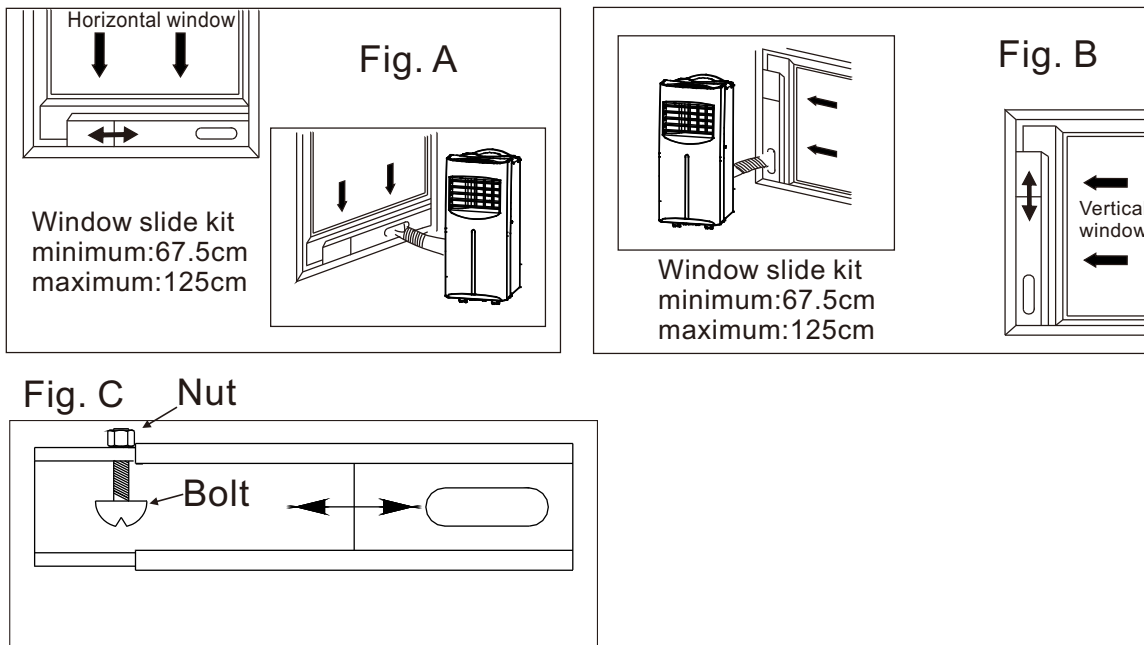


3. Put the adaptor subassembly to a nearby window.



Window kit installation

Your window kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. However, it may be necessary for you to improve or modify some aspects of the installation procedure for certain types of window. Please refer to fig. A & fig. B for minimum and maximum window openings.

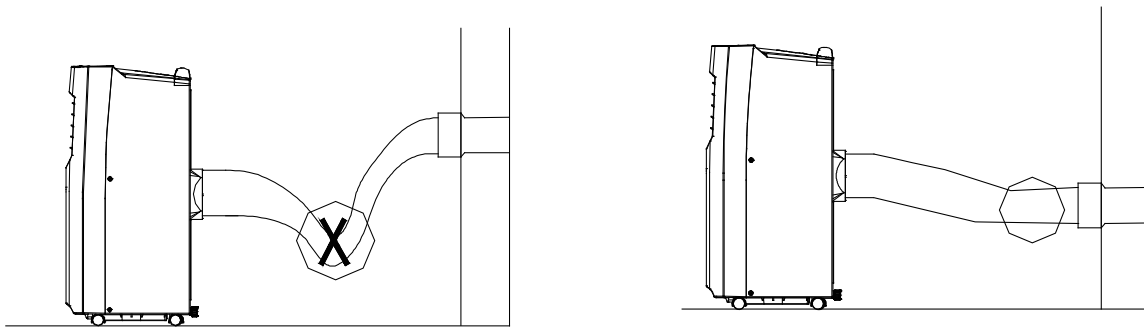


Note: The bolt and nut are used to fix window fixing board.

Important Notice

The length of the exhaust hose shall be 280~1,500mm, and this length is based on the specifications of the air conditioning. Do not use extension tubes or replace it with other different hoses, or this may cause a malfunction. Exhaust host must be not blocked; otherwise it may cause overheating.

Note: Stretching or bending the duct excessively will affect the cooling efficiency. (*As the following fig. Shows*)



Water drainage

The unit is capable of removing condensate itself, so it is not necessary to connect the drain, however, if using the dehumidification mode or high humidity in the environment, it is recommended to connect the equipment a drain of the opposite when the condensate tank is full the unit will stop and shows "WATER FULL".

* Drain connection:

Remove the cap from the drain outlet (gravity) on the back. Anchor the hose emptying the hole. Place the other end of the hose into the drain hose have negative inclination.

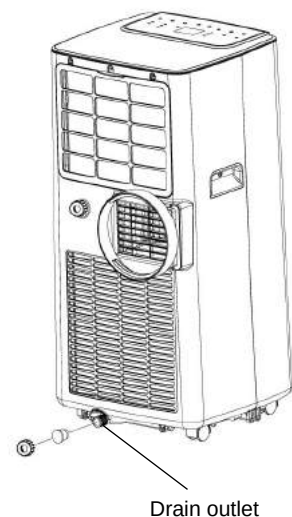


Note:

Make sure the hose is secure and there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. Do never let it up.

- * When the water level of the bottom tray reaches predetermined level, the digital display area shows "WATER FULL"
Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the symbol disappears.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug before using the unit



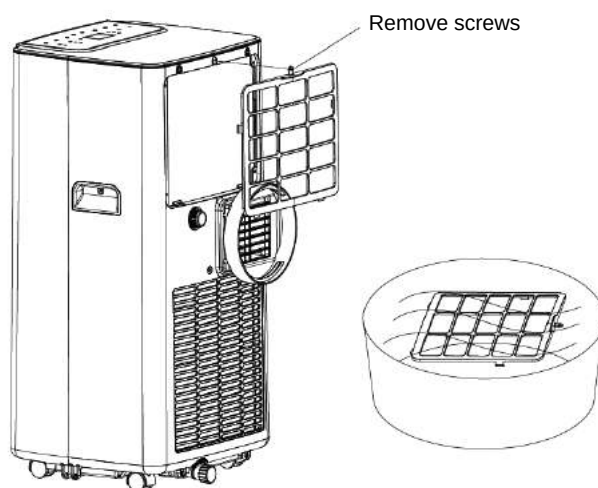
Maintenance

Your new air conditioner is designed to give you the dependable service for many years. This section tells you how to clean and care for your air conditioner properly. Call your local authorized dealer for an annual checkup. Remember the cost of this service call is your responsibility.

Cleaning Air Filter

If the air filter is covered by dust, the cooling capability will be decreased. Please clean the air filter every two weeks.

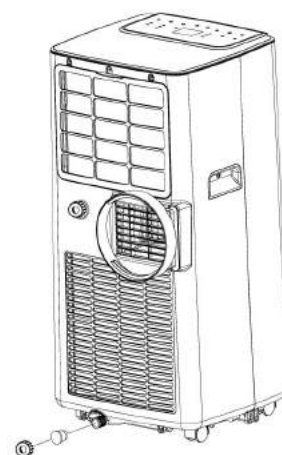
1. Turn off the air conditioner and cut off the power supply.
2. Pull out the air filter
3. Wash air filter in warm soap water.
Do not put air filter in the dishwasher or use any chemical cleaners. And dry filter completely before replacing.
4. Put the air filter back to its place.



Cleaning The Unit

1. For the purpose of safety, please turn off the air conditioner and cut off the power supply .
2. Wipe the unit with dry cloth .
3. If the unit is very dirty, please wipe with wet cloth dipped by cold water .

Note: if you don't use the unit for a long time, please pull out the rubber plug to drain the inside water out referring to right figure.



WARNING

- ※ Do not use gasoline ,benzene ,thinner or any other chemicals, or any liquid insecticide on the air conditioner, as these substances may cause flaking off of the paint ,cracking or deformation of plastic parts .
- ※ Never attempt to clean the unit by pouring water directly over any of the surface areas, as this will cause deterioration of electrical components and wiring insulation.
- ※ Never use hot water over 40°C (104°F) to clean the air filter.

Troubleshooting

To save the cost of a service call, please try the suggestions below to see if you can solve your problem without outside help.

Air Condition Will Not Operate

Causes	Solutions
●The power switch is released. ●Power supply failure. ●The fuse is burnt. ●It doesn't reach the setting time for starting up.	■Switch on the power. ■Wait for the recovery of power supply. ■Replace the fuse. ■Wait or eliminate the original setting.

Unit Doesn't Start When Pressing ON/OFF Button

Causes	Solutions
●It is not four minutes after switch off. ●Room temperature is lower than the setting temperature.	■Wait three minutes. ■Reset the temperature.

The Wind Blowing Out, But The Cooling Effect Is Bad

Causes	Solutions
●Mistakes in temperature setting. ●The air filter is blocked by dust. ●The air inlet or outlet of machine is blocked. ●Turn the air conditioner on in very hot room. ●Cooling capacity is insufficient. ●The doors or windows are open.	■Set a proper temperature, setting temperature should be lower than ambient temperature. ■Clean the air filter. ■Remove the obstruction. ■Allow additional time to remove stored heat from walls, ceiling, floor and furniture. ■Reconfirm the required cooling capacity with your dealer. ■Close the doors and windows.

Noise or vibration

Causes	Solutions
●The ground is not level or not flat enough.	■Place the unit on a flat, level ground if possible.

Error Code	Description
E2	Room temperature sensor open or short circuit (RT)
E1	Pipe temperature sensor open or short circuit (PT)
No code	Condenser temperature sensor open or short circuit.
FL "Water Full"	Water full protection

Others

Disposal

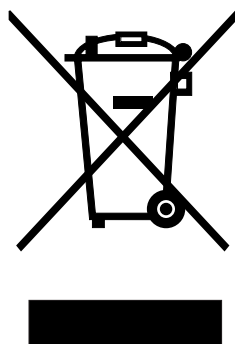
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



Maintenance Notice

WARNING

For maintenance or scrap, please contact authorized service centers.

Maintenance by unqualified person may cause dangers.

Feed air conditioner with R290 refrigerant, and maintain the air conditioner in strictly accordance with manufacturer's requirements. The chapter is mainly focused on special maintenance requirements for appliance with R290 refrigerant. Ask repairer to read after-sales technical service handbook for detailed information.

Qualification requirements of maintenance personnel

1. Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is affected. In many countries, this training is carried out by national training organisations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation. The achieved competence should be documented by a certificate.
2. The maintenance and repair of the air conditioner must be conducted according to the method recommended by the manufacturer. If other professionals are needed to help maintain and repair the equipment, it should be conducted under the supervision of individuals who have the qualification to repair AC equipped with flammable refrigerant.

Inspection of the Site

Safety inspection must be taken before maintaining equipment with R290 refrigerant to make sure the risk of fire is minimized. Check whether the place is well ventilated, whether anti-static and fire prevention equipment is perfect.

While maintaining the refrigeration system, observe the following precautions before operating the system.

Operating Procedures

1. General work area:

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2. Checking for presence of refrigerant:

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

3. Presence of fire extinguisher:

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

4.No ignition sources:

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space.

Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks.

'No Smoking' signs shall be displayed.

5.Ventilated Area(open the door and window):

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

6.Checks to the refrigeration equipment:

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

7.Checks to electrical devices:

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
- That no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
- Keep continuity of earthing.

Inspection of Cable

Check the cable for wear, corrosion, overvoltage, vibration and check if there are sharp edges and other adverse effects in the surrounding environment. During the inspection, the impact of aging or the continuous vibration of the compressor and the fan on it should be taken into consideration.

Leakage check of R290 refrigerant

Note: Check the leakage of the refrigerant in an environment where there is no potential ignition source. No halogen probe (or any other detector that uses an open flame) should be used.

Leak detection method:

For systems with refrigerant R290, electronic leak detection instrument is available to detect and leak detection should not be conducted in environment with refrigerant. Make sure the leak detector will not become a potential source of ignition, and is applicable to the measured refrigerant. Leak detector shall be set for the minimum ignitable fuel concentration (percentage) of the refrigerant. Calibrate and adjust to proper gas concentration (no more than 25%) with the used refrigerant.

The fluid used in leak detection is applicable to most refrigerants. But do not use chloride solvents to prevent the reaction between chlorine and refrigerants and the corrosion of copper pipeline.

If you suspect a leak, then remove all the fire from the scene or put out the fire.

If the location of the leak needs to be welded, then all refrigerants need to be recovered, or, isolate all refrigerants away from the leak site (using cut-off valve). Before and during the welding, use OFN to purify the entire system.

Removal and Vacuum Pumping

1. Make sure there is no ignited fire source near the outlet of the vacuum pump and the ventilation is well.
2. Allow the maintenance and other operations of the refrigeration circuit should be carried out according to the general procedure, but the following best operations that the flammability is already taken into consideration are the key. You should follow the following procedures:
 - Remove the refrigerant.
 - Decontaminate the pipeline by inert gases.
 - Evacuation.
 - Decontaminate the pipeline by inert gases again.
 - Cut or weld the pipeline.
3. The refrigerant should be returned to the appropriate storage tank. The system should be blown with oxygen free nitrogen to ensure safety. This process may need to be repeated for several times. This operation shall not be carried out using compressed air or oxygen.

3. Through blowing process, the system is charged into the anaerobic nitrogen to reach the working pressure under the vacuum state, then the oxygen free nitrogen is emitted to the atmosphere, and in the end, vacuumize the system. Repeat this process until all refrigerants in the system is cleared. After the final charging of the anaerobic nitrogen, discharge the gas into the atmosphere pressure, and then the system can be welded. This operation is necessary for welding the pipeline.

Procedures of Charging Refrigerants

As a supplement to the general procedure, the following requirements need to be added:

- Make sure that there is no contamination among different refrigerants when using a refrigerant charging device. The pipeline for charging refrigerants should be as short as possible to reduce the residual of refrigerants in it.
- Storage tanks should remain vertically up.
- Make sure the grounding solutions are already taken before the refrigeration system is charged with refrigerants.
- After finishing the charging (or when it is not yet finished), label the mark on the system.
- Be careful not to overcharge refrigerants.

Scrap and Recovery

Scrap:

Before this procedure, the technical personnel shall be thoroughly familiar with the equipment and all its features, and make a recommended practice for refrigerant safe recovery. For recycling the refrigerant, shall analyze the refrigerant and oil samples before operation. Ensure the required power before the test.

1. Be familiar with the equipment and operation.
2. Disconnect power supply.
3. Before carrying out this process, you have to make sure:
 - If necessary, mechanical equipment operation should facilitate the operation of the refrigerant tank.
 - All personal protective equipment is effective and can be used correctly.
 - The whole recovery process should be carried out under the guidance of qualified personnel.
 - The recovering of equipment and storage tank should comply with the relevant national standards.
4. If possible, the refrigerating system should be vacuumized.
5. If the vacuum state can't be reached, you should extract the refrigerant in each part of the system from many places.
6. Before the start of the recovery, you should ensure that the capacity of the storage tank is sufficient.
7. Start and operate the recovery equipment according to the manufacturer's instructions.

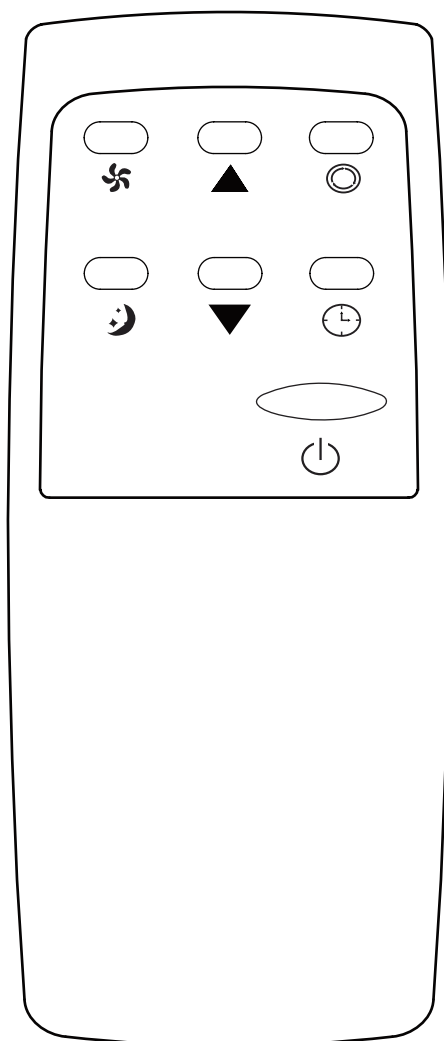
8. Don't fill the tank to its full capacity (the liquid injection volume does not exceed 80% of the tank volume).
9. Even the duration is short, it must not exceed the maximum working pressure of the tank.
10. After the completion of the tank filling and the end of the operation process, you should make sure that the tanks and equipment should be removed quickly and all closing valves in the equipment are closed.
11. The recovered refrigerants are not allowed to be injected into another system before being purified and tested.

Note: The identification should be made after the appliance is scrapped and refrigerants are evacuated. The identification should contain the date and endorsement. Make sure the identification on the appliance can reflect the flammable refrigerants contained in this appliance.

Recovery:

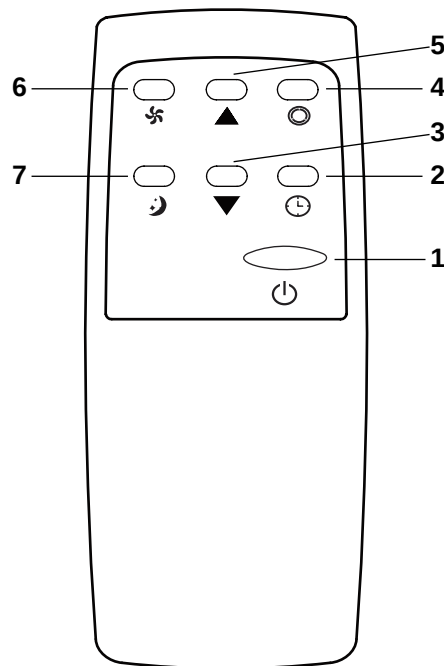
1. The clearance of refrigerants in the system is required when repairing or scrapping the appliance. It is recommended to completely remove the refrigerant.
2. Only a special refrigerant tank can be used when loading the refrigerant into the storage tank. Make sure the capacity of the tank is appropriate to the refrigerant injection quantity in the entire system. All tanks intended to be used for the recovery of refrigerants should have a refrigerant identification (i.e. refrigerant recovery tank). Storage tanks should be equipped with pressure relief valves and globe valves and they should be in a good condition. If possible, empty tanks should be evacuated and maintained at room temperature before use.
3. The recovery equipment should be kept in a good working condition and equipped with equipment operating instructions for easy access. The equipment should be suitable for the recovery of R290 refrigerants. Besides, there should be a qualified weighting apparatus which can be normally used. The hose should be linked with detachable connection joint of zero leakage rate and be kept in a good condition.
Before using the recovery equipment, check if it is in a good condition and if it gets perfect maintenance. Check if all electrical components are sealed to prevent the leakage of the refrigerant and the fire caused by it. If you have any question, please consult the manufacturer.
4. The recovered refrigerant shall be loaded in the appropriate storage tanks, attached with a transporting instruction, and returned to the refrigerant manufacturer. Don't mix refrigerant in recovery equipment, especially a storage tank.
5. The space loading R290 refrigeration can't be enclosed in the process of transportation. Take anti electrostatic measures if necessary in transportation. In the process of transport, loading and unloading, necessary protective measures must be taken to protect the air conditioner to ensure that the air conditioner is not damaged.
6. When removing the compressor or clearing the compressor oil, make sure the compressor is pumped to an appropriate level to ensure that there is no residual R290 refrigerants in the lubricating oil. The vacuum pumping should be carried out before the compressor is returned to the supplier. Ensure the safety when discharging oil from the system.

REMOTE CONTROLLER



- Read this “instructions” carefully so that you can use the air-conditioner safely and correctly.
- Take good care of the “instructions” so that it can be referred to at any time.

Buttons description



1. POWER

You can press the button  to start and stop the unit.

2. TIMER

You can press the button  to set the timer.

3. REDUCE

You can press the button  to reduce the temperature or set the timer.

4. MODE

You can press the button  to set the mode of operation (Cooling, Heating, Fan or Dehumidifying)

5. INCREASE

You can press the button  to raise the temperature or set the timer.

6. FAN

You can press the button  to adjust the fan speed (High / Low)

7. SLEEP MODE

You can press the button  to set the sleep mode.

Attention

1. Aim the remote controller towards the receiver on the air-conditioner.
2. The remote controller should be within 8 meters away from the receiver.
3. No obstacles between the remote controller and receiver.
4. Do not drop or throw the remote controller.
5. Do not put the remote controller under the forceful sunrays or heating facilities and other heating sources.
6. Use two 7# batteries, do not use the electric batteries.
7. Take the batteries out of remote controller before stop its using for long.
8. When the noise of transmitting signal can't be heard indoor unit or the transmission symbol on the display screen doesn't flare, batteries need be replaced.
9. If reset phenomenon occurs on pressing the button of the remote controller, the electric quantity is deficient and new batteries need to be substituted.
10. The waste battery should be disposed properly.

ANNEX: PROTECTIONS AND FUNCTIONS

1. Frost protection function:

In cooling or dehumidifying mode, if the temperature of the copper tube is too low, the machine will automatically work in the defrost state; If the temperature of the copper pipe rises to a certain temperature, it can automatically return to normal operation.

2. Protection function against water overflow:

When the water in the water tray exceeds the warning level, the machine will automatically sound an alarm and the 'Water Full' indicator will flash. At this point, it is necessary to connect the machine or remove the water plug to empty the water. After draining the water, the machine will automatically return to the working mode.

3. Compressor function protection

To increase the life of the compressor, it has a start protection function with a delay of 3 minutes after turning off the compressor.

INDEX DES CONTENUS

Avertissement	50
Mesures de sécurité	51
Description des pièces	54
Accessoires	54
Tableau de commande.....	55
Fonctionnement.....	56
Installation.....	57
Entretien.....	59
Dépannage	60
Elimination de l'appareil	62
Opération de maintenance	63
Télécommande.....	68

OBSERVATIONS IMPORTANTS



Précautions : Risque d'incendie

IMPORTANT:

Merci d'avoir acquis cet air conditionné de haute qualité. Pour assurer un bon fonctionnement durable, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Après l'avoir lu, merci de le conserver dans un lieu sûr et facile d'accès pour de futures consultations. Nous vous prions de consulter ce manuel en cas de doutes sur l'usage ou en cas d'irrégularités.

AVERTISSEMENT:

L'entretien doit seulement se faire sur la recommandation du fabricant.

L'entretien et la réparation nécessitant la présence d'une autre personne qualifiée, doivent être réalisés sous le contrôle d'une personne compétente concernant l'utilisation de réfrigérants inflammables.

L'alimentation doit être MONOPHASÉE une phase (L) et une neutre (N) avec une connexion à terre (GND) et avec un interrupteur manuel. La non-exécution d'une de ces spécifications supposera l'annulation des conditions de garantie données par le fabricant.

NOTE:

Selon la politique d'actualisation du produit de notre société, les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, données techniques et accessoires de l'unité peuvent être modifiées sans préavis.

ATTENTION:

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser son nouvel air conditionné. Merci de conserver ce manuel pour de futures consultations.

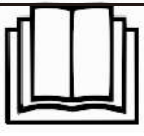
Le design et les spécifications de l'équipement peuvent être modifiés sans préavis pour son amélioration. Contactez le vendeur ou le fabricant pour plus d'informations.

Avertissement

Avertissement : Ce climatiseur utilise le réfrigérant inflammable R290.

Remarques: Si les mesures ne sont pas respectées, la climatisation avec le réfrigérant R290 peut causer des blessures graves aux personnes ou aux objets qui l'entourent.

- * L'espace pour l'installation, l'utilisation, la réparation et le stockage de ce climatiseur doit être supérieur à 7m².
- * Le climatiseur ne peut contenir plus de 228g de réfrigérant.
- * N'utilisez aucune méthode pour accélérer le dégivrage ou pour nettoyer les pièces congelées, sauf si le fabricant le recommande.
- * Ne percez pas et ne brûlez pas le climatiseur et vérifiez que la conduite de réfrigérant n'est pas endommagée.
- * La climatisation doit être entreposée dans une pièce qui ne dispose pas de source d'incendie permanente, comme une flamme nue, un appareil produisant une flamme, un appareil de chauffage électrique, entre autres.
- * Notez que le réfrigérant peut être insipide et inodore.
- * Stockez le climatiseur afin d'éviter les dommages mécaniques.
- * L'entretien ou la réparation des climatiseurs utilisant le réfrigérant R290 doit être effectué après l'inspection de sécurité afin de minimiser le risque d'incidents.
- * Veuillez lire attentivement les instructions avant d'installer, d'utiliser ou de réparer l'appareil.

Nom	Remarque	Description
	AVERTISSEMENT	Ce symbole montre que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Risque d'incendie, s'il y a une fuite du réfrigérant et qu'il reste exposé à une source de
	PRÉCAUTION	Ce symbole montre que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	PRÉCAUTION	Ce symbole montre que le personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en tenant en compte des instructions du manuel d'installation.
	PRÉCAUTION	Ce symbole montre que l'information est disponible sur le manuel de l'utilisation ou d'installation.

Mesures de sécurité

Une installation ou une utilisation incorrecte due au non respect de ces instructions peut causer des dommages aux personnes, aux biens, etc. Les risques sont classés d'après les symboles suivants.

AVERTISSEMENT ⚠

Ce symbole indique la possibilité de la mort ou de blessures graves.

PRÉCAUTION ⚠

Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de dommages matériels.

AVERTISSEMENT ⚠

- Les enfants à partir de 8 ans et les malades peuvent manipuler l'appareil s'ils ont une connaissance de l'appareil et de ses risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil est exclusivement conçu pour l'utilisation domestique.
- Le climatiseur doit être connecté à la terre. Une mauvaise connexion à terre peut provoquer des décharges électriques.
Pour éviter les décharges électriques, assurez-vous que l'appareil soit connecté à la terre et que le câble de mise à la terre ne soit pas connecté au tuyau de gaz ou d'eau, ou au câble de mise à la terre téléphonique.
- Après l'installation, l'inspection de mise à la terre doit être effectuée par électrification.
- Un interrupteur de courant de fuite doit être installé pour éviter tout risque de choc électrique.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il y a du gaz ou un liquide inflammable.
- Cela peut provoquer des incendies ou des explosions.
Si l'entrée de l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, le distributeur ou un technicien spécialisé pour éviter les risques.

- ❗ Les spécifications du fusible sont imprimées dans le circuit imprimé, tels que : AC 250V/3.15A.
- ❗ N'introduisez jamais un objet à l'intérieur de l'entrée et de la sortie d'air. Cela peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.
- ❗ Ne touchez pas les lames pivotantes.
Cela peut blesser votre doigt et endommager les pièces motrices des lames.
- ❗ N'essayez pas de réparer le climatiseur vous-même. Vous risquerez d'être blessé ou de causer d'autres dommages.
- ❗ Lorsqu'il y a des orages, coupez l'interrupteur principal pour éviter d'endommager la machine.
- ❗ N'utilisez pas de détergents liquides ou corrosifs pour nettoyer l'appareil et ne les éclaboussez pas avec de l'eau ou d'autres liquides, car cela pourrait endommager les composants en plastique ou même causer un choc électrique.
- ❗ N'utilisez pas l'appareil dans une pièce humide comme la salle de bain ou la buanderie.
- ❗ Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou les pieds nus.
- ❗ Ne tirez pas l'appareil par le câble.
- ❗ Ne retirez aucune pièce de l'appareil à moins qu'un technicien autorisé ne vous en donne l'instruction.
- ❗ Ne déplacez pas l'appareil à moins qu'il n'ait été débranché et que le cordon d'alimentation soit bien fixé.
- ❗ N'utilisez pas l'appareil avec une prise endommagée ou desserrée.
- ❗ Les conduits raccordés à l'appareil ne doivent contenir de source d'inflammation.

AVERTISSEMENT ⚠

Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles.

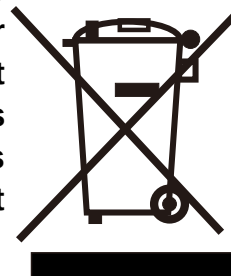
- 1. La prise doit être connectée à une prise de courant correctement installée et mise à la terre.**
- 2. N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur de courant avec l'unité.**

PRÉCAUTION Ⓞ

- Ne laissez pas l'air froid se diriger directement vers votre corps durant une longue période de temps. Cela peut affecter votre condition physique et causer des problèmes de santé.
- Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air, sinon la capacité de réfrigération/chauffage diminuera, et même faire en sorte que l'appareil s'arrête.
Fermez les fenêtres et les portes, sinon, la capacité de
- réfrigération/chauffage diminuera.
- Si le filtre à air est très sale, la capacité de réfrigération/chauffage diminuera.
- Nettoyez le filtre à air régulièrement.

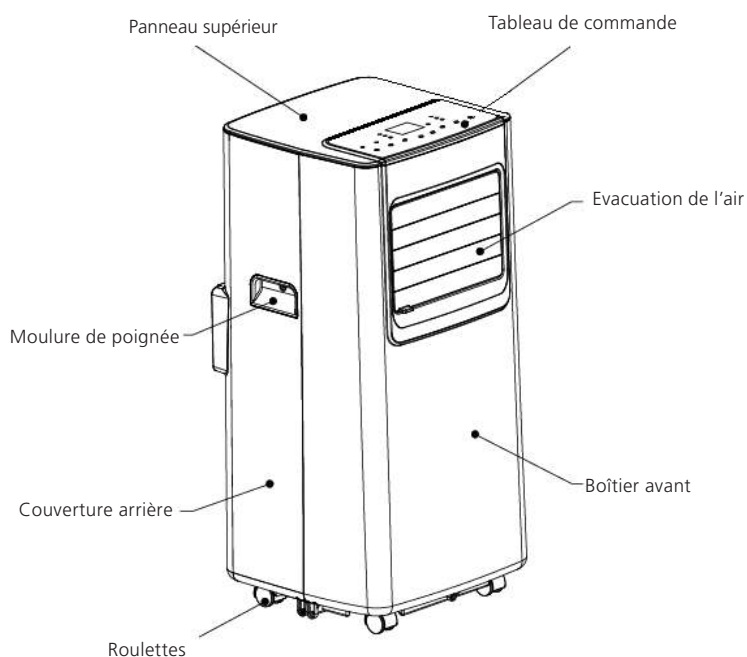
Avertissement d'élimination

Signification de la poubelle sur roues barrée d'une croix: Ne jetez pas ce produit comme un déchet commun avec les autres ordures ménagères non triées, mais dans les espaces verts prévus à cet effet. Communiquez avec les autorités locales pour vous renseigner sur les centres spécialisés de collecte des déchets. Si l'équipement électronique est éliminé à l'extérieur ou dans des décharges, les rejets de substances nocives peuvent s'échapper et atteindre les eaux souterraines. Cela peut contaminer la chaîne alimentaire et avoir des conséquences néfastes pour votre santé et celle de tous. En cas de remplacement de l'ancien matériel par du matériel neuf, le vendeur est tenu par la loi de reprendre gratuitement au moins le matériel usagé pour l'éliminer.

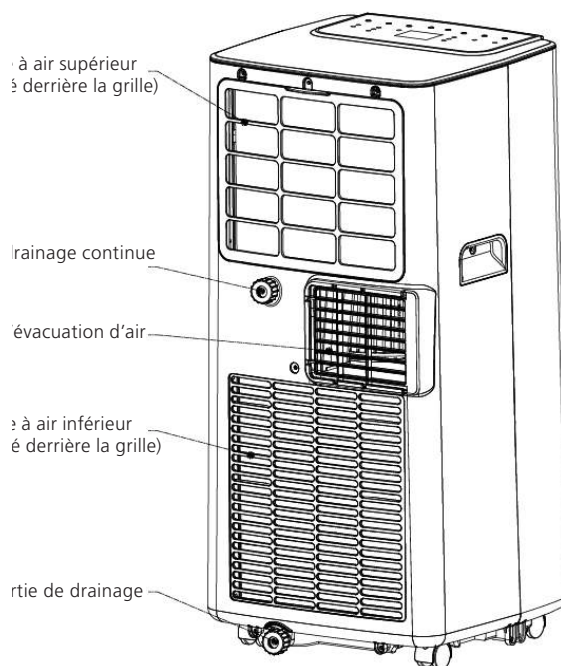


Description des pièces

Vue de l'avant

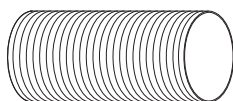


Vue de l'arrière



Accessoires

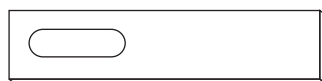
Tuyau flexible d'évacuation



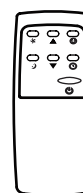
Adaptateur mural pour



Adaptateur pour fenêtre

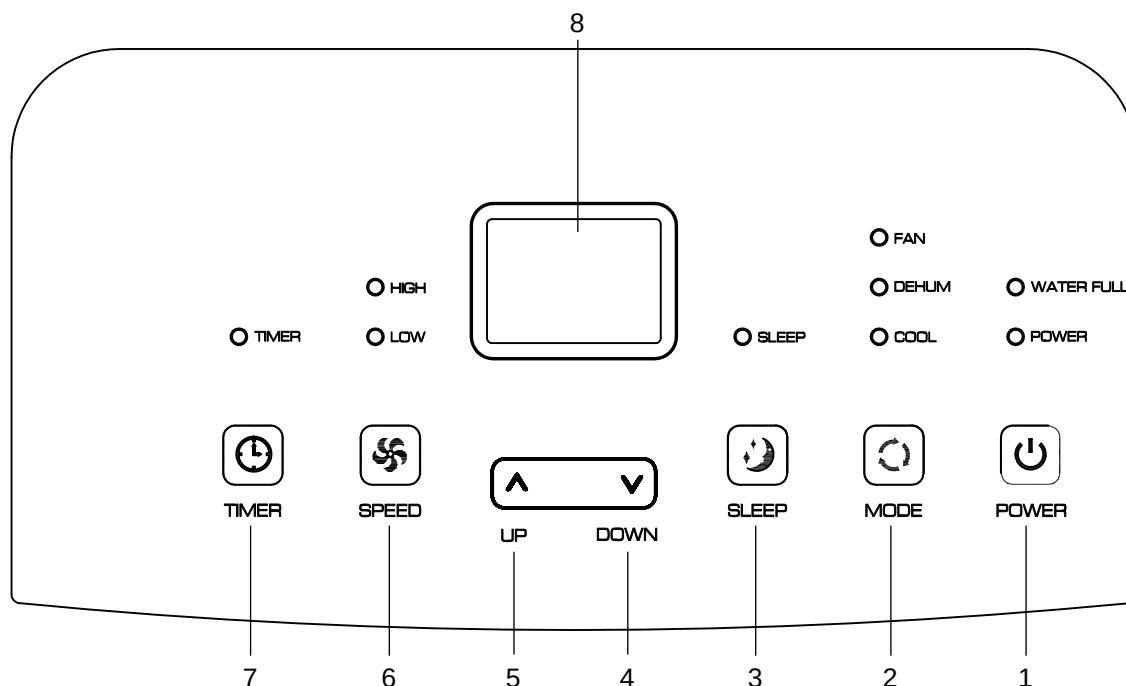


Télécommande



Remarque: les descriptions de ce manuel d'utilisation peuvent différer, dans le détail, des informations de vente et de l'appareil effectif. Veuillez vous référer au type d'appareil acheté. La plage de température de fonctionnement du climatiseur est comprise entre 16°C et 32°C

Tableau de commande



1. POWER
2. MODE
3. SLEEP
4. DOWN
5. UP

6. SPEED
7. TIMER
8. DISPLAY

Touches de fonction

1. Bouton ON/OFF

Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou arrêter l'appareil.

2. Bouton MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement, séquence:
Refroidissement -> Ventilation -> Déshumidification

6. Bouton SLEEP

Appuyez sur ce bouton pour activer le mode nuit.

4 et 5. Boutons UP et DOWN

Appuyez sur ces boutons pour augmenter ou diminuer la température ou réglez la minuterie.
La température ne peut être réglée qu'en mode refroidissement.

6. Bouton SPEED

En mode refroidissement appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse du ventilateur
(Haut / Bas)

En mode de déshumidification, vous ne pouvez pas régler la vitesse, toujours à basse vitesse.

6. Bouton TIMER

Appuyez sur ce bouton pour régler la minuterie (intervalles de 1 à 24 heures)

8. Bouton SWING

Appuyez sur ce bouton pour activer l'oscillation des lamelles.

Fonctionnement



ATTENTION Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des électrocutions, des incendies ou des dommages corporels.

1. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.
2. N'utilisez aucune rallonge et aucun adaptateur de prise avec cet appareil.

Avant la mise en service de l'appareil

- Sélectionnez un emplacement adapté et veillez à ce que l'appareil se trouve à proximité d'une prise de courant.
- Installez le tuyau flexible d'évacuation d'air et l'adaptateur pour fenêtre.
- Branchez l'appareil sur la prise de courant adaptée.
- Allumez l'appareil.

Mode refroidissement

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de refroidissement s'allume.
- Réglez la température souhaitée avec les touches «+» et «-».
- Réglez la vitesse du ventilateur avec la touche FAN.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

Mode déshumidification

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de déshumidification s'allume.
- Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur tourne à vitesse constante.
- Fermez les fenêtres et les portes afin d'obtenir le meilleur effet déshumidifiant.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

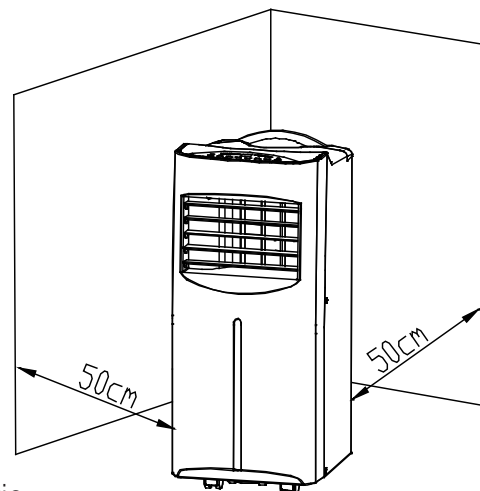
Mode circulation

- Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'écran de ventilation s'allume.
- Réglez la vitesse du ventilateur avec la touche FAN.
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil; appuyez à nouveau sur la touche pour l'éteindre.

Installation

Choisissez le lieu d'installation le plus adapté

- Installez le climatiseur mobile sur une surface plane, à un endroit dégagé, de sorte que la sortie d'air ne soit pas encombrée.
- Une distance d'au moins 50 cm doit être respectée par rapport aux murs et aux autres objets.
- A l'horizontale, l'inclinaison ne doit pas dépasser 10° au maximum lorsqu'un adaptateur est utilisé pour l'appareil.

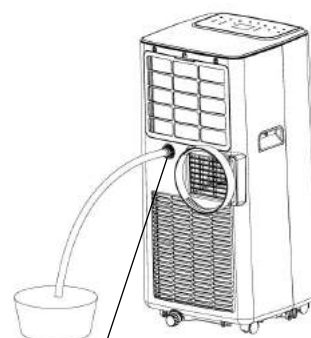


Remarque: 1. Ne pas utiliser le climatiseur dans une buanderie.
2. La fiche doit être facilement accessible après l'installation de l'appareil.

Elimination de l'eau de condensation

Une fois le réservoir d'eau incorporé plein, «P1» apparaît à l'écran du tableau de commande.

- Ouvrez le couvercle du raccord d'écoulement et tirez-le vers le haut.
- Placez un récipient sous le tuyau flexible d'écoulement, retirez le bouchon du tuyau et laissez l'eau de condensation s'écouler.
- Remplacez le bouchon dans le tuyau flexible d'écoulement dès que la totalité de l'eau de condensation s'est écoulée, puis remettez le couvercle en place.

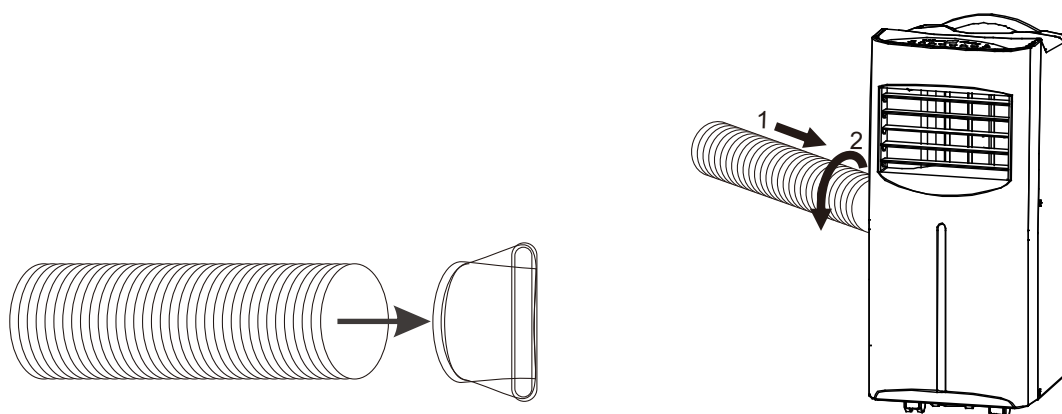


Raccord d'écoulement pour l'eau de condensation

IMPORTANT Cette eau n'est pas potable.

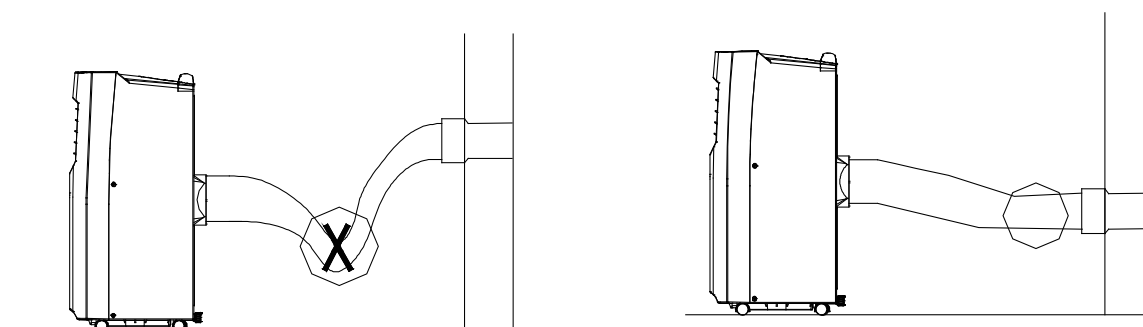
Instructions pour le montage du tuyau flexible

- 1a. Vissez le tuyau flexible d'évacuation d'air sur l'adaptateur rond pour tuyau flexible. Fixez le tuyau d'évacuation d'air au raccord d'évacuation d'air de l'appareil à l'aide de l'adaptateur et des agrafes.
- 2b. Fixez l'adaptateur approprié à l'autre extrémité du tuyau flexible d'évacuation d'air.
- 3c. Insérez l'adaptateur avec la pièce permettant l'adaptation à la fenêtre dans une fenêtre située à proximité.



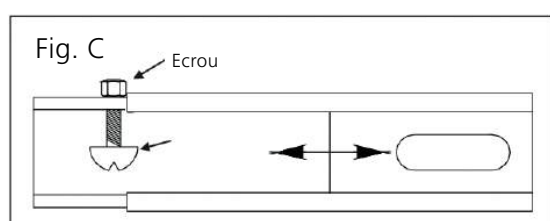
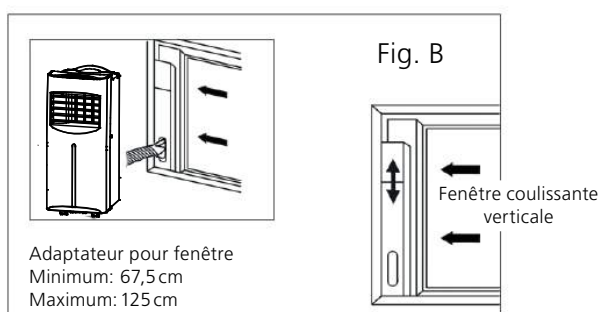
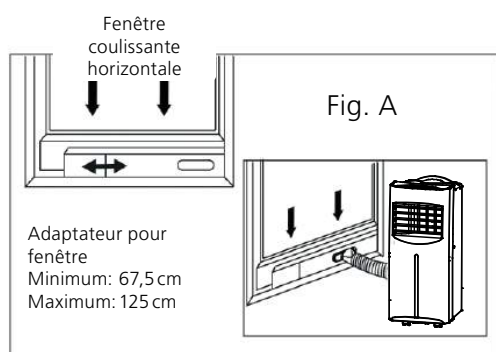
Remarques

- Le tuyau flexible peut être réduit jusqu'à une longueur minimale de 280mm et étendu jusqu'à une longueur maximale de 1500 mm. Il est conseillé de conserver une longueur de tuyau proche de la longueur minimale.
- L'air évacué doit toujours être dirigé vers l'extérieur.
- Un tuyau flexible trop étendu ou trop réduit perturbe la capacité de refroidissement de l'appareil.



Installation de l'adaptateur pour fenêtre

L'adaptateur pour fenêtre a été fabriqué de façon à convenir à la plupart des types standard de fenêtres coulissantes verticales et horizontales. Sur certains types de fenêtres, il peut cependant être nécessaire d'optimiser ou d'adapter l'installation par endroits. Veuillez tenir compte des figures A et B pour les dimensions minimales et maximales des ouvertures de fenêtres.



Remarque: La vis et l'écrou sont nécessaires pour fixer la plaque de fixation à la fenêtre.

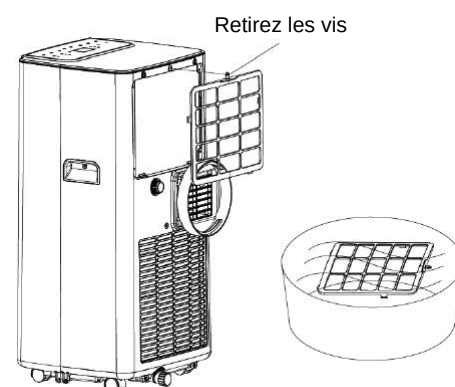
Entretien

Votre nouveau climatiseur est conçu de façon à vous rendre des services fiables pendant de nombreuses années. Dans cette section, vous apprendrez comment nettoyer et entretenir correctement votre climatiseur. Pour l'entretien annuel, nous vous recommandons de faire appel sur place à du personnel spécialisé agréé. Veuillez noter que les coûts de ce service sont à votre charge.

Nettoyage du filtre à air

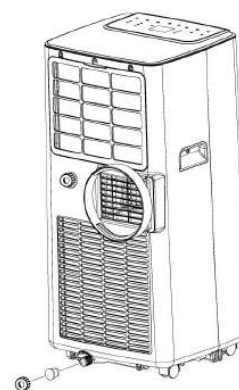
La puissance de refroidissement diminue lorsque le filtre à air est encrassé par la poussière. Selon l'utilisation, veuillez nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines.

- Coupez l'alimentation électrique.
- Sortez le couvercle du filtre et retirez le filtre.
- Aspirez la surface du filtre et lavez le filtre à air, si nécessaire dans de l'eau savonneuse chaude. Ne nettoyez pas le filtre à air dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Séchez soigneusement le filtre avant de le réinsérer.
- Fixez à nouveau le filtre à air à l'intérieur du couvercle du filtre à l'aide des agrafes de fixation. Réinsérez correctement le couvercle du filtre.



Nettoyage de l'appareil

- Pour des raisons de sécurité, coupez l'alimentation électrique du climatiseur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon humide lorsqu'il est très sale.



Remarque

Retirez l'eau de condensation et n'enfoncez pas le bouchon dans le tuyau flexible d'écoulement si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.



ATTENTION

- Pour le nettoyage de votre climatiseur, n'utilisez ni essence, ni benzène, ni solvants, ni d'autres produits chimiques ou quelconques insecticides liquides, ces substances pouvant entraîner, dans certains cas, un écaillage de la peinture ou une rupture voire une déformation des composants en matière plastique.
- N'essayez jamais de nettoyer l'appareil en pulvérisant directement de l'eau sur le boîtier: cela endommagerait les composants électriques et accroîtrait le risque d'électrocution.
- Pour le nettoyage du filtre à air, n'utilisez jamais d'eau d'une température supérieure à 40° C (104° F).

Dépannage

Avant de contacter le personnel spécialisé, veuillez examiner les solutions suivantes lorsque votre appareil ne fonctionne pas correctement.

Le climatiseur ne fonctionne pas

Causes	Solutions au problème
L'interrupteur d'alimentation est éteint.	Allumez l'interrupteur d'alimentation.
Coupure de courant.	Attendez que le courant soit rétabli.
Le fusible a sauté.	Vérifiez le coupe-circuit, remplacez le fusible. (Refaites le test et contactez un électricien si le fusible saute à nouveau.)
L'appareil n'atteint pas la durée pré réglée pour la mise en service.	Attendez ou réinitialisez les paramètres d'usine.

L'appareil ne s'allume pas après l'actionnement de la touche ON/OFF

Causes	Solutions au problème
L'appareil a été éteint il y a moins de trois minutes.	Attendez trois minutes.
La température ambiante est inférieure à la présélection de température.	Réglez à nouveau la température.

De l'air est évacué, mais la capacité de refroidissement est faible

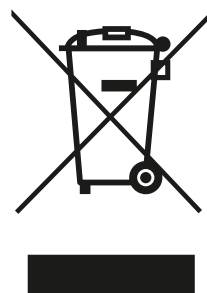
Causes	Solutions au problème
Réglage de température défectueux.	Régalez à nouveau la température. La température présélectionnée doit être inférieure à la température ambiante.
Le filtre à air est obstrué par la poussière.	Nettoyez le filtre à air.
Le raccord d'aspiration d'air ou le raccord d'évacuation d'air de l'appareil est obstrué.	Supprimez l'obstruction.
Le climatiseur se trouve dans une pièce très chaude.	Attendez un peu que la chaleur accumulée sur les murs, le plafond, le sol et le mobilier se dissipe.
La capacité de refroidissement est insuffisante.	Faites vérifier la capacité de refroidissement requise par votre revendeur.
Des portes ou des fenêtres sont ouvertes.	Fermez les portes et les fenêtres.
Bruits intenses ou vibrations	
Causes	Solutions au problème
Le sol n'est pas suffisamment plat.	Placez si possible l'appareil sur un sol plat.

Code Erreur	Description
E2	Erreur du capteur de la température ambiante
E1	Erreur du capteur de la température de tuyauterie (PT)
Pas de code	Erreur du capteur de la température de la batterie de condensation
F.L. "Water Full"	Protection pour eau accumulée du plateau

Elimination de l'appareil

Signification de la poubelle barrée d'une croix

N'ajoutez pas ce produit aux déchets ménagers non triés; utilisez les équipements de collecte séparée des déchets. Renseignez-vous auprès de votre administration locale au sujet des procédés de collecte des déchets. Si des appareils électriques sont entreposés dans des décharges, des matières dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et rejoindre ainsi la chaîne alimentaire et nuire à votre santé et à votre bien-être. Si vous remplacez un appareil usagé par un appareil neuf, votre revendeur est légalement tenu de reprendre et d'éliminer gratuitement votre appareil usagé.



Opération de maintenance

AVERTISSEMENT

Pour l'entretien ou l'élimination, s'adresser aux centres de service agréés. L'entretien par une personne non qualifiée peut entraîner des risques.

Chargez le climatiseur avec le réfrigérant R290 et maintenez-le en stricte conformité avec les exigences du fabricant. Le chapitre se concentre principalement sur les exigences spéciales d'entretien pour les appareils avec le réfrigérant R290.

Demandez à l'atelier de réparation de lire le manuel d'entretien pour obtenir des informations détaillées.

Exigences de qualification du personnel de maintenance

1. Une formation spéciale est requise en plus des procédures de réparation de l'équipement de réfrigération standard lorsque l'équipement contenant des réfrigérants inflammables est affecté. Dans de nombreux pays, ces cours sont dispensés par des organismes de formation nationaux qui sont accrédités pour enseigner les normes de compétence nationales pertinentes énoncées dans la législation. La performance atteinte doit être documentée par un certificat.
2. L'entretien et la réparation du système de climatisation doivent être effectués conformément à la méthode recommandée par le fabricant. Si d'autres professionnels sont nécessaires pour aider à l'entretien et à la réparation de l'équipement, celui-ci devrait être effectué sous la supervision de personnes qualifiées pour réparer les climatiseurs équipés d'un réfrigérant inflammable.

Inspection du site

Une inspection de sécurité doit être effectuée avant d'entretenir l'appareil avec le réfrigérant R290 pour s'assurer que le risque d'incendie est réduit au minimum. Vérifiez que le site soit bien ventilé, que les dispositifs antistatiques et de prévention des incendies soient corrects.

Pendant l'entretien du système de réfrigération, observez les précautions suivantes avant d'utiliser le système.

Procédures opérationnelles

1. Zone de travail générale

Toute l'équipe de maintenance ou les autres personnes qui travaillent dans la zone doivent connaître la nature du travail spécifié. Il faut mieux éviter de travailler dans de petits espaces. La zone autour de l'aire de travail doit être délimitée. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée et faites attention au matériel inflammable.

2. Vérifiez qu'il y a du réfrigérant

La zone doit être vérifiée avec un détecteur approprié pour le réfrigérant avant et pendant le fonctionnement, pour s'assurer que le technicien soit en sécurité si un incendie se déclare. Assurez-vous que l'appareil de détection utilisé soit compatible avec des réfrigérants inflammables, par ex. sans risque d'étincelles, bien étanche et sûre.

3. Présence d'un extincteur

Si des travaux sont réalisés sur l'appareil de réfrigération ou sur ses pièces, vous devez avoir un extincteur à proximité. Ayez à proximité de vous un extincteur à poudre de CO₂ près de la zone de charge.

4. Il ne peut y avoir aucune source d'inflammation :

Toute personne qui réalise des travaux avec des réfrigérants inflammables dans le système de réfrigération ne doit en aucun cas utiliser n'importe quel type de source d'inflammabilité, qui peut engendrer un incendie ou une explosion. Toutes les sources inflammables possibles (notamment fumer des cigarettes) doivent se trouver à une certaine distance de la zone d'installation, de réparation, d'extraction et de décharge de l'équipement, car le réfrigérant inflammable pourrait sortir.

Avant de commencer les travaux, assurez-vous que la zone autour de l'équipement soit contrôlée pour éviter des risques d'incendies.

Il doit y avoir des panneaux "Ne pas fumer". 5. Zone ventilée (porte et fenêtres ouvertes) : Assurez-vous que la zone soit ouverte et bien aérée avant de commencer les travaux sur le système de réfrigération ou un autre.

Vous devez toujours disposer d'une bonne ventilation pour bien réaliser le travail. La ventilation doit disperser de manière sûre n'importe quelle fuite de réfrigérant et de préférence évacuer le gaz de la pièce vers l'extérieur.

6. Vérifications de l'équipement de réfrigération :

Si vous changez les composants électriques, cela doit être uniquement ceux qui ont besoin d'être changés. Vous devez toujours suivre les manuels d'utilisateurs et de service du fabricant. Si vous avez des doutes, contactez le département technique du fabricant pour obtenir de l'aide et des informations.

Vous devez réaliser les vérifications suivantes sur les équipements de réfrigérants inflammables:

- Le montant de la charge dépend de la taille de la pièce dans laquelle l'équipement est installé avec du gaz réfrigérant.
- Le système de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.
- Si vous utilisez un circuit indirect de réfrigérant, le circuit secondaire doit se vérifier pour les fuites de réfrigérant.
- La tuyauterie ou les composants du réfrigérant sont installés dans une position où ils ne peuvent pas être exposés à des substances susceptibles d'endommager les composants contenant du réfrigérant, à moins qu'ils ne soient fabriqués ou protégés par des matériaux résistants.

7. Vérifications des dispositifs électroniques

La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure des vérifications de sécurité et des composants. S'il existe des pannes pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que la panne soit réparée. Si vous ne pouvez pas réparer l'appareil immédiatement et qu'il continue de fonctionner, vous pouvez utiliser une solution appropriée temporaire. Informez-vous de la panne auprès du fabricant.

Les vérifications de sécurité prévues doivent inclure :

- Les condensateurs sont déchargés: l'opération doit se réaliser en toute sécurité pour éviter des étincelles.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de composants et de câbles exposés pendant la charge de réfrigérant, de récupération ou de purge du système.
- Maintenir la continuité de la connexion à terre.

Inspection des câbles

Vérifiez que le câble ne soit pas usé, corrodé, surcontraint, ou soumis à des vibrations et vérifiez qu'il n'y ait pas d'arêtes vives ou d'autres éléments défavorables dans l'environnement. Lors de l'inspection, il faut tenir compte de l'impact du vieillissement ou des vibrations continues du compresseur et du ventilateur.

Contrôle des fuites de réfrigérant

Remarque : Vérifiez s'il y a des fuites de réfrigérant dans un environnement où il n'y a pas de source potentielle d'inflammation. Aucune sonde halogène (ou autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit être utilisée.

Méthode du détecteur de fuites :

Pour les systèmes avec réfrigérant R290, un instrument électronique de détection des fuites est disponible et la détection des fuites ne doit pas être effectuée dans des environnements avec réfrigérant. Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'ignition et qu'il soit compatible avec le réfrigérant utilisé. Le détecteur de fuites doit être conforme à la concentration minimale de combustible inflammable (en pourcentage) du réfrigérant. Calibrer et ajuster la bonne concentration de gaz (pas plus de 25%) avec le réfrigérant utilisé.

Le fluide utilisé pour la détection des fuites est applicable à la plupart des réfrigérants. N'utilisez pas de solvants chlorure, évitez la réaction entre le chlore et les réfrigérants et évitez la corrosion des tuyaux en cuivre.

Si vous soupçonnez une fuite, retirez tout feu de la scène ou éteignez le feu.

Si l'emplacement de la fuite doit être soudé, tous les réfrigérants doivent être récupérés ou isolez tous les réfrigérants loin du site de la fuite (à l'aide d'une vanne d'arrêt). Avant et pendant le soudage, utilisez de l'azote pour purifier l'ensemble du système.

Extraction et pompage sous vide

1. Assurez-vous que la ventilation soit bonne et qu'il n'y ait pas de source d'incendie près de la sortie de la pompe à vide.

2. Permet d'effectuer les opérations de maintenance et autres opérations du circuit de réfrigération selon la procédure générale. La chose la plus importante est la manipulation correcte décrite ci-dessous. Les procédures suivantes doivent être suivies :

- Retirez le réfrigérant.
- Décontaminez la conduite avec des gaz inertes.
- Évacuation.
- Décontaminez à nouveau le tuyau avec des gaz inertes.
- Coupez ou soude le tuyau.

3. Le réfrigérant doit être retourné dans le réservoir de stockage approprié. Soufflez le système avec de l'azote sans oxygène pour assurer la sécurité. Ce processus peut nécessiter d'être effectué plusieurs fois. Cette opération ne doit pas être effectuée avec de l'air comprimé ou de l'oxygène.

3. Par le processus de soufflage, le système est chargé avec l'azote anaérobie pour atteindre la pression de travail à l'état sous vide, puis l'azote exempt d'oxygène est émis dans l'atmosphère, et à la fin, le système est vidé. Répétez ce processus jusqu'à ce que tous les réfrigérants du système soient retirés. Après le chargement final de l'azote anaérobie, décharger le gaz à la pression atmosphérique, puis souder le système. Cette opération est nécessaire pour souder le tube.

Processus de charge de réfrigérant

En plus de la procédure générale, les exigences suivantes devraient être ajoutées :

- Lors de l'utilisation d'un dispositif de charge de réfrigérant, s'assurer qu'il n'y a pas de contamination entre les différents réfrigérants. La ligne de charge de réfrigérant doit être aussi courte que possible afin de réduire les résidus de réfrigérant qu'elle contient.
- Les réservoirs de stockage doivent rester debout.
- Assurez-vous que les solutions de connexion à terre sont déjà prises avant de charger le système de réfrigération avec des réfrigérants.
- Une fois la charge terminée (ou pas encore terminée), marquez le niveau du système.
- Veillez à ne pas surcharger les réfrigérants.

Ferraille et récupération

Avant cette procédure, le personnel technique doit être parfaitement familiarisé avec l'équipement et ses caractéristiques et être en mesure d'appliquer une pratique recommandée pour une récupération sûre du réfrigérant. Pour recycler le réfrigérant, les échantillons de réfrigérant et d'huile doivent être analysés avant la mise en service. Vérifier l'alimentation électrique nécessaire avant le test.

1. Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.
2. Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique.
3. Avant d'effectuer ce processus, assurez-vous que :
 - Si nécessaire, le fonctionnement de l'équipement mécanique devrait faciliter le fonctionnement du réservoir de réfrigérant.
 - Tout l'équipement de protection physique est disponible et doit être utilisé correctement.
 - L'ensemble du processus de récupération doit être effectué sous la supervision d'un personnel qualifié.
 - La récupération de l'équipement et du réservoir de stockage doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.
4. Si possible, le système de réfrigération doit être vidé.
5. Si l'état de vide ne peut pas être atteint, vous devez retirer le réfrigérant de chaque partie du système de nombreux endroits.
6. Avant de commencer la récupération, vous devez vous assurer que la capacité du réservoir de stockage est suffisante.
7. Mettre en service et faire fonctionner l'équipement de récupération conformément aux instructions du fabricant.

8. Ne remplissez pas le réservoir à sa pleine capacité (le volume d'injection de liquide ne dépasse pas 80% du volume du réservoir).
9. Bien que la durée soit courte, elle ne doit pas dépasser la pression maximale de service de la citerne.
10. Après le remplissage et le fonctionnement du réservoir, vous devez vous assurer que les réservoirs et l'équipement soient retirés rapidement et que toutes les vannes d'arrêt de l'équipement soient fermées.
11. Les réfrigérants récupérés ne peuvent pas être injectés dans un autre système avant d'être purifiés et testés.

Remarque : L'identification devrait être faite après l'élimination et l'élimination des réfrigérants. L'identification doit contenir la date et une note. Assurez-vous que l'identification de l'appareil peut refléter les réfrigérants inflammables contenus dans l'appareil.

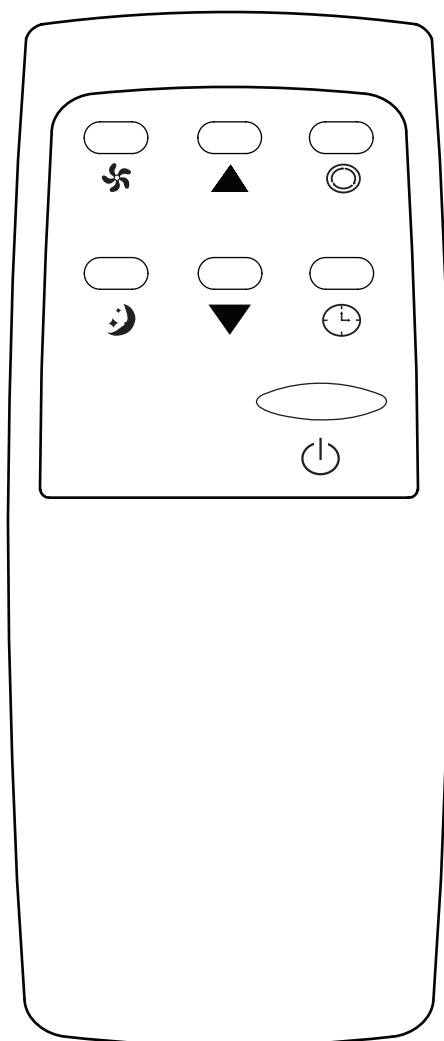
Récupération :

1. Lorsque l'appareil est réparé ou mis au rebut, il se peut qu'il ne contienne pas de réfrigérant. Il est recommandé d'enlever complètement le liquide de réfrigération.
2. Lors du chargement du réfrigérant dans le réservoir de stockage, seul un réservoir de réfrigérant spécial peut être utilisé. Assurez-vous que la capacité du réservoir est suffisante pour la quantité de réfrigérant injecté dans l'ensemble du système. Tous les réservoirs destinés à être utilisés pour la récupération du fluide frigorigène doivent avoir une identification du fluide frigorigène (c'est-à-dire un "réservoir de récupération du fluide frigorigène").
Ces réservoirs de récupération doivent être équipés de soupapes de sûreté et de robinets à soupape et doivent être en bon état. Si possible, les réservoirs vides doivent être évacués et conservés à température ambiante avant utilisation.
3. L'équipement de récupération devrait être maintenu en bon état de fonctionnement et avoir des instructions d'utilisation pour faciliter son utilisation. L'équipement doit être adapté à la récupération des réfrigérants R290. De plus, un dispositif de pesage approuvé doit être disponible. Le tuyau doit être raccordé au moyen d'un joint de raccordement amovible avec un taux de fuite nul et doit être maintenu en bon état.

Avant d'utiliser l'équipement de récupération, vérifiez qu'il soit en bon état et parfaitement entretenu. Vérifiez que tous les composants électriques soient scellés afin d'éviter les fuites de réfrigérant et les incendies. Si vous avez des questions, veuillez consulter le fabricant.

4. Le fluide frigorigène récupéré doit être chargé dans les réservoirs de stockage appropriés, attaché aux instructions de transport et retourné au fabricant du réfrigérant. Ne mélangez pas le réfrigérant dans l'équipement de récupération, surtout dans un réservoir de stockage.
5. L'espace de chargement du système de réfrigération R290 ne doit pas être enfermé dans le processus de transport. Prendre des mesures électrostatiques si nécessaire pendant le transport. Lors du transport, du chargement et du déchargement, les mesures de protection nécessaires doivent être prises pour protéger l'installation de climatisation contre les dommages.
6. Lorsque vous enlevez le compresseur ou nettoyez l'huile du compresseur, assurez-vous que le compresseur est pompé à un niveau approprié pour s'assurer qu'il n'y a pas de résidu de réfrigérant R290 dans l'huile lubrifiante. Le pompage sous vide doit être effectué avant de retourner le compresseur au fournisseur. Veillez à la sécurité lors de la vidange d'huile du système.

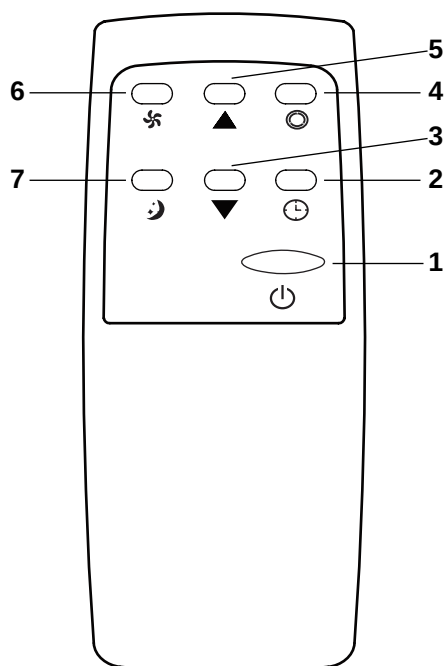
TÉLÉCOMMANDE



Lisez l'instruction prudemment pour que vous puissiez utiliser le climatiseur correctement dans la sécurité

Prenez bien soin de cet instruction pour qu'elle puisse toujours être référée à n'importe quel moment

Description des boutons



1. POWER

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour démarrer et arrêter l'appareil.

2. TIMER

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour démarrer et arrêter l'appareil.

3. RÉDUIRE

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour réduire la température ou régler la minuterie.

4. MODE

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour définir le mode de fonctionnement (Réfrigération, Chauffage, Ventilation ou Déshumidification)

5. AUGMENTER

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour augmenter la température ou régler la minuterie.

6. VENTILATEUR

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour régler la vitesse du ventilateur (Haut / Bas)

7. MODE NUIT

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour régler le mode nuit.

8. SWING

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour activer l'oscillation des lamelles.

ANNEXE: PROTECTIONS ET FONCTIONS

1. Fonction de protection contre le gel:

En mode de refroidissement ou de déshumidification, si la température du tube de cuivre est trop basse, la machine fonctionnera automatiquement à l'état de dégivrage; Si la température du tuyau de cuivre atteint une certaine température, il peut revenir automatiquement au fonctionnement normal.

2. Fonction de protection contre le débordement d'eau:

Lorsque l'eau dans le bac à eau dépasse le niveau d'avertissement, la machine déclenche automatiquement une alarme et le voyant «W.F» clignote. À ce stade, il est nécessaire de connecter la machine ou de retirer le bouchon d'eau pour vider l'eau. Après avoir vidé l'eau, la machine retournera automatiquement au mode de travail.

3. Fonction de protection du compresseur:

Pour augmenter la durée de vie du compresseur, il dispose d'une fonction de protection de démarrage avec un délai de 3 minutes après l'arrêt du compresseur.

INHALTSVERZEICHNIS

Warnung.....	72
Vorsichtsmaßnahmen.....	73
Beschreibung der Teile.....	76
Zubehör.....	76
Bedienungspanel	77
Betrieb	78
Installation.....	79
Wartung	81
Fehlerbehebung.....	82
Entsorgung des Geräts	84
Wartung	85
Fernbedienung	90

WICHTIGE ANMERKUNGEN



Vorsicht: Verbrennungsgefahr

WICHTIG:

Vielen Dank für den Kauf unserer hochwertigen Klimaanlage. Um über die Jahre eine einwandfreie Benutzung zu gewährleisten, bitten wir Sie das Benutzerhandbuch vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durchzulesen. Nach dem Lesen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Wir bitten Sie, das Benutzerhandbuch für etwaige Zweifel oder Unregelmäßigkeiten zu konsultieren:

WARNUNG!

Die Instandhaltung kann nur nach den Empfehlungen des Herstellers erfolgen.

Die Instandhaltung und die Reparatur muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und unter der Aufsicht eines kompetenten Technikers erfolgen, der mit der Handhabung leicht entzündlicher Kühlmittel vertraut ist.

Die Stromversorgung muss EINPHASIG sein (ein Außenleiter (L) und ein Neutraleiter (N) mit Erdung (GND) und Handschalter. Das Nichtbefolgen der Anweisungen setzt die Herstellergarantie außer Kraft.

ANMERKUNG:

Die angeführten Daten können zum Zweck der Produktoptimierung ohne vorherige Ankündigung Änderungen unterliegen.

ACHTUNG:

Lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch bevor sie die neue Klimaanlage installieren und benutzen. Stellen Sie sicher, dass Sie dieses Benutzerhandbuch für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Das Design und die technischen Angaben des Geräts sind Änderungen ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung vorbehalten. Für Details wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder an den Hersteller.

Warnung

Hinweise: Diese Klimaanlage verwendet das brennbare Kältemittel R290.

Anmerkung: Eine Klimaanlage mit Kältemittel R290 kann bei Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen zu schweren Verletzungen von Personen oder Gegenständen in der Umgebung führen.

- * Der Raum für Installation, Gebrauch, Reparatur und Lagerung dieser Klimaanlage muss größer als 7m² sein.
- * Die Klimaanlage darf nicht mehr als 228g Kältemittel laden.
- * Verwenden Sie keine Methode, um das Auftauen zu beschleunigen oder gefrorene Teile zu reinigen, außer wie vom Hersteller empfohlen.
- * Stechen oder verbrennen Sie die Klimaanlage nicht und überprüfen Sie die Kältemittelleitung auf Schäden.
- * Die Klimaanlage sollte in einem Raum gelagert werden, der keine ständig Feuerquelle hat, wie z.B. eine offene Flamme, ein Flammen erzeugendes Gerät, eine funktionierende elektrische Heizung und andere.
- * Beachten Sie, dass Kältemittel geschmacks- und geruchlos sein kann.
- * Die Lagerung von Klimaanlagen muss mechanische Beschädigungen verhindern.
- * Die Wartung oder Reparatur von Klimaanlagen mit Kältemittel R290 sollte nach der Sicherheitsinspektion durchgeführt werden, um das Risiko von Zwischenfällen zu minimieren.
- * Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren, benutzen und warten.

Akronyme	Hinweis	Beschreibung
	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt, dass diese Einheit ein brennbares Kältemittel benutzt. Wenn Kältemittel aus einer externen Wärmequelle austritt, besteht Brandgefahr.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass das Benutzer- und Installationshandbuch sorgfältig gelesen werden muss.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass das Wartungspersonal dieses Gerät mit Berücksichtigung auf das Installationshandbuch handhaben muss.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass die Information im Benutzer- oder Installationshandbuch verfügbar ist.

Vorsichtsmaßnahmen

Falsche Installation oder Bedienung durch Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Schäden an Personen, Sachwerten usw. führen. Risiken werden mit den folgenden Symbolen klassifiziert.

WARNUNG!

Dieses Symbol zeigt die Möglichkeit an von Tod oder schweren Verletzungen.

VORSICHT!

Dieses Symbol zeigt die Möglichkeit an von Verletzungen oder Sachschäden

WARNUNG!

- **Kinder ab 8 Jahren und kranke Personen mit Fachkenntnis des Gerätes und dessen Risiken können das Gerät handhaben. Kinder dürfen nicht mit der Einheit spielen. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht weder putzen noch warten.**
- **Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch entwickelt worden.**
- **Die Klimaanlage muss geerdet sein. Eine falsche Bodenaufstellung kann Stromschläge verursachen.**
Um Stromschläge zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Einheit geerdet ist und das Erdungskabel nicht dem Wasser- oder Gasrohr, Blitzableiter oder der Erdschleife angeschlossen ist.
- **Nach der Installation muss die Erdungsprüfung durch Elektrifizierung durchgeführt werden.**
- **Ein Bemessungsableitstromschalter muss installiert werden, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.**
- **Installieren Sie das Klimagerät nicht an Orten, an denen leicht entzündbare Gaslecks vorhanden sind.**
Dies kann zu Bränden oder Explosionen führen.
- **Sollte der Stromversorgungseingang beschädigt sein, muss es von dem Hersteller, dem Vertreter oder einer technischen Fachkraft ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.**

- Die Anmerkungen zur Sicherung sind auf die Leiterplatten gedruckt, beispielsweise: AC 250V/3.15A.
- Stecken Sie nie einen Gegenstand in den Luftein- oder -ausgang. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Berühren Sie nicht die Pendellamelle.
Es kann Ihren Finger verletzen und die Antriebsteile der Lamellen beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren. Sie können verletzt werden oder weitere Schäden zum Gerät verursachen.
- Schalten Sie bei Gewitter den Hauptschalter aus, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine flüssigen oder korrosiven Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen und spritzen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies die Kunststoffteile beschädigen oder sogar einen elektrischen Schlag verursachen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem feuchten Raum wie dem Badezimmer oder der Waschküche.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder nackten Füßen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Entfernen Sie keine Teile aus dem Gerät, wenn Sie nicht von einem autorisierten Techniker dazu aufgefordert werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht getrennt wurde und das Netzkabel fest sitzt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder losen Stecker.
- Die an das Gerät angeschlossenen Kanäle dürfen keine Zündquelle enthalten.

WARNUNG! ⚠

Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen kann zu Stromschlag, Feuer oder Verletzungen führen.

- 1. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.**
- 2. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Stromadapter mit der Einheit.**

VORSICHT ⚡

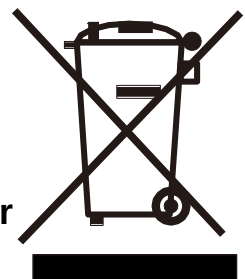
- Lassen Sie die kalte Luft nicht längere Zeit direkt in Ihren Körper strömen. Dies kann Ihre körperliche Verfassung beeinträchtigen und gesundheitliche Probleme verursachen.
- Blockieren Sie nicht den Lufteintritt oder -austritt, da sonst die Kühl-/Heizleistung abnimmt und das System sogar abschaltet.
Fenster und Türen schließen, sonst sinkt die Kühl-/Heizleistung.
- Reinigen Sie den Luftfilter.
Ist der Luftfilter stark verschmutzt, sinkt die Kühl-/Heizleistung.

Entsorgungshinweis

Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als gewöhnlichen Abfall zusammen mit anderen unsortierten Haushaltsabfällen, sondern in den dafür vorgesehenen Grünflächen.

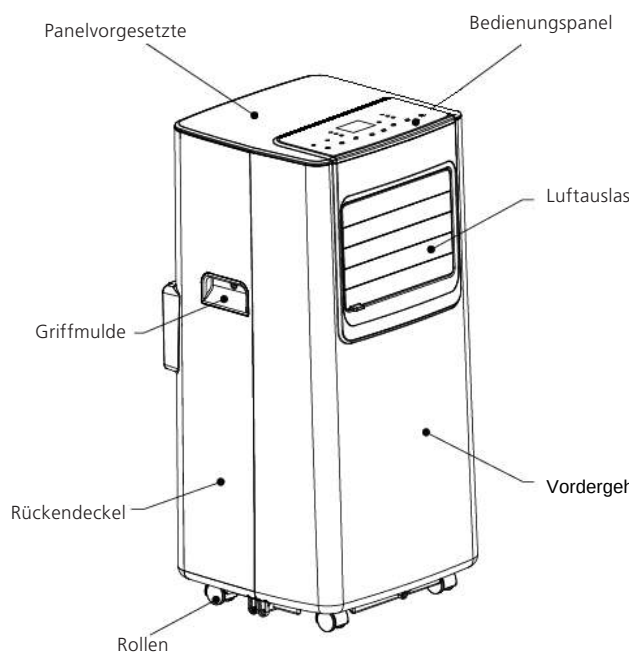
Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um sich über spezialisierte Müllabfuhrzentren zu informieren. Bei der Entsorgung von Elektrogeräten im Freien oder auf Deponien können Schadstoffeinträge austreten und in das Grundwasser gelangen. Dies kann die Nahrungskette kontaminieren und schädliche Folgen für Ihre Gesundheit und die aller Menschen haben.

Bei Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, zumindest Altgeräte zur kostenlosen Entsorgung zurückzunehmen.

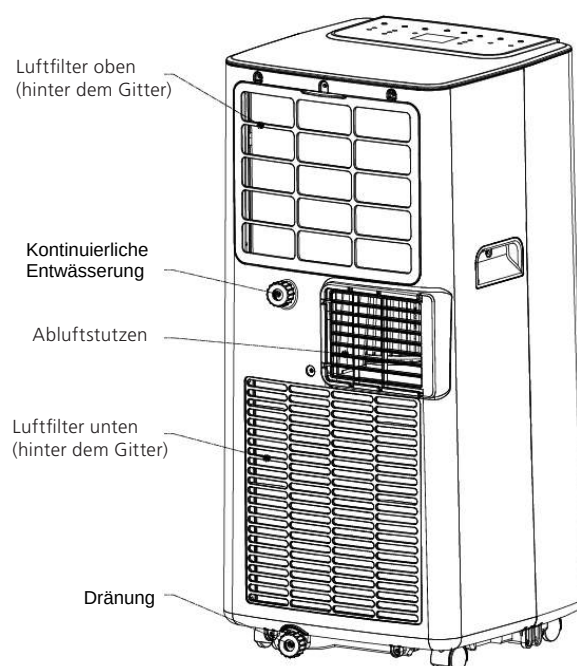


Beschreibung der Teile

Vorderansicht

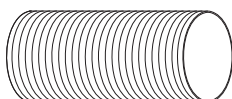


Rückansicht



Zubehör

Abluftschlauch Adapter



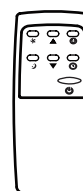
bluft-Wandadapter



Fensteradapter und Bolzen

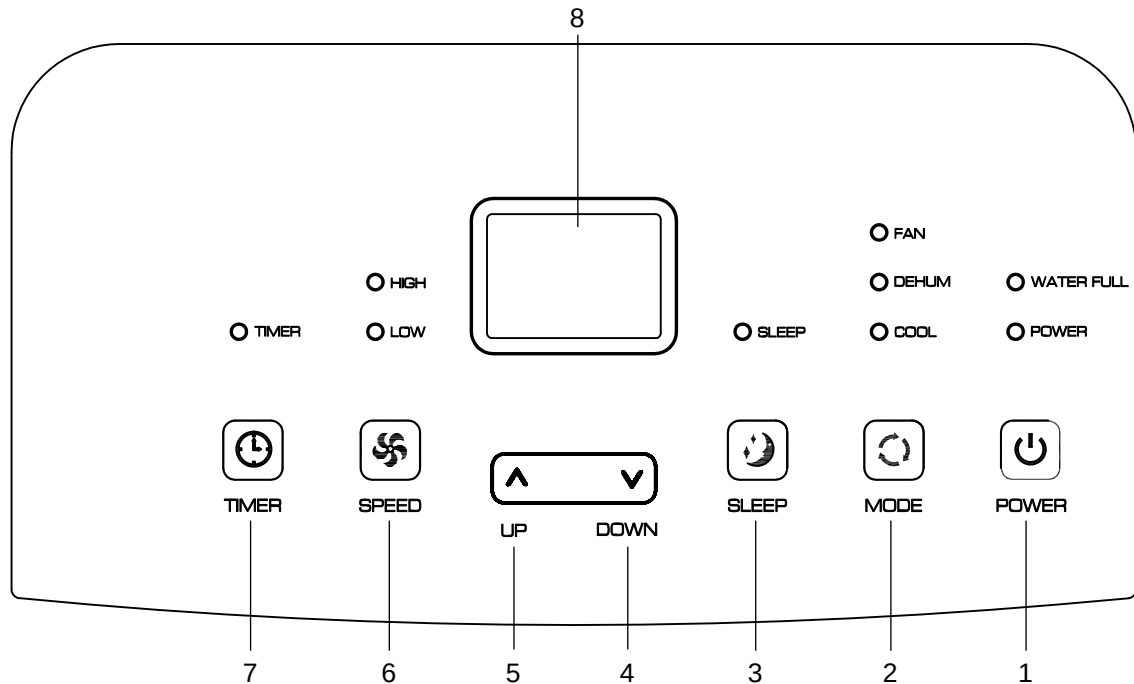


Fernbedienung



Hinweis: Die Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können im Einzelnen von den Verkaufsinformationen und dem tatsächlichen Gerät abweichen. Orientieren Sie sich bitte am tatsächlich erworbenen Gerät. Der Betriebstemperaturbereich des Klimageräts liegt zwischen 16°C und 32°C

Bedienungspanel



- | | |
|----------|------------|
| 1. POWER | 6. SPEED |
| 2. MODE | 7. TIMER |
| 3. SLEEP | 8. DISPLAY |
| 4. DOWN | |
| 5. UP | |

Funktionstasten

1. ON/OFF-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zu starten oder zu stoppen.

2. MODE-Taste

Mit dieser Taste wählen Sie die Betriebsart, Sequenz:

Kühlung -> Lüftung -> Entfeuchtung

3. SLEEP-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Nachtmodus zu aktivieren.

4 und 5. Tasten UP und DOWN

Drücken Sie diese Tasten, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern, oder stellen Sie Sie den Timer ein.

Die Temperatur kann nur im Kühl- eingestellt werden.

6. SPEED-Taste

Im Kühlmodus drücken Sie diese Taste, um die Lüfterdrehzahl einzustellen (High / Low)

Im Entfeuchtungsmodus können Sie die Geschwindigkeit nicht einstellen, sie arbeitet immer mit niedriger Geschwindigkeit.

7. TIMER-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Timer einzustellen (Intervalle von 1 bis 24 Stunden)

Betrieb



ACHTUNG Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmassregeln kann Stromstösse, Brände oder Personenschäden verursachen.

1. Der Stecker muss mit einer Steckdose verbunden sein, die ordnungsgemäss installiert und geerdet ist.
2. Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel und keinen Steckeradapter.

Vor Inbetriebnahme des Geräts

- Wählen Sie einen geeigneten Ort aus und sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät in der Nähe einer Steckdose befindet.
- Installieren Sie Abluftschlauch und Fensteradapter.
- Verbinden Sie das Gerät mit der richtigen Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein.

Kühl-Modus

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Kühl-Display aufleuchtet.
- Stellen Sie mit der «+»- und der «-»-Taste die gewünschte Temperatur ein.
- Stellen Sie mit der FAN-Taste die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

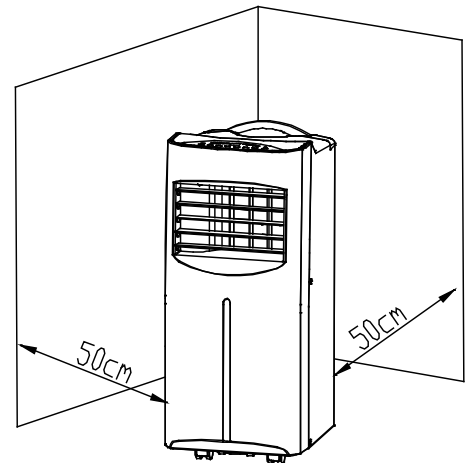
Entfeuchtungs-Modus

- Drücken Sie die MODE-Taste so lange, bis das Entfeuchtungs-Display aufleuchtet.
- Der Ventilator wird in diesem Betriebsmodus mit einer konstanten Geschwindigkeit arbeiten.
- Schliessen Sie Fenster und Türen, um die beste Entfeuchtungswirkung zu erzielen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

Installation

Den besten Installationsort wählen

- Installieren Sie das mobile Klimagerät auf einer ebenen Fläche an einem Ort mit viel Platz drumherum, so dass die Luftauslässe nicht versperrt werden.
- Mindestens 50cm Abstand sollte zu Wänden und anderen Objekten eingehalten werden.
- Die Neigung sollte in der Horizontalen höchstens 10 Grad betragen, wenn der Geräte- und Anpassungsadapter verwendet wird.



- Hinweis:**
1. Das Klimagerät darf nicht in Waschküchen betrieben werden.
 2. Der Stecker muss nach der Installation des Geräts frei zugänglich sein.

Kondenswasserentsorgung

Ist der eingebaute Wassertank voll, erscheint im Display des Bedienungspanels «FL».

- Öffnen Sie die Abdeckung des Ablaufstutzens und ziehen Sie sie nach oben hinaus.
- Stellen Sie einen Behälter unter das Ablassrohr, ziehen Sie den Stöpsel aus dem Ablassrohr und lassen Sie das Kondenswasser abfließen.
- Stecken Sie den Stöpsel wieder in das Ablassrohr, sobald das gesamte Kondenswasser abgeflossen ist, und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.

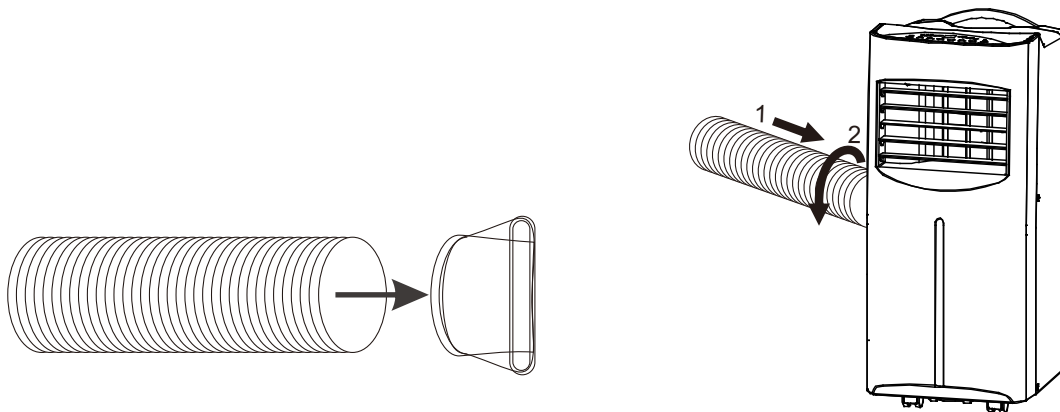


Kondenswasser-
Ablaufstutzen

WICHTIG Dieses Wasser ist nicht als Trinkwasser geeignet.

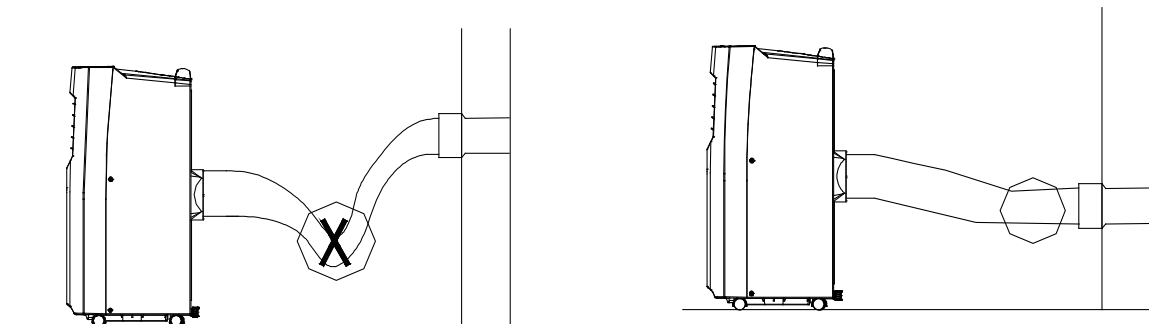
Anweisungen für die Schlauchmontage

- 1a. Schrauben Sie den Abluftschlauch auf den runden Schlauchadapter. Befestigen Sie den Abluftschlauch mit dem Adapter mithilfe der Klammern an dem Abluftstutzen des Geräts.
- 2b. Befestigen Sie den geeigneten Adapter am anderen Ende des Abluftschlauches.
- 3c. Passen Sie den Adapter mit dem Fensteradapterbauteil in ein nah gelegenes Fenster ein.



Hinweise

- Der Schlauch kann minimal auf eine Länge von 280 mm reduziert und maximal auf 1500 mm ausgedehnt werden. Es ist ratsam, die Schlauchlänge nahe der Minimalgröße zu halten.
- Die Abluft muss immer ins Freie geleitet werden.
- Zu starkes Dehnen oder Krümmen des Schlauches beeinträchtigt die Kühlleistung.



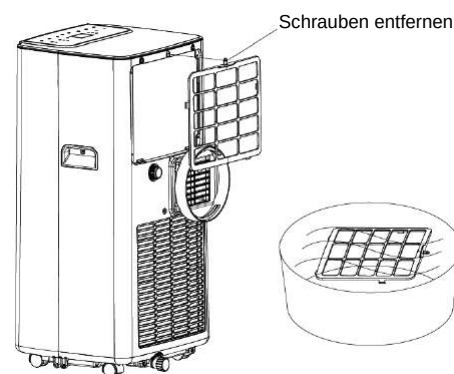
Wartung

Ihr neues Klimagerät ist so gebaut, dass es Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste leisten wird. In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie Ihr Klimagerät richtig reinigen und warten. Wir empfehlen Ihnen, für die jährliche Wartung Fachpersonal mit Zulassung vor Ort zu kontaktieren. Beachten Sie, dass die Kosten dieser Dienstleistung zu Ihren Lasten gehen.

Reinigung des Luftfilters

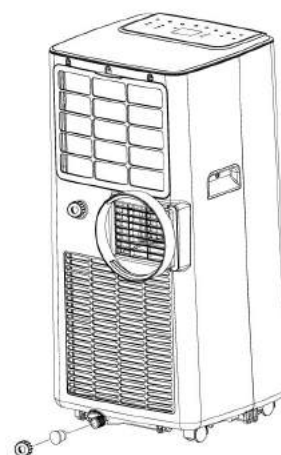
Die Kühlleistung nimmt ab, wenn der Luftfilter durch Staub verschmutzt ist. Reinigen Sie den Luftfilter bitte je nach Nutzung alle zwei Wochen.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Nehmen Sie die Filterabdeckung heraus und entfernen Sie den Filter aus der Abdeckung.
- Saugen Sie die Filteroberfläche ab und waschen Sie den Luftfilter falls nötig in warmer Seifenlauge. Reinigen Sie den Luftfilter nicht in der Geschirrwaschmaschine und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Filter sorgfältig vor dem Wiedereinsetzen.
- Befestigen Sie den Luftfilter mithilfe der Befestigungsklammern wieder an der Innenseite der Filterabdeckung. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder richtig ein.



Reinigung des Geräts

- Unterbrechen Sie aus Sicherheitsgründen die Stromversorgung des Klimageräts.
- Reiben Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Reiben Sie das Gerät bitte mit einem feuchten Tuch ab, wenn es stark verschmutzt ist.



Hinweis

Entfernen Sie das Kondenswasser und stecken Sie den Stöpsel nicht wieder in das Ablassrohr, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.



ACHTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Klimageräts weder Benzin noch Benzol, noch Lösungsmittel oder andere Chemikalien bzw. irgendwelche flüssigen Insektizide, da diese Substanzen u.U. ein Abblättern der Farbe zur Folge haben könnten bzw. Bruch oder Deformation der Plastikkomponenten.
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu reinigen, indem Sie direkt Wasser auf das Gehäuse sprühen, dies wird die Elektrokomponenten beschädigen und erhöht die Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Luftfilters niemals Wasser über 40 °C (104 °F).

Fehlerbehebung

Prüfen Sie bitte folgende Lösungsvorschläge, wenn Ihr Gerät nicht fehlerfrei funktionieren sollte, bevor Sie Fachpersonal kontaktieren.

Das Klimagerät funktioniert nicht

Ursachen	Problemlösungen
Der Netzschalter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein.
Versorgungsausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wieder aufgenommen wird.
Die Sicherung ist durchgebrannt.	Prüfen Sie den Schutzschalter, tauschen Sie die Sicherung aus. (Testen Sie erneut und kontaktieren Sie einen Elektriker, sollte die Sicherung wieder durchbrennen.)
Das Gerät erreicht die voreingestellte Zeit zur Inbetriebnahme nicht.	Warten Sie oder setzen Sie die Werkseinstellungen zurück.

Das Gerät schaltet sich nach Betätigung der ON/OFF-Taste nicht ein

Ursachen	Problemlösungen
Das Gerät wurde vor weniger als drei Minuten ausgeschaltet.	Warten Sie drei Minuten.
Die Raumtemperatur ist niedriger als die Temperaturvorwahl.	Stellen Sie die Temperatur neu ein.

Luft wird ausgestossen, aber die Kühlleistung ist gering

Ursachen	Problemlösungen
Fehlerhafte Temperatureinstellung	Stellen Sie die Temperatur neu ein. Die Vorwahltemperatur muss unter der Umgebungstemperatur liegen.
Der Luftfilter ist durch Staub verstopft.	Reinigen Sie den Luftfilter.
Luftansaug- oder Abluftstutzen des Geräts sind verstopft.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
Das Klimagerät steht in einem sehr heissen Raum.	Warten Sie noch ein wenig, bis die aufgestaute Hitze aus Wänden, Decke, Boden und Mobiliar entwichen ist.
Die Kühlleistung ist ungenügend.	Lassen Sie von Ihrem Händler die erforderliche Kühlleistung überprüfen.
Türen oder Fenster sind geöffnet.	Schliessen Sie Türen und Fenster.

Laute Geräusche oder Vibrationen

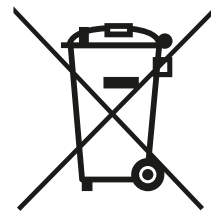
Ursachen	Problemlösungen
Der Boden ist nicht eben oder flach genug.	Stellen Sie das Gerät wenn möglich auf einen ebenen und flachen Untergrund.

Fehlercode:	Beschreibung
E2	Fehler des Umgebungstemperatursensors (RT)
E1	Fehler des Rohrtemperatursensors (PT)
Kein Code	Fehler des Temperatursensors der Kondensatorbatterie
F.L. "Water Full"	Schutz vor vollem Wassertank

Entsorgung des Geräts

Bedeutung der durchgekreuzten Mülltonne

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie die Einrichtungen der getrennten Müllsammlung. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach den verfügbaren Müllsammelungsverfahren. Werden Elektrogeräte in Deponien oder Halden gelagert, können Gefahrenstoffe ins Grundwasser und so in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. Sollten Sie ein Altgerät gegen ein Neugerät austauschen, ist Ihr Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenfrei zurückzunehmen und zu entsorgen.



Wartung

WARNUNG!

Wenden Sie sich zur Wartung oder Entsorgung an eine autorisierte Servicestelle. Die Wartung durch eine unqualifizierte Person kann zu Gefahren führen.

Füllen Sie die Klimaanlage mit R290 Kältemittel und halten Sie sie in strikter Übereinstimmung mit den Anforderungen des Herstellers. Das Kapitel konzentriert sich hauptsächlich auf die speziellen Wartungsanforderungen für Geräte mit Kältemittel R290. Bitte Sie die Werkstatt, das Servicehandbuch für detaillierte Informationen zu lesen.

Qualifikationsanforderungen an das Wartungspersonal

1. Zusätzlich zu den üblichen Reparaturverfahren für Kälteanlagen sind spezielle Schulungen erforderlich, wenn Anlagen mit brennbaren Kältemitteln betroffen sind. In vielen Ländern werden diese Kurse von nationalen Ausbildungsorganisationen durchgeführt, die für die Vermittlung der entsprechenden nationalen Kompetenzstandards akkreditiert sind, die in der Gesetzgebung festgelegt sind. Die erreichte Leistung muss durch ein Zertifikat dokumentiert werden.
2. Die Wartung und Reparatur der Klimaanlage muss nach der vom Hersteller empfohlenen Methode durchgeführt werden. Wenn andere Fachleute für die Wartung und Reparatur der Geräte benötigt werden, sollten diese nur unter Aufsicht von qualifizierten Personen durchgeführt werden, die für die Reparatur von Klimaanlage mit brennbarem Kältemittel qualifiziert sind.

Standortprüfung

Vor der Wartung der Anlage mit Kältemittel R290 muss eine Sicherheitsinspektion durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Brandgefahr minimiert wird. Überprüfen Sie, ob die Baustelle gut belüftet ist, ob die Antistatik- und Brandschutzeinrichtungen korrekt sind. Beachten Sie bei der Wartung des Kühlsystems die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie das System in Betrieb nehmen.

Betriebliche Abläufe

1. Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal, sowie andere an der Stelle arbeitende müssen die bestimmten Arbeitsvorgänge kennen. Man sollte vermeiden, in kleinen Flächen zu arbeiten. Die Umgebung um den Arbeitsradius muss abgeriegelt sein. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebungsbedingungen sicher sind und behalten sie das brennbare Material im Auge.

2. Überprüfen Sie, ob Kühlmittel vorhanden ist.

Die Umgebung muss mit einem geeigneten Detektor für Kühlmittel vor und während des Betriebs überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker über der Brandgefahr Bescheid weiß. Vergewissern Sie sich, dass der verwendete Detektor mit brennbaren Kühlmitteln kompatibel ist, z.B. ohne Funken, gut versiegelt und sicher.

3. Ausstattung mit Feuerlöschern

Wenn Kühlungsarbeiten am Gerät oder an seinen Bestandteilen verrichtet werden, muss ein Feuerlöscher zur Verfügung stehen. Halten Sie einen CO₂ Trockenpulver-Feuerlöscher neben der Ladefläche bereit.

4. Es kann keine Zündquellen geben:

Keine Person, die mit brennbaren Kältemitteln in der Kälteanlage arbeitet, sollte irgendeine Art von Zündquelle verwenden, um Brand- oder Explosionsgefahren zu vermeiden. Alle mögliche Zündquellen, das Zigarettenrauchen miteingeschlossen, müssen einen vernünftigen Abstand zum Ort der Installation, Reparatur, Entnahme oder Entsorgung des Geräts einhalten, während dieses das brennbare Kühlmittel beinhaltet, welches entströmen könnte.

Vergewissern Sie sich, dass die Umgebung um das Gerät vor dem Verrichten der Arbeiten überprüft wurde, um die Brandgefahr zu verhindern.

Es müssen „Danke fürs Nichtrauchen“ - Schilder aufgestellt werden. 5. Belüfteter Bereich (offene Türen und Fenster): Vergewissern Sie sich, dass der Bereich offen und gut belüftet ist, bevor Sie mit den Arbeiten am Kühlsystem oder an einem anderen System beginnen.

Während der Arbeit muss die Umgebung stets gut belüftet sein. Die Lüftung muss alle Kühlmittellecks auf sichere Art und Weise verwehen und vorzugsweise das Gas aus dem Raum nach außen stoßen.

6. Kontrolle der Kälteanlagen:

Sollte man elektrische Komponenten verändern, dürfen diese nur die dafür vorgesehenen sein. Es müssen die Wartung- und Betriebsanleitungen des Herstellers stets befolgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers, um Hilfeleistung zu erhalten.

Folgende Untersuchungen sollten bei den Geräten mit brennbaren Kühlmitteln durchgeführt werden:

- Die Menge der Kältemittelfüllung hängt von der Größe des Raumes ab, in dem das Gerät installiert ist.
- Der Ventilator und die Auslässe funktionieren richtig und sind nicht blockiert.
- Wird ein indirekter Kühlmittelkreislauf verwendet muss der Sekundärkreislauf nach Kühlmittel untersucht werden.
- Das Rohr oder die Kühlmittelkomponente sind in einer Stellung angebracht, an der sie an keine für die kühlmittelbehaltende Bestandteile schädliche Stoffe ausgesetzt sind, es sei denn sie bestehen aus widerstandsfähigem Material oder verfügen über einen Schutz gegen jene.

7. Kontrolle von elektrischen Geräten:

Die Reparatur und Wartung der elektrischen Komponente müssen Sicherheitsuntersuchungen sowie Untersuchungen der Komponente beinhalten. Sollten Störungen auftreten, die die Sicherheit gefährden könnten, darf keine elektrische Versorgung an den Kreislauf angeschlossen werden, bis diese aufgehoben werden. Wenn das Gerät nicht unmittelbar repariert werden kann und es weiterhin in Betrieb sein muss, kann man eine vorläufige geeignete Lösung anwenden. Man muss den Eigentümer über die Störung informieren.

Die vorherigen Sicherheitsuntersuchungen müssen Folgendes beinhalten:

- Die Kondensatoren entladen: dies muss man auf einer sicheren Art und Weise machen, um Funken zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass während der Kältemittelbefüllung, -rückgewinnung oder -spülung keine elektrischen Komponenten oder Kabel freigelegt sind.
- Halten Sie die Kontinuität der Erdung aufrecht.

Kabelprüfung

Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht abgenutzt, korrodiert, überlastet oder Vibrationen ausgesetzt ist und dass keine scharfen Kanten oder andere schädliche Elemente in der Umgebung vorhanden sind. Bei der Prüfung sind die Auswirkungen der Alterung oder der ständigen Vibration von Kompressor und Ventilator zu berücksichtigen.

Kühlmittleckage-Kontrolle

Hinweis: Überprüfen Sie die Kältemittleckage in einer Umgebung, in der es keine potentielle Zündquelle gibt. Es darf keine Halogen-Sonde (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) verwendet werden.

Methoden der Leckerkennung:

Für Systeme mit Kältemittel R290 ist ein elektronisches Lecksuchgerät erhältlich, und die Lecksuche sollte nicht in Umgebungen mit Kältemittel durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und mit dem benutzten Kältemittel kompatibel ist. Der Leckanzeiger muss die Mindestkonzentration an brennbarem Brennstoff (in Prozent) des Kältemittels einhalten. Die richtige Gaskonzentration (nicht mehr als 25%) mit dem verwendeten Kältemittel kalibrieren und einstellen.

Die bei der Lecksuche verwendete Flüssigkeit ist auf die meisten Kältemittel anwendbar. Verwenden Sie keine Chloridlösemittel, vermeiden Sie Reaktionen zwischen Chlor und Kältemitteln und vermeiden Sie die Korrosion von Kupferrohren.

Wenn Sie ein Leck vermuten, entfernen Sie die Zündquellen oder löschen Sie das Feuer.

Wenn der Ort des Lecks verschweißt werden muss, sollten alle Kältemittel zurückgewonnen oder alle Kältemittel von der Leckstelle getrennt werden (mit einem Absperrventil). Vor und während des Schweißens das gesamte System mit Stickstoff reinigen.

Vakuumentzirkulation und Pumpen

1. Stellen Sie sicher, dass die Belüftung gut ist und sich keine Brandquelle in der Nähe des Vakuumpumpenauslasses befindet.

2. Die Wartung und andere Arbeiten am Kühlkreislauf können nach dem allgemeinen Verfahren durchgeführt werden. Das Wichtigste ist die im Folgenden beschriebene korrekte Handhabung. Die folgenden Verfahren müssen eingehalten werden:

- Entfernen Sie das Kühlmittel.
- Das Rohr mit Inertgasen dekontaminieren.
- Evakuierung.
- Das Rohr erneut mit Inertgasen dekontaminieren.
- Schneiden oder schweißen Sie das Rohr.

3. Das Kühlmittel muss in den richtigen Vorratsbehälter zurückgeführt werden. Das System mit sauerstofffreiem Stickstoff blasen, um die Sicherheit zu gewährleisten. Es kann vonnöten sein, diesen Prozess mehrere Male zu wiederholen. Dieser Vorgang darf nicht mit Druckluft oder Sauerstoff durchgeführt werden.

3. Durch den Blasprozess wird das System mit dem anaeroben Stickstoff befüllt, um den Arbeitsdruck im Vakuumzustand zu erreichen, dann wird der sauerstofffreie Stickstoff in die Atmosphäre abgegeben und am Ende wird das System entleert. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Kältemittel in der Anlage entfernt sind. Nach der letzten Aufladung des anaeroben Stickstoffs wird das Gas bei Atmosphärendruck entladen und dann kann das System verschweißt werden. Dieser Vorgang ist notwendig, um das Rohr zu schweißen.

Übermaß an Kühlmittelladung

Zusätzlich zum allgemeinen Verfahren sollten die folgenden Anforderungen hinzugefügt werden:

- Achten Sie beim Einsatz eines Kältemittelfüllgerätes darauf, dass keine Verunreinigungen zwischen den verschiedenen Kältemitteln vorhanden sind. Die Kältemittelfüllleitung sollte so kurz wie möglich sein, um den Kältemittelrückstand in ihr zu reduzieren.
- Lagertanks sollten aufrecht stehen bleiben.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdungslösungen bereits vor dem Befüllen des Kühlsystems mit Kältemitteln eingenommen werden.
- Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist (oder noch nicht abgeschlossen ist), markieren Sie die Systemebene.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kältemittel nicht überfüllen.

Schrott und Verwertung

Schrott

Vor diesem Verfahren sollte das technische Personal mit dem Gerät und seinen Eigenschaften vertraut sein und in der Lage sein, eine empfohlene Praxis zur sicheren Kältemittelrückgewinnung durchzuführen. Um das Kältemittel zu recyceln, müssen die Kältemittel- und Ölproben vor dem Betrieb analysiert werden. Überprüfen Sie vor dem Testen die erforderliche Spannungsversorgung.

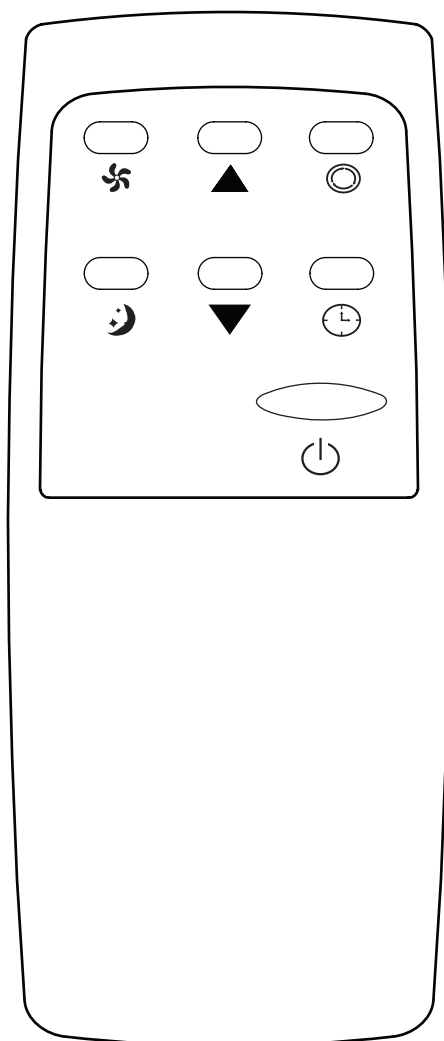
Machen Sie sich mit dem Gerät und seinem Betrieb vertraut. Schalten Sie die Einheit aus und trennen Sie sie vom Strom ab.

3. Bevor Sie diesen Prozess durchführen, stellen Sie sicher, dass:

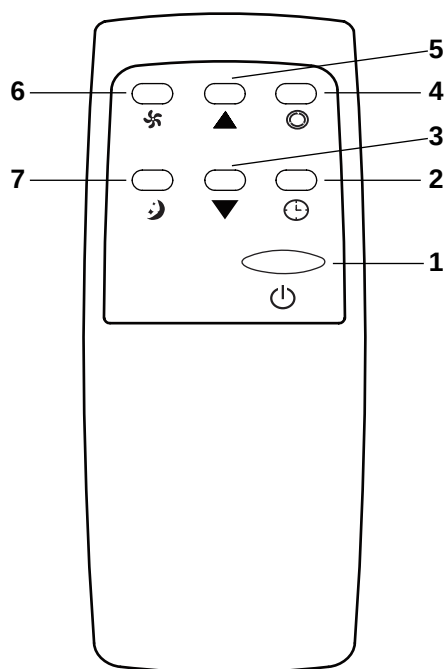
- Falls erforderlich, sollte der mechanische Betrieb der Einheit den Betrieb des Kältemitteltanks erleichtern.
 - Alle Geräte für den physischen Schutz sind verfügbar und müssen ordnungsgemäß verwendet werden.
 - Der gesamte Verwertungsprozess sollte unter Aufsicht von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
 - Die Rückgewinnung von Geräten und Lagertanks muss den geltenden nationalen Normen entsprechen.
4. Wenn möglich, sollte das Kühlsystem entleert werden.
5. Wenn der Vakuumzustand nicht erreicht werden kann, muss das Kältemittel an vielen Stellen aus jedem Teil der Anlage entfernt werden.
6. Bevor Sie mit der Wiederherstellung beginnen, müssen Sie sicherstellen, dass die Kapazität des Speichers ausreichend ist.
7. Nehmen Sie die Rückgewinnungsanlage in Betrieb und betreiben Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

8. Füllen Sie den Tank nicht bis zu seinem vollen Fassungsvermögen (das Flüssigkeitseinspritzvolumen überschreitet nicht 80% des Tankvolumens).
 9. Obwohl die Dauer kurz ist, darf sie den maximalen Betriebsdruck des Tanks nicht überschreiten.
 10. Nach Abschluss der Tankbefüllung und des Betriebs müssen Sie sicherstellen, dass die Tanks und Geräte schnell entfernt werden und alle Absperrventile an den Geräten geschlossen sind.
 11. Zurückgewonnene Kältemittel können nicht in ein anderes System eingespritzt werden, bevor sie gereinigt und getestet werden.
- Hinweis: Die Identifizierung sollte nach der Entsorgung und Entsorgung der Kältemittel erfolgen. Die Kennung muss das Datum und eine Notiz enthalten. Stellen Sie sicher, dass die Geräte kennzeichnung die im Gerät enthaltenen brennbaren Kältemittel widerspiegeln kann.
- Rückgewinnung**
1. Bei einer Reparatur oder Verschrottung darf das Gerät keine Kältemittel enthalten. Es wird empfohlen, das Kühlmittel vollständig zu entfernen.
 2. Beim Einfüllen des Kühlmittels in den Speicher darf nur ein spezieller Kühlmittelbehälter verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Tankinhalt für die Kältemittelspritzung im gesamten System ausreichend ist. Alle Behälter, die für die Kältemittelrückgewinnung vorgesehen sind, müssen mit einer Kältemittel-Identifikation versehen sein (z.B. "Kältemittelrückgewinnungsbehälter").
- Diese Rückgewinnungsbehälter müssen mit Druckbegrenzungsventilen und Durchgangsventilen ausgestattet und in gutem Zustand sein. Wenn möglich, sollten leere Tanks vor Gebrauch evakuiert und auf Raumtemperatur gehalten werden.
3. Die Bergungsausrüstung sollte in gutem Zustand gehalten werden und über eine Bedienungsanleitung verfügen, um ihre Verwendung zu erleichtern. Die Anlage muss für die Rückgewinnung von R290-Kältemitteln geeignet sein. Zusätzlich muss eine zugelassene Waage vorhanden sein. Der Schlauch muss mit einer abnehmbaren, leckagefreien Anschlussdichtung verbunden und in gutem Zustand gehalten werden.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz der Bergungsgeräte, ob sie in gutem Zustand und perfekt gewartet sind. Prüfen Sie, ob alle elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um Kältemittelverlust und Feuer zu vermeiden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
4. Das rückgewonnene Kältemittel ist in die entsprechenden Vorratsbehälter zu füllen, den Transportanweisungen beizufügen und an den Kältemittelhersteller zurückzugeben. Mischen Sie kein Kältemittel in Rückgewinnungsanlagen, insbesondere nicht in Vorratsbehälter.
 5. Der Laderaum des Kühlsystems R290 darf nicht in den Transportprozess eingeschlossen werden. Bei Bedarf während des Transports elektrostatische Maßnahmen ergreifen. Beim Transport, Be- und Entladen müssen die notwendigen Schutzmaßnahmen getroffen werden, um die Klimaanlage vor Beschädigungen zu schützen.
 6. Wenn Sie den Kompressor ausbauen oder das Öl aus dem Kompressor reinigen, stellen Sie sicher, dass der Kompressor auf ein geeignetes Niveau gepumpt wird, um sicherzustellen, dass sich keine Rückstände von R290-Kältemittel im Schmieröl befinden. Die Entleerung muss vor der Rückgabe an die Zulieferer erfolgen. Sorgen Sie für Sicherheit bei der Ölabgabe aus dem System.

Fernbedienung



Beschreibung der Tasten



1. POWER

Sie können die Taste  drücken, um den Computer zu starten und zu stoppen.

2. TIMER

Sie können die Taste  drücken, um den Timer einzustellen.

3. VERMINDERN

Sie können die Taste  drücken, um die Temperatur zu verringern oder den Timer einzustellen.

4. MODE

Sie können die Taste  drücken, um die Betriebsart einzustellen (Kühlen, Heizung, Lüftung oder Entfeuchtung)

5. AUFZUG

Sie können die Taste  drücken, um die Temperatur zu erhöhen oder den Timer einzustellen.

6. FAN

Sie können die Taste  drücken, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen (High / Low)

7. NACHTMODUS

Sie können die Taste  drücken, um den Nachtmodus einzustellen.

8. SWING

Sie können die Taste  drücken, um die Schwingung der Lamellen zu aktivieren.

ANHANG: SCHUTZ UND FUNKTIONEN

1. Frostschutzfunktion:

Wenn im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus die Temperatur des Kupferrohrs zu niedrig ist, arbeitet die Maschine automatisch im Abtauzustand; Wenn die Temperatur des Kupferrohrs auf eine bestimmte Temperatur ansteigt, kann es automatisch in den Normalbetrieb zurückkehren.

2. Wasserüberlaufschutzfunktion:

Wenn das Wasser im Wasserbehälter die Warnstufe überschreitet, ertönt automatisch ein Alarm, und die Anzeige 'W.F' blinkt. An diesem Punkt ist es notwendig, die Maschine anzuschließen oder den Wasserstopfen zu entfernen, um das Wasser zu entleeren. Nach dem Entleeren des Wassers kehrt die Maschine automatisch in den Arbeitsmodus zurück.

3. Kompressor Schutzfunktion:

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, hat er eine Startschutzfunktion mit einer Verzögerung von 3 Minuten nach dem Ausschalten des Kompressors.

ÍNDICE

Breve introdução	94
Precaução de segurança	95
Descrição das partes	97
Acessórios.....	97
Painel de Controlo.....	98
Operação.....	99
Instalação.....	100
Manutenção	103
Resolução de problemas	104
Eliminação	105
Informações de manutenção	106
Controlo Remoto	111

OBSERVAÇÃO IMPORTANTE



Atenção: Risco de incêndio

IMPORTANTE:

Obrigado por ter adquirido este ar condicionado de alta qualidade. Para garantir um funcionamento satisfatório durante muitos anos, deverá ler atenciosamente este manual antes da instalação e da utilização deste equipamento. Depois de o ler, guarde-o num local seguro. Pedimos-lhe que consulte este manual em caso de dúvidas relacionadas com a utilização do equipamento ou em caso de irregularidades.

AVISO:

A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante.

Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado, devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.

A alimentação deve ser MONOFÁSICA (uma fase [L] e uma neutra [N] com ligação à terra [GND]) e com interruptor manual. A falta de cumprimento destas especificações infringe as condições oferecidas pelo fabricante na garantia.

NOTA:

Tendo em conta a política da empresa em continuar a melhorar os seus produtos, tanto em estética como em tamanho, as fichas técnicas e os acessórios deste equipamento podem ser alterados sem aviso prévio.

ATENÇÃO:

Leia atenciosamente este manual antes de instalar e de utilizar o seu novo ar condicionado. Assegure-se de guardar este manual para futura referência.

Breve Introdução

Este equipamento portátil faz parte de uma nova geração sistemas de ar condicionado que foi desenhado para ser utilizado no quarto, sala de estudo, vestíbulo, escritório, sala de reuniões, armazéns, sótãos, espaços desportivos e outros espaços de entretenimento. As características de flexibilidade permitem um fácil ajuste para uma temperatura e humidade desejáveis. Além disso, o filtro pode remover pó, purificar o ar e criar um ambiente de trabalho saudável.

Está desenhado sob os princípios de novidade, praticidade e conveniência para satisfazer as necessidades para um ar condicionado conveniente, móvel e de tamanho reduzido. É de fácil utilização, instalação e manutenção simples. Além disso, o sistema de controlo duplo (controlo remoto/controlo manual opcional) simplifica a sua utilização.

A unidade é altamente competitiva em relação a outros sistemas de arrefecimento. Com uma boa estrutura, múltiplas funções, função de auto-drenagem e design de ventilação razoável, a unidade minimiza o ruído e o consumo de energia. Com o objetivo de harmonia na sua vida, a nossa empresa adota no seu design fatores humanos, e produz um ar condicionado portátil altamente eficiente.

Precauções de Segurança

A sua segurança e a de outros é altamente importante. Fornecemos diversas mensagens de segurança neste manual e no seu equipamento. Leia e siga sempre todas as mensagens de segurança.



AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de morte ou lesões graves.



CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de lesão ou danos a propriedades.



AVISO

Leia este Manual.

O presente manual recolhe numerosas indicações para o correto uso e funcionamento do ar condicionado. Se utilizar o ar condicionado com precaução poderá poupar tempo e dinheiro durante a vida útil do mesmo. Na secção de deteção e resolução de problemas encontrará respostas para os problemas mais comuns. É possível que não necessite contactar o serviço técnico se consultar a secção mencionada.



AVISO

- Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças maiores de oito anos e por pessoas com capacidade física reduzida, sendo a mesma sensorial ou mental, ou que careça de experiência e conhecimentos sempre que supervisionadas ou instruídas no uso do eletrodoméstico de maneira segura e de que estejam conscientes dos perigos que dito uso envolve. As crianças não devem brincar com a unidade. A limpeza e a manutenção da unidade não devem ser feitas por crianças, sem supervisão. (Aplicável a países europeus)
- O uso deste eletrodoméstico não foi pensado para pessoas (inclusive crianças) com capacidade física reduzida, sendo esta sensorial ou mental, ou que careçam de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionados ou instruídos no uso do eletrodoméstico de maneira segura por parte de uma pessoa responsável. (Aplicável a países fora da Europa)
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com a unidade.
- Se o cabo de alimentação está danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, técnico de serviço ou pessoal qualificado, para evitar possíveis perigos.
- Este eletrodoméstico deve ser instalado segundo o código eletrónico nacional correspondente.
- Não coloque o ar condicionado em funcionamento em ambientes húmidos como casas de banho ou lavandarias.
- O eletrodoméstico com aquecedor elétrico deve ser instalado a pelo menos um metro de distância de materiais combustíveis.
- Entre em contacto com o técnico de serviço autorizado para reparação ou manutenção da unidade.
- Entre em contacto com o instalador autorizado para proceder à instalação da unidade.

CUIDADO

1. Instalação (espaço)

- Que o trabalho de instalar tubos é reduzido ao mínimo.
- O referido tubo deve ser protegido contra danos físicos.
- Deve cumprir as normas nacionais de gás.
- Que as conexões mecânicas são acessíveis para fins de manutenção.
- Nos casos que requerem ventilação mecânica, as aberturas de ventilação devem ser mantidas desobstruídas.
- Quando o produto é usado para descarte, ele será baseado em regulamentações nacionais e processado corretamente.
- A unidade deve ser guardada numa zona bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda aos valores especificados da área de funcionamento.
- Espaços onde a tubulação de refrigerante deve cumprir as regulamentações nacionais de gás.

2. Manutenção

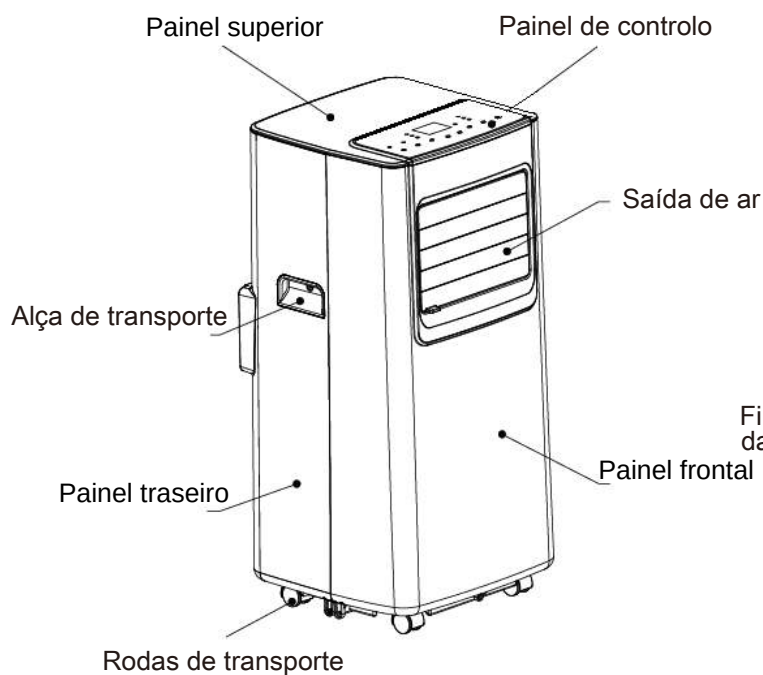
- Os refrigerantes devem ser sempre manuseados por alguém oficialmente apto para o fazer.
 - A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante. Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado, devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.
3. Não tente acelerar o processo de descongelamento nem a limpeza, e siga as recomendações do fabricante.
4. A unidade deve ser guardada numa divisão sem fontes de calor ativas (por ex.: chamas abertas, cozinhas a gás ou aquecedores elétricos).
5. Não fure nem queime a unidade.
6. Certifique-se de que os refrigerantes não emitem odor.
7. Tenha muito cuidado para que nenhum corpo estranho (óleo, água, etc.) entre no tubo. Além disso, ao guardar o tubo, feche a abertura com segurança e cole-a com fita adesiva.
8. O equipamento deve ser instalado, funcionar e ser guardado numa divisão com uma superfície mínima de 7 m². O aparelho não deve ser instalado num espaço sem ventilação, se este espaço for inferior a 7 m².

Descrição dos símbolos mostrados:

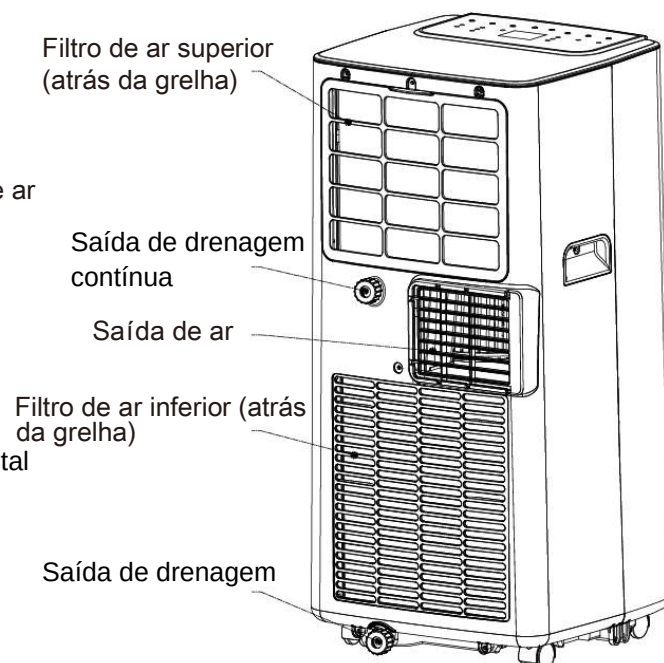
	AVISO	Este símbolo indica que esta unidade utiliza um refrigerante inflamável. Se houver fugas de refrigerante e uma fonte de calor externa ficar exposta, existe risco de incêndio.
	CUIDADO	Este símbolo indica que o manual de utilizador deve ser lido cuidadosamente.
	CUIDADO	Este símbolo indica que a equipa de manutenção deve manusear este equipamento de acordo com o manual de instalação.
	CUIDADO	
	CUIDADO	Este símbolo indica que a informação está disponível no manual de utilizador ou de instalação.

Descrição das partes

VISTA FRONTAL

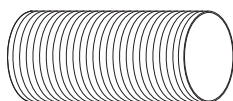


VISTA TRASEIRA



Acessórios

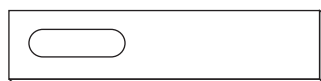
Tubo de escape ar



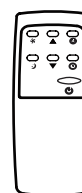
Conector oval



Kit janela



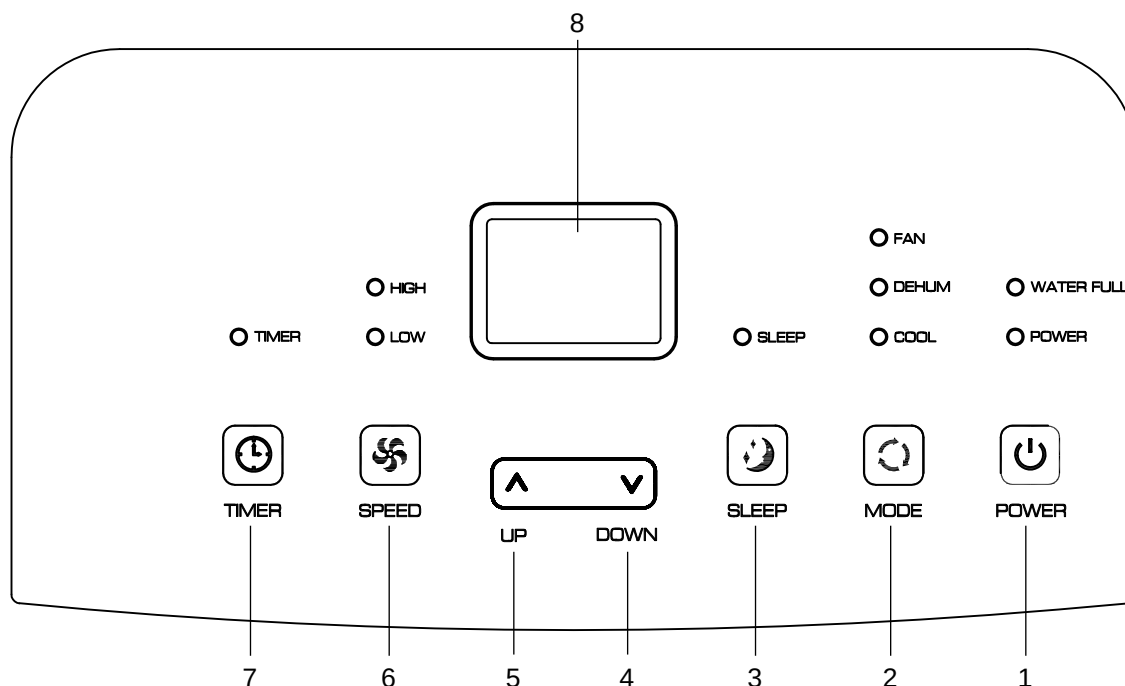
Controlo remoto



Nota:

- * A descrição do seguinte manual de utilizador é composto por texto e figuras que podem ser ligeiramente diferentes da unidade que adquiriu. A forma real prevalecerá.
- * O intervalo de temperatura do ar condicionado é 16~35 °C em arrefecimento e 5~27 °C em aquecimento.

Painel de Controlo



1. POWER
2. MODE
3. SLEEP
4. DOWN
5. UP

6. SPEED
7. TIMER
8. DISPLAY

Função dos botões

1. Tecla ON/OFF

Pressione este botão para iniciar ou parar a unidade.

2. Tecla MODE

Pressione este botão para selecionar o modo de operação, sequência:

Refrigeração -> Ventilação -> Desumidificação

3. Tecla SLEEP

Pressione este botão para ativar o modo noturno.

4 e 5. Teclas UP e DOWN

Pressione estes botões para aumentar ou diminuir a temperatura ou ajustar o temporizador. A temperatura só pode ser configurada no modo de resfriamento.

6. Tecla SPEED

No modo de arrefecimento, pressione este botão para ajustar a velocidade do ventilador (Alto / Baixo)

No modo de desumidificação, você não pode ajustar a velocidade, sempre em execução a baixa velocidade.

7. Tecla TIMER

Pulse este botón para ajustar el temporizador (intervalos de 1 a 24h)

Operação

AVISO

Não seguir as precauções listadas a baixo pode levar a uma descarga elétrica, fogo ou lesão pessoal.

1.A ficha deve ser ligada a uma tomada que esteja devidamente instalada e que disponha de ligação à terra.

2.Não utilize um cabo de extensão ou adaptador para ligar a esta unidade.

Antes de ligar a unidade

1. Escolha uma localização apropriada de forma a garantir que a unidade está próxima de uma tomada.
2. Instale uma mangueira de escape flexível e ajustável.
3. Ligue a unidade à tomada correta.
4. Ligue a unidade.

Modo arrefecimento

1. Carregue no botão MODE em sequência até que se ilumine o indicador Arrefecimento.
2. Carregue no botão “+” and “-” para estabelecer a temperatura desejada.
3. Carregue no botão FAN para selecionar a velocidade do ventilador.
4. Carregue no botão ON/OFF para iniciar a unidade e carregue outra vez para parar.

Modo de Secagem (Desumidificação)

1. Carregue no botão MODE em sequência até que se ilumine o indicador Secagem.
2. O ventilador funcionará a uma velocidade fixa neste modo.
3. Feche janelas e portas para um melhor efeito de desumidificação.
4. Carregue no botão ON/OFF para iniciar a unidade e carregue outra vez para parar.

Modo de Ventilação

1. Carregue no botão MODE em sequência até que se ilumine o indicador Ventilação.
2. Carregue no botão FAN para selecionar a velocidade do ventilador.
3. Carregue no botão ON/OFF para iniciar a unidade, e carregue novamente para parar.

Funcionamento do Temporizador

1. Carregue no botão TIMER.
2. Carregue no botão “+” and “-” para ajustar o tempo no seu temporizador.

Nota: “Tempo desligado” só funciona quando o ar condicionado está ligado.

“Tempo ligado ” só funciona quando o ar condicionado está desligado.

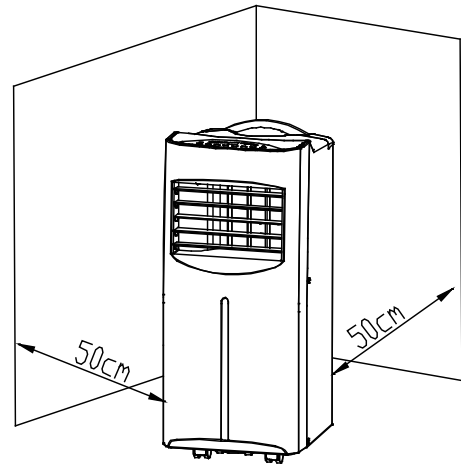
Instalação

Guia para o utilizador

- O utilizador deve ter uma tomada coincidente com a etiqueta do ar condicionado. A voltagem deve ser de 220~240V.
- Deve ter um circuito especial e ligação à terra coincidente com a entrada do ar condicionado.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, fornecedor de serviços ou outra pessoa qualificada para evitar lesões.
- A unidade deve ser instalada segundo a regulação de cablagem nacional.
- A tomada deve estar facilmente acessível depois da instalação.
- Se o fusível da unidade em PCB está danificado, deve substituí-lo com o tipo F3.15A/250V.

Escolha a melhor localização

1. Instale o ar condicionado portátil num espaço plano e espaçoso, onde as saídas de ar não sejam obstruídas.
2. Deve ser mantida uma distância mínima de 50 cm em relação a paredes e outros obstáculos.
3. O gradiente não pode ser mais de 10 graus em plano horizontal.



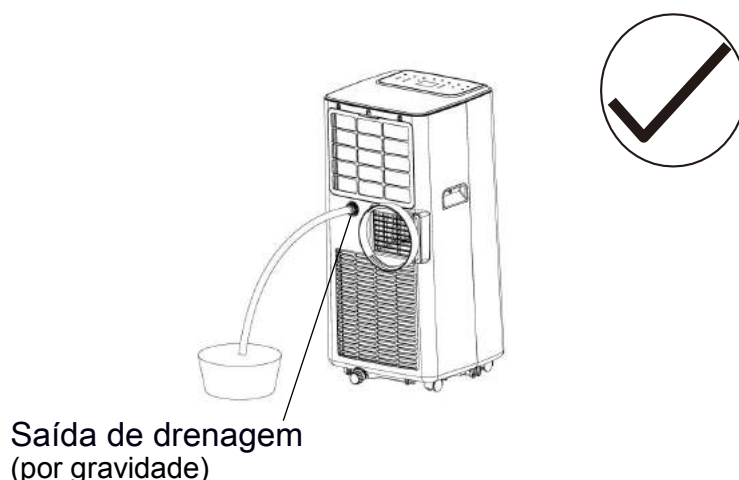
- Nota:** 1. O ar condicionado não deve ser usado numa lavandaria.
2. A tomada deve estar acessível depois que a unidade for posicionada.

Drenagem de água

A unidade é capaz de eliminar os condensados de maneira autónoma, não sendo necessário ligar a uma saída de drenagem, contudo, se usar o modo desumidificação ou se existe muita humidade no ambiente, recomenda-se ligar o equipamento a uma drenagem, caso contrário quando o depósito estiver cheio de condensados a unidade irá parar e mostrar "W.F".

* Ligação de saída de drenagem:

Retire a tampa da saída de drenagem (por gravidade) da parte traseira. Fixe a mangueira de drenagem no orifício. Coloque o outro lado da mangueira no tubo de drenagem, tendo a mangueira uma inclinação negativa.



NOTA: Assegure-se de que a mangueira está segura e não existem fugas. Deve direcionar a mangueira de drenagem garantindo que não existem obstáculos que a obstruam. Cloque um extremo da mangueira na saída da drenagem e o outro extremo na drenagem com inclinação negativa. Não o levante.

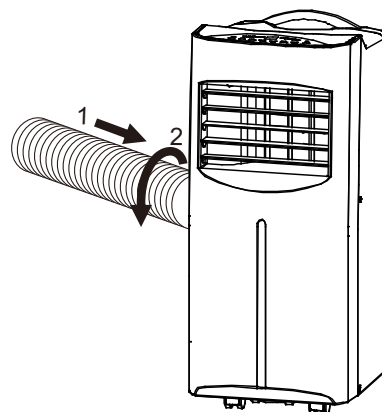
* Quando o nível de água do tabuleiro inferior chega a um nível predeterminado, o ecrã digital mostrará "water full". Com cuidado leve a unidade para uma localização de drenagem, retire a tampa de drenagem inferior e deixe que a água saia. Volte a colocar a tampa de drenagem inferior e reinicie a unidade até que o símbolo "water full" desapareça.

NOTA: Garanta que volta a colocar a tampa de drenagem inferior antes de utilizar a unidade.

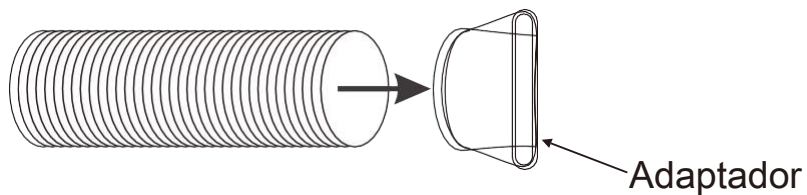


Instruções para montagem do tubo de ar

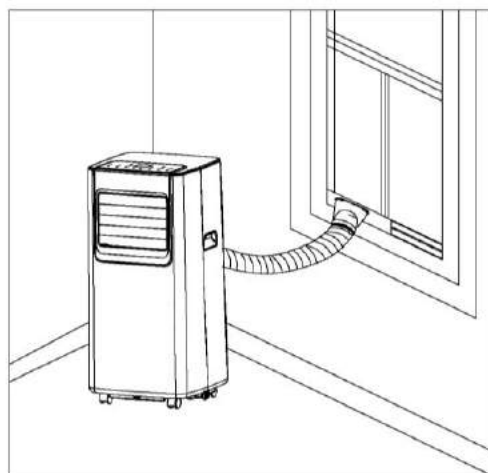
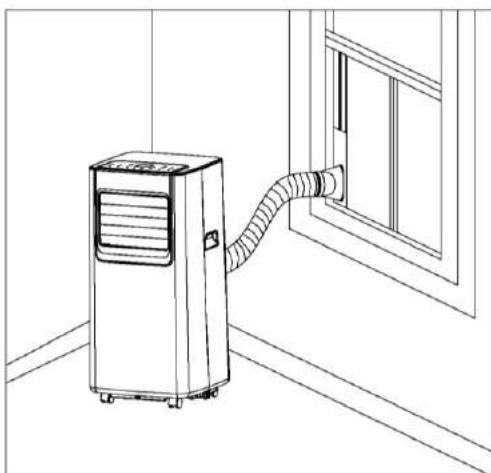
1. Ponha a conduta ao lado do escape da saída de ar condicionado. Fixe a unidade e gire para a direita. Empurre para baixo para assegurar-se de que está completamente fixo.



2. Coloque o outro lado da conduta no adaptador.

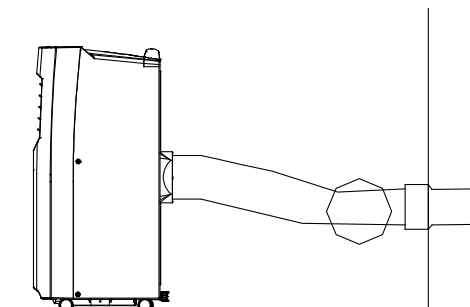
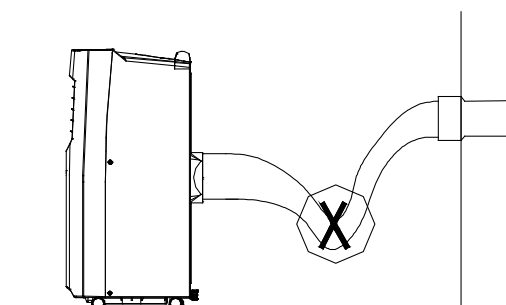


3. Coloque o adaptador na janela.



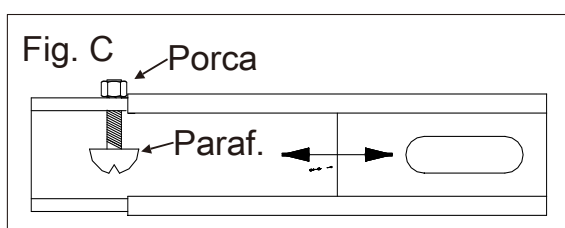
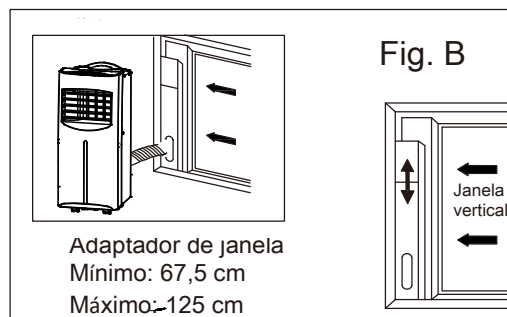
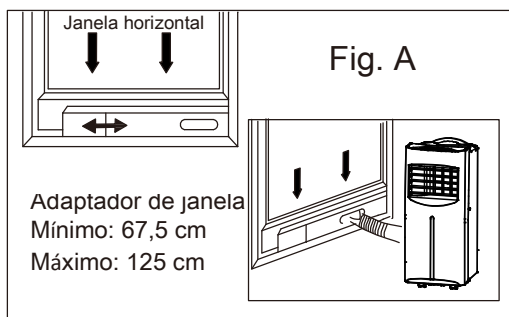
Nota: 1.A conduta pode ser comprimida até um mínimo de 280 mm e estendida até um máximo de 1500 mm. É melhor ter o comprimento da conduta no mínimo.

- 2.Esticar ou dobrar a conduta excessivamente irá afetar a capacidade de arrefecimento. *(Como mostra a imagem seguinte)*



Instalação do adaptador de janela

O seu equipamento de janela foi desenhado para encaixar na maioria das janelas, verticais ou horizontais. Contudo, poderá ser necessário melhorar ou modificar alguns aspetos do processo de instalação para alguns tipos de janelas. Veja a imagem A e B para o máximo e mínimo de abertura da janela.



Nota: o parafuso e a porca são utilizadas para fixar a fixação da janela.

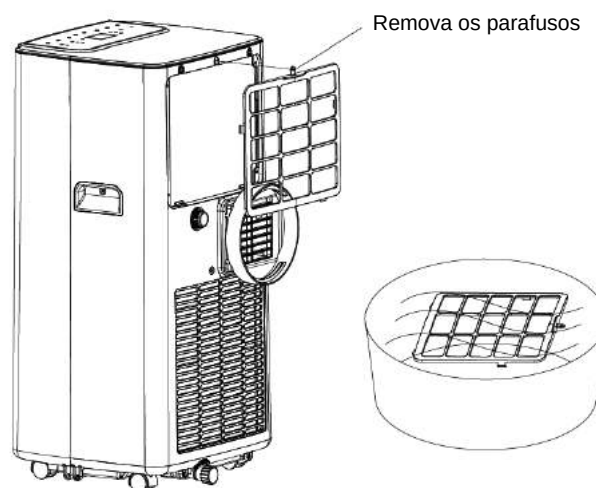
Manutenção

O seu novo ar condicionado foi desenhado para oferecer um serviço confiável por muitos anos. Esta secção diz-lhe como deve limpar e cuidar do seu ar condicionado adequadamente. Entre em contacto com um distribuidor autorizado para um check-up anual. Lembre-se que o custo desta chamada é da sua responsabilidade.

Limpeza do Filtro de Ar

Se o filtro de ar está coberto de pó, a capacidade de arrefecimento será afetada. Limpe o filtro de ar a cada duas semanas.

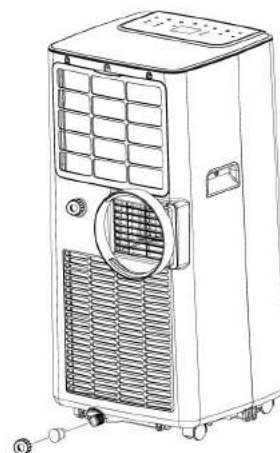
1. Desligue o ar condicionado e retire-o da tomada.
2. Retire a cobertura do filtro e remova o filtro da cobertura.
3. Lave o filtro de ar com água quente com sabão. Não coloque o filtro de ar na máquina de lavar nem use nenhum químico para o limpar. Seque o filtro completamente antes de o voltar a instalar.
4. Fixe o filtro de ar à cobertura do filtro utilizando ganchos de sujeição na superfície interna da cobertura. Coloque a cobertura do filtro no seu lugar.



Limpeza da unidade

1. Por motivos de segurança, desligue o ar condicionado e retire-o da tomada.
2. Limpe a unidade com um pano seco.
3. Se a unidade está muito suja, limpe com um pano molhado em água fria.

Nota: Se não usa a unidade por muito tempo, retire a tampa de borracha para escoar a água.



! AVISO

✘ Não use gasolina, benzeno, diluente, ou qualquer outro químico, ou líquido inseticida no ar condicionado, já que estas substâncias podem causar descamação da tinta, rachaduras e deformação das partes de plástico.

✘ Nunca tente limpar a unidade despejando água diretamente sobre a mesma, uma vez que pode causar deterioração dos componentes elétricos e do isolamento dos cabos.

✘ Nunca use água quente acima dos 40 °C (104 °C) para limpar o filtro de ar.

Resolução de problemas

Antes de entrar em contacto com o serviço técnico, tente utilizar as sugestões abaixo:

O ar condicionado não funciona

Causas	Soluções
● Não está ligado à tomada. ● Não tem eletricidade. ● O fusível está queimado. ● Ainda não chegou ao tempo mínimo para começar a funcionar.	■ Ligue à tomada. ■ Espere que o fornecimento elétrico seja restabelecido. ■ Substitua o fusível. ■ Espere.

A unidade não começa quando se carrega no botão ON/OFF

Causas	Soluções
● Não passaram 3 minutos desde que o fornecimento elétrico foi restabelecido. ● A temperatura do espaço é mais baixa que a temperatura ajustada.	■ Espere 3 minutos. ■ Ajuste a temperatura desejada noutra valor.

Baixo rendimento de arrefecimento

Causas	Soluções
● Erro no ajuste de temperatura. ● O filtro de ar está bloqueado por pó. ● A entrada ou saída de ar do equipamento está bloqueada. ● Capacidade de arrefecimento é insuficiente. ● As portas ou janelas estão abertas.	■ Ajuste a uma temperatura adequada. A temperatura ajustada deve ser mais baixa que a temperatura ambiente. ■ Limpe o filtro do ar. ■ Remova a obstrução. ■ Confirme a capacidade requerida com o seu distribuidor. ■ Feche as portas e janelas.

Barulho ou vibração

Causas	Soluções
● O chão não é nivelado ou não é suficientemente plano.	■ Coloque a unidade no chão plano ou nivelado.

Cód. de erro	Descrição
E2	Erro do sensor de temperatura ambiente (RT)
E1	Erro do sensor da temperatura da tubagem (PT)
Sem código	Erro no sensor da temperatura da bateria de condensação
F.L. "Water Full"	Proteção por tanque de água cheio

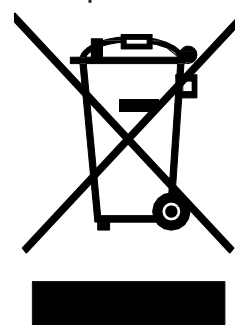
Eliminação

ELIMINAÇÃO: Não elimine este produto no lixo comum. Deve ser eliminado e separado devidamente para o seu tratamento posterior.

Está proibida a eliminação desta unidade no lixo doméstico. Possibilidades de eliminação:

- A) Sistema de recolha de resíduos, que permitem a eliminação de resíduos eletrónicos sem custos para o utilizador.
- B) Aquando a compra de um novo produto, o fabricante irá recolher o produto antigo sem custos para o utilizador.
- C) O fabricante irá recolher o eletrodoméstico sem custos para o utilizador.
- D) O eletrodoméstico poderá ser vendido para o ferro-velho.

A eliminação deste eletrodoméstico ao ar livre pode implicar um risco para a saúde se substâncias perigosas se infiltrarem na água do subsolo e acabarem por fazer parte da cadeia alimentar.



Informações de manutenção

1. Verificações da zona de trabalho

Antes de iniciar o trabalho nos sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, será necessário realizar verificações de segurança para comprovar que o risco de incêndio é minimizado. Para preparar o sistema refrigerante, devem-se ter os seguintes cuidados antes de realizar qualquer trabalho.

2. Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser realizado através de um procedimento controlado, de forma a minimizar o risco de criação de gases inflamáveis ou de vapores durante os trabalhos.

3. Zona geral de trabalho

Toda equipa de manutenção e todas as pessoas que trabalhem nesta zona deverão conhecer o procedimento de trabalho estabelecido. Os trabalhos em espaços reduzidos devem ser evitados. A zona em volta do espaço de trabalho deve estar interdita. Certifique-se de que as condições na zona são seguras e de que controla o material inflamável.

4. Verifique se há refrigerante

A zona deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o funcionamento, para comprovar que não existe risco de incêndio.

Certifique-se de que o equipamento de deteção utilizado é compatível com refrigerantes inflamáveis, sem faíscas por exemplo, e de que está bem selado e é seguro.

5. Presença do extintor de incêndios

Se se realizarem trabalhos no equipamento de refrigeração ou nas suas peças, deverá estar disponível um equipamento de extinção de incêndios. Tenha perto da área de carga um extintor de pó ou de CO₂.

6. Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos com refrigerantes inflamáveis no sistema de refrigeração deve utilizar algum tipo de fonte de ignição que possa ter o risco de incêndios ou de explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo fumar, devem ser realizadas a uma distância prudente do local de instalação, de reparação, de extração e de descarte do equipamento, enquanto o mesmo contenha refrigerante inflamável capaz de sair. Certifique-se de que a área em volta do equipamento foi verificada antes de começar os trabalhos, de forma a evitar riscos de incêndio.

Deve colocar sinais de “proibido fumar”.

7. Área ventilada

Certifique-se de que a área é aberta e bem ventilada antes de começar os trabalhos no sistema de refrigerante, ou em qualquer outro. Deve haver sempre uma boa ventilação enquanto o trabalho for realizado. A ventilação deve dissipar de forma segura qualquer fuga de refrigerante e, de preferência, expelir o gás da divisão para o exterior.

8. Verificações ao equipamento de refrigeração

Se se mudarem componentes elétricos, estes devem ser apenas os especificados para essa função. As instruções de manutenção e de serviço do fabricante devem ser sempre cumpridas.

Se tiver dúvidas, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência técnica. As seguintes verificações devem ser realizadas aos equipamentos com refrigerantes inflamáveis:

- A quantidade de carga deve respeitar o tamanho do compartimento dentro do qual se instalam as peças.
- O ventilador e as saídas devem funcionar bem e não estar obstruídas.
- Se se utilizar um circuito de refrigerante indireto, o circuito secundário deve ser comprovado para ver se há refrigerante. As sinalizações do equipamento devem de estar sempre visíveis e legíveis.
- As sinalizações ilegíveis devem ser corrigidas.
- O tubo de refrigerante deve estar instalado numa posição em que não fique exposto a nenhuma substância que possa danificar os componentes que contenham refrigerante, a não ser que estes sejam feitos de materiais resistentes à corrosão ou que estejam protegidos para o efeito.

9. Verificações dos dispositivos elétricos

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir as verificações de segurança e o teste dos componentes. Se existirem avarias que possam comprometer a segurança, não se deve ligar nenhuma alimentação elétrica ao circuito até que a ocorrência seja resolvida. Se não se puder reparar o equipamento de imediato e tem de continuar a funcionar, pode ser utilizada uma solução temporária apropriada. O proprietário deve ser informado acerca da avaria, de forma a que todas as partes fiquem informadas.

As verificações prévias de segurança devem incluir:

- O controlo do carregamento dos condensadores, que deve ser feito de forma segura para evitar o risco de faíscas.
- A certificação de que não existam componentes elétricos nem cabos expostos durante o processo de carga de refrigerante, recuperação ou purga de ar do sistema.
- A continuação da ligação à terra.

10. Reparação dos componentes vedados

- 10.1 Durante a reparação dos componentes vedados, todas as ligações do equipamento anterior devem ser desligadas antes de retirar as tampas ou coberturas. Se for absolutamente necessário ter uma alimentação elétrica durante a manutenção, deve ser colocado um detetor de fugas permanentemente no ponto com mais risco para evitar uma potencial situação de perigo.
- 10.2 Deve ser dada uma atenção especial a estes aspetos para garantir um trabalho seguro nos componentes elétricos e para que a estrutura exterior não seja afetada ao ponto de danificar a proteção. Incluem-se os danos nos cabos, o excesso de ligações, os terminais que não estejam de acordo com as especificações, os danos nas juntas, a instalação incorreta dos componentes, etc...
 - Assegure-se de que a unidade fica bem montada.
 - Assegure-se de que as juntas ou o material vedante não estão desgastados ao ponto de não cumprir a sua função de prevenir a entrada de elementos inflamáveis. As peças de substituição devem seguir sempre as especificações do fabricante.

NOTA: A utilização de silicone para vedar pode dificultar a eficácia de alguns equipamentos detetores de fugas. Normalmente, os componentes seguros não têm de estar isolados antes de realizar trabalhos nos mesmos.

11. Reparação de componentes seguros

Não aplique nenhum indutor permanente ou cargas de capacitância no circuito sem se certificar de que não excederá a tensão nem a corrente permitidas para o equipamento em utilização. Estes componentes seguros são os únicos com que se pode trabalhar num ambiente de gases inflamáveis. O medidor deve ter um intervalo correto.

A substituição dos componentes só deve ser feita com peças especificadas pelo fabricante.

Se utilizar outros componentes, corre o risco de incêndio do refrigerante na atmosfera a partir de uma fuga.

12. Cabos

Deve comprovar se os cabos têm desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, margens afiadas ou qualquer outro dano. Também se deve ter em conta o envelhecimento ou a vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

13. Detecção de refrigerantes inflamáveis

Em nenhuma circunstância se devem utilizar as fontes potenciais de ignição para detetar fugas de refrigerante. Não se devem utilizar tochas de halóides (ou qualquer outro detetor de fogo).

14. Métodos de deteção de fugas

Os seguintes métodos de deteção de fugas são aceites para os sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis. Os detetores de fugas eletrónicos são adequados para os refrigerantes inflamáveis. Pode ser necessário ajustar a sensibilidade e recalibrar os aparelhos. (Os equipamentos de deteção devem ser calibrados numa área sem refrigerante). Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e de que é compatível com o refrigerante utilizado. O detetor de fugas deve ser ajustado a uma percentagem de LFL (limite inferior de inflamabilidade) do refrigerante e deve ser calibrado de acordo com o refrigerante utilizado, e a percentagem apropriada do gás terá de ser confirmada (máximo de 25%). A deteção de fugas feita através de fluidos pode ser realizada com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes com cloro deve ser evitada, porque pode reagir com o refrigerante e corroer o tubo de cobre.

Se suspeitar que existe uma fuga, deve eliminar ou extinguir todas as fontes de ignição. Se encontrar uma fuga de refrigerante que necessite de soldagem, deve retirar todo o refrigerante do sistema ou isolá-lo (através do encerramento das válvulas) num local do sistema afastado da fuga. O nitrogénio sem oxigénio (OFN) deve ser purgado do sistema antes e durante o processo de soldagem.

15. Extração e evacuação do gás

Antes de iniciar os trabalhos no circuito de refrigerante para reparações ou qualquer outro propósito de procedimento convencional, deve seguir sempre estes procedimentos. É importante seguir as melhores práticas para evitar os riscos de incêndio.

Os procedimentos são:

- extrair o refrigerante;
- purgar o circuito com gás inerte;
- evacuar;
- purgar novamente com gás inerte;
- abrir o circuito ao cortar ou soldar.

A carga de refrigerante deve ser recuperada dentro dos cilindros de recuperação apropriados. O sistema deve ser enxaguado com OFN para que a unidade fique segura. Pode ser necessário repetir este processo algumas vezes. Não se deve utilizar ar comprimido para esta atividade.

A limpeza dos tubos deve ser realizada com a introdução de OFN no sistema de vácuo e continuar a encher até atingir a pressão de trabalho, ventilando de seguida, e depois desfazer o vácuo. Este processo deve ser repetido até não restar refrigerante no sistema.

Quando a carga de OFN é utilizada, o sistema deve ser ventilado para que a pressão atmosférica baixe de maneira a permitir que funcione. Esta operação é absolutamente imprescindível se se soldar.

Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está fechadas a fontes de ignição e de que existe ventilação.

16. Procedimentos de carga

Além dos procedimentos de carga convencional, os requisitos seguintes devem ser seguidos:

- Certifique-se de que não existe contaminação de refrigerantes diferentes ao utilizar os equipamentos de carga. Tanto as mangueiras como os tubos devem ter o tamanho mais curto possível para minimizar a quantidade de refrigerante que contêm.
- Os cilindros devem ser mantidos sempre em pé.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar o refrigerante.
- Faça uma marca no sistema quando terminar de carregar (se não existir).
- Devem tomar-se todas as medidas de segurança para não sobrecarregar o sistema com refrigerante.
- Antes de recarregar o sistema, deve comprovar a pressão com OFN. O sistema deve ser testado para verificar se há fugas após terminar de carregar, mas antes da instalação. Deve ser feito um teste de fugas antes de abandonar a divisão onde o equipamento se encontra.

17. Desmontar

Antes de realizar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. Recomendam-se boas práticas para recuperar todos os refrigerantes em segurança. Antes de realizar as tarefas, deve ser retirada uma amostra de óleo e de refrigerante.

No caso de ser necessária uma análise antes de os voltar a utilizar ou no caso de uma reclamação. É essencial que a corrente esteja disponível antes de iniciar os preparativos.

- a) Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento,
- b) Isole eletricamente o sistema.
- c) Antes de iniciar o procedimento, certifique-se de que:
 - O controlo mecânico do equipamento está disponível, se for necessário, para controlar os cilindros do refrigerante.
 - Todo o equipamento para a proteção física está disponível e está a ser utilizado corretamente.
 - O processo de recuperação é vigiado a todo o instante por uma pessoa competente.
 - O equipamento de recuperação e os cilindros estão homologados e cumprem os padrões.
- d) Realize uma purga do sistema refrigerante, se possível.
- e) Se não for possível, aplique um separador hidráulico para que o refrigerante possa ser extraído de várias partes do sistema.
- f) Certifique-se de que o cilindro está situado nas escalas antes de efetuar a recuperação.
- g) Ligue a máquina de recuperação e faça-a funcionar de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não encha os cilindros em demasia. (Não ultrapasse 80% do volume do líquido de carga).
- i) Não exceda a pressão máxima do cilindro, nem mesmo temporariamente.
- j) Quando os cilindros se tiverem enchido corretamente e o processo tiver sido completado, assegure-se de que os cilindros e o equipamento são retirados oportunamente do seu lugar e de que todas as válvulas de isolamento estão fechadas.
- k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de recuperação, a não ser que tenha sido limpo e comprovado.

18. Rotulagem

O equipamento deve ser rotulado e deve ser mencionado que está reparado e sem refrigerante. O rótulo deve ter a data e a assinatura. Certifique-se de que há rótulos no equipamento com a atualização do estado do refrigerante inflamável.

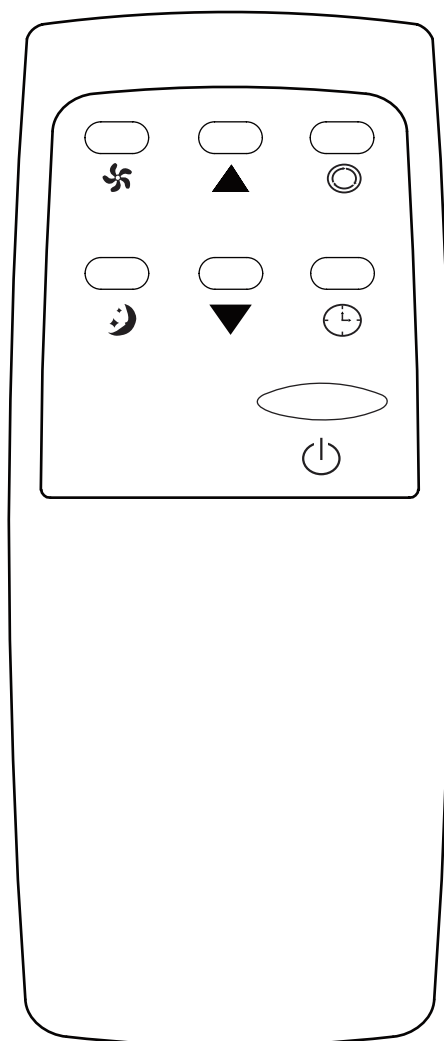
19. Recuperação

- Aconselha-se que utilize as boas práticas recomendadas quando extrair o refrigerante, quer seja na manutenção ou na instalação.
- Ao transferir o refrigerante para os cilindros, certifique-se de que utiliza apenas os cilindros de recuperação apropriados do refrigerante. Certifique-se de que a quantidade de cilindros correta está disponível para conter a carga de todo o sistema. Todos os cilindros utilizados deverão ter sido criados para recuperar o refrigerante e rotulados de acordo com o mesmo (por exemplo, cilindros especiais para a recuperação do refrigerante). Os cilindros devem estar complementados com uma válvula de alívio de pressão e associados com válvulas de fecho em bom estado.
- Os cilindros de recuperação vazios devem ser completamente esvaziados e, se possível, devem arrefecer antes da recuperação.
- O equipamento de recuperação deve estar em bom estado com um conjunto respetivo de instruções do equipamento disponível, e deve ser compatível com a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças em bom estado.
- As mangueiras devem ter acoplamentos sem fugas e estar em boas condições. Antes de utilizar o recuperador, comprove que está em bom estado, que teve uma manutenção correta e que os componentes elétricos associados estão bem vedados para evitar incêndios em caso de fuga do refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvidas.
- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor no cilindro de recuperação correto e a nota de transferência de resíduos deve ser preenchida. Não misture os refrigerantes nas unidades de recuperação e, muito menos, nos cilindros.
- Se for necessário retirar os compressores e os seus óleos, certifique-se de foram evacuados a um nível aceitável para se assegurar de que o refrigerante inflamável não está dentro do refrigerante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Apenas se deve utilizar um aquecedor elétrico no corpo do compressor para acelerar este processo. O óleo deve ser corretamente drenado do sistema.

20. Transporte, rotulagem e armazenamento das unidades

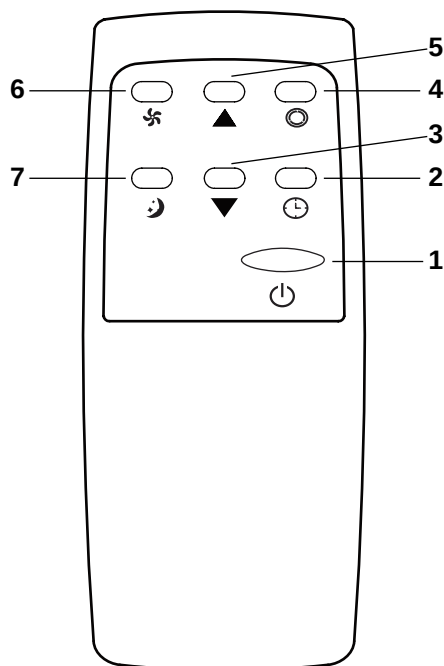
1. Transporte o equipamento que contenha refrigerantes inflamáveis de acordo com as normas em vigor.
2. Coloque os rótulos no equipamento com símbolos de acordo com as normas locais.
3. Deite fora o equipamento com gases refrigerantes como indicado pelas normas nacionais.
4. Armazenamento de equipamentos/acessórios.
O armazenamento deve ser realizado de acordo com as instruções do fabricante.
5. Armazenamento do equipamento embalado (não vendido).
As caixas que contêm as unidades devem estar protegidas para evitar danos mecânicos, que de outro modo podiam provocar fugas de refrigerante.
O número máximo permitido de peças ligadas no mesmo armazém é estabelecido de acordo com as normas locais.

CONTROLO REMOTO



- Leia estas “instruções” cuidadosamente para que você possa usar o ar condicionado corretamente e com segurança.
- Cuide bem destas “instruções” para que você possa usá-las como referência a qualquer momento.

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES



1. POWER

Você pode pressionar o botão  para iniciar e parar a unidade.

2. TIMER

Você pode pressionar o botão  para ajustar o temporizador.

3. BAIXAR

Você pode pressionar o botão  para reduzir a temperatura ou ajustar o temporizador.

4. MODO

Você pode pressionar o botão  para configurar o modo de operação (Arrefecimento, Aquecimento, ventilação ou desumidificação)

5. AUMENTAR

Você pode pressionar o botão  para aumentar a temperatura ou ajustar o temporizador.

6. VENTILADOR

Você pode pressionar o botão  para ajustar a velocidade do ventilador (Alto / Baixo)

7. MODO NOTURNO

Você pode pressionar o botão  para ajustar o modo noturno.

8. SWING

Você pode pressionar o botão  para ativar a oscilação dos slats.

ATENÇÃO:

1. Aponte o controle remoto na direção do receptor no aparelho de ar condicionado.
2. O controle remoto deve estar a uma distância máxima de 8 metros do receptor.
3. Nenhum obstáculo deve estar entre o receptor e o controle.
4. Não derrube ou atire o controle remoto.
5. Não deixe o controle remoto exposto a raios solares ou outras fontes de calor.
6. Use duas pilhas AAA, não use baterias elétricas.
7. Retire as baterias do controle remoto quando não estiver em uso por um período longo.
8. Quando o barulho de transmissão de sinal não puder ser ouvido na unidade interna, ou o símbolo de transmissão não piscar na tela do controle, as baterias precisam ser substituídas.
9. Caso haja o desligamento do controle ao pressionar algum botão, é sinal de que as baterias precisam ser substituídas.
10. As baterias devem ser eliminadas de maneira adequada.

ANEXO: PROTECÇÕES E FUNÇÕES

1. Função de proteção contra gelo:

No modo de resfriamento ou desumidificação, se a temperatura do tubo de cobre for muito baixa, a máquina funcionará automaticamente no estado de descongelamento; Se a temperatura do tubo de cobre subir para uma certa temperatura, ele pode retornar automaticamente à operação normal.

2. Função de proteção de transbordamento de água:

Quando a água na bandeja de água excede o nível de aviso, a máquina soará automaticamente um alarme e o indicador 'W.F' piscará. Neste ponto, é necessário conectar a máquina ou remover a tomada de água para esvaziar a água. Depois de drenar a água, a máquina retornará automaticamente ao modo de funcionamento.

3. Função de proteção do compressor:

Para aumentar a vida útil do compressor, ele possui uma função de proteção inicial com um atraso de 3 minutos após o desligamento do compressor.

MUNDO  CLIMA®



www.mundoclima.com

C/ PROVENZA 392 P2
08025 BARCELONA
SPAIN
(+34) 93 446 27 80